

原作 丸山くがね  
キャラクター原案:so-bin

漫画 深山フギン  
漫画版協力:大塩哲史

17

# オレにオールド

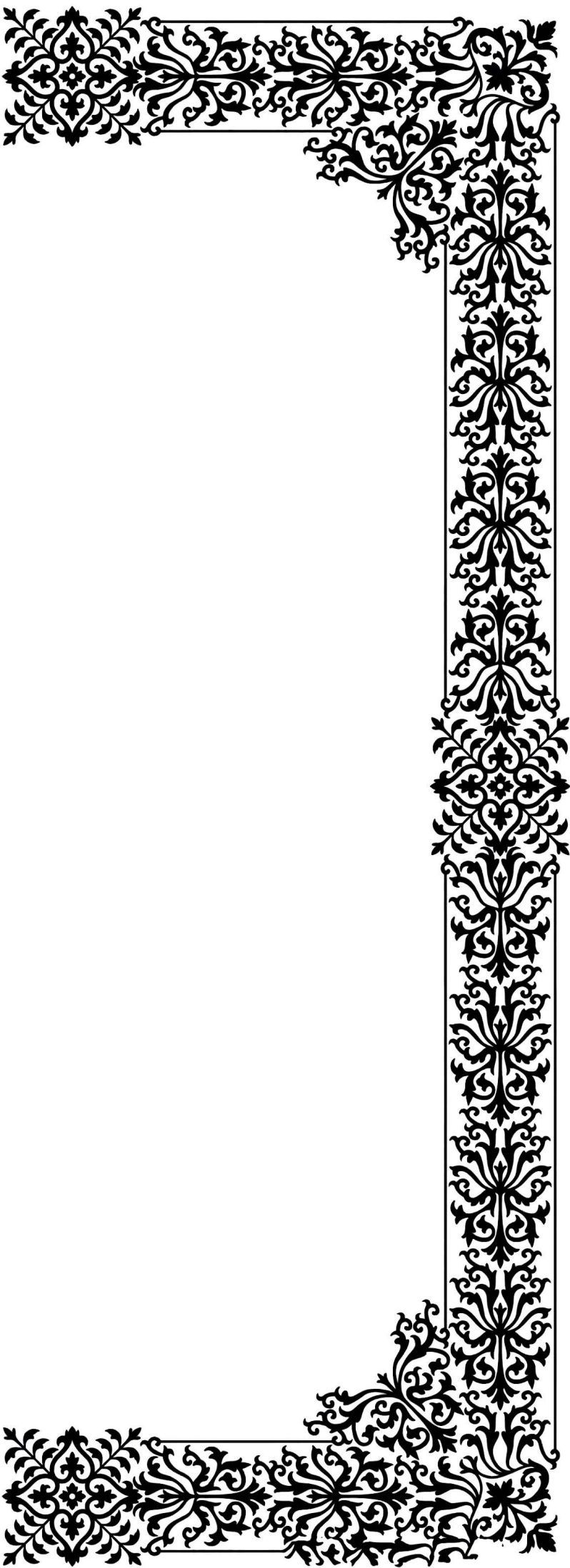
© THE WORLD

Original work  
Kugane Maruyama



Comic  
Fugin Miyama

Kadokawa Comics A







# OVERLORD

Original work: Kugane Maruyama  
Comic: Mugin Miuwama





# OVERLORD

Original work  
Kugane Maruyama

# 17

Comic  
Kugin Miyama

Episode:67 <sup>pro</sup>logue  
0 0 3

Episode:67  
0 1 5

Episode:68  
0 7 1

Episode:69  
1 4 9



# オーバーロード

67 - prologue

漫画 × 深山フギン

原作 × 丸山くがね

キャラクター原案 + so-bin

Original Manga

BUENO, SU  
MAJESTAD,

¿DETENEMOS  
POR COMPLETO  
LOS PLANES DE  
INVADIR EL  
REINO?

ASÍ ES.

MÁS  
IMPORTANTE  
QUE ESO ES  
INVESTIGAR A  
ESTE DEMONIO  
LLAMADO  
JALDABAOTH.

MIS  
DISCULPAS,  
SU  
MAJESTAD.

ESTABA  
PERDIDO EN  
MIS PROPIOS  
PENSAMIENTOS.

¿ABUELO?

ABUELO,

¿APRENDISTE  
ALGO?



LE AGRA-  
DEZCO A SU  
MAJESTAD  
POR SU  
CORAZÓN  
GENTIL.

PERDÓ-  
NAME.

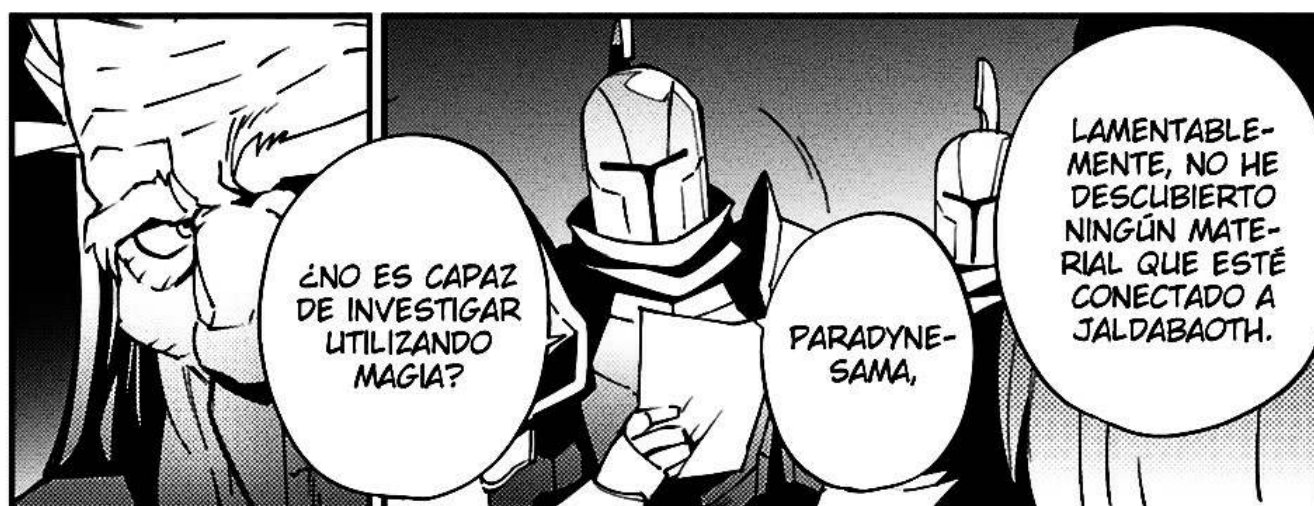
COMO ERA  
DE ESPERARSE,  
TENGO QUE  
DEPENDER  
DEMASIADO  
DE TI.



NO, NO TE  
PREOCUPES.

YA TE HE  
HECHO  
PREOCUPAR  
DE TANTAS  
COSAS.

ESTÁS  
ENVEJECIENDO  
ASÍ QUE MEJOR  
NO TE HAGO  
TRABAJAR  
TANTO, PERO



¿NO ES CAPAZ  
DE INVESTIGAR  
UTILIZANDO  
MAGIA?

PARADYNE-  
SAMA,

LAMENTABLE-  
MENTE, NO HE  
DESCUBIERTO  
NINGÚN MATE-  
RIAL QUE ESTÉ  
CONECTADO A  
JALDABAOTH.



...YA  
VEO.

YA QUE HAY  
MUCHAS  
CONTRAME-  
DIDAS PARA  
ELLO, DEBE  
SER DIFÍCIL.

DE  
HECHO.



DEL MISMO  
MODO QUE ESTA  
HABITACIÓN ESTÁ  
INSONORIZADA  
PARA QUE NADA  
SE FILTRE HACIA  
AFUERA,

ES MÁS BIEN  
SIMPLE IMPEDIR  
EL USO DE  
MAGIA DE  
ADIVINACIÓN  
SOBRE UNO  
MISMO.

EXISTEN  
MEDIDAS  
CONTRA LA  
INVESTIGACIÓN  
MÁGICA.







UNO DE MIS  
ESPÍAS QUE  
LOS VIGILABA  
ME ENVIÓ UN  
REPORTE CON  
<MENSAJE>.

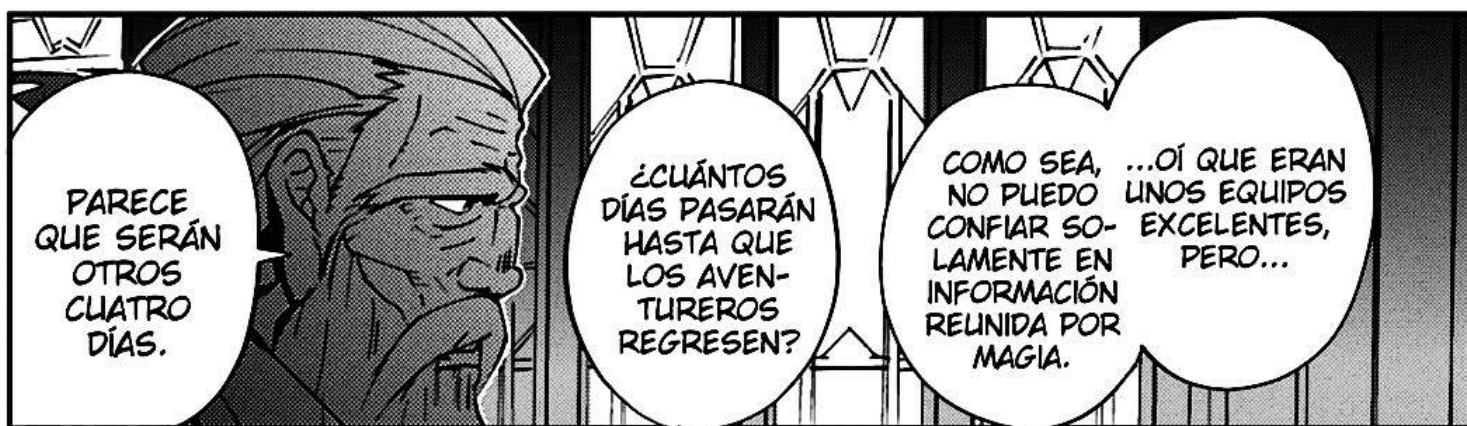


AHH,  
HABLANDO  
DE ESO,  
ABUELO.

¿QUÉ LES  
SUCEDIÓ A  
ESOS TRABA-  
JADORES QUE  
ENVIASTE A LAS  
RUINAS?



PARECERÍA  
QUE FUERON  
COMPLETAMENTE  
ANIKUILADOS.



PARECE  
QUE SERÁN  
OTROS  
CUATRO  
DÍAS.

¿CUÁNTOS  
DÍAS PASARÁN  
HASTA QUE  
LOS AVEN-  
TUREROS  
REGRESEN?

COMO SEA,  
NO PUEDO  
CONFIAR SO-  
LAMENTE EN  
INFORMACIÓN  
REUNIDA POR  
MAGIA.

...OÍ QUE ERAN  
UNOS EQUIPOS  
EXCELENTE,  
PERO...



AUN ASÍ,  
QUÉ  
HOMBRE  
MÁS  
TONTO.

SERÍA UNA  
MEJOR CARNADA  
SI FUERA UN  
POCO MENOS  
INCOMPETENTE.

LAS COSAS  
PODRÍAN HABER  
SALIDO MÁS DE  
ACUERDO AL  
PLAN SI HUBIERA  
CONTRATADO  
TRABAJADORES  
DE E-RANTEL.



ESPERAR  
A QUE LOS  
AVENTUREROS  
VUELVAN PARA  
CONFIRMAR LA  
INFORMACIÓN...  
ES DESA-  
FORTUNADO,  
PERO PARECE  
QUE DEBEMOS  
ESPERAR CINCO  
DÍAS.

HASTA  
ENTONCES,  
NO PODEMOS  
HACER MÁS  
MOVIMIEN-  
TOS.





IGUAL, ES  
CONVENIENTE  
PARA  
NOSOTROS  
QUE MOMON  
HAYA LLEGADO  
AL IMPERIO.

ASÍ ES.



ES COMO  
SU MAJESTAD  
DICE.



PENSANDO  
QUE EL IMPERIO  
ESTÁ APUNTANDO  
A LAS RUINAS,  
EL GREMIO DEL  
REINO COMEN-  
ZARÁ UNA INVE-  
STIGACIÓN EN  
ELLAS CON  
FERVOR.

ÉL SEGURA-  
MENTE LLEVARÁ  
DE VUELTA  
AL GREMIO LA  
HISTORIA DE  
RUINAS DESCO-  
NOCIDAS Y DE  
LOS EQUIPOS DE  
TRABAJADORES  
ANIKUILADOS.



¿QUÉ CLASE  
DE RESPUESTA  
MONTARÁ ESE  
TAN PODEROSO  
HECHICERO CON-  
TRA EL REINO?

Y HABRÁ  
UN MORTAL  
DESPLIEGUE DE  
FUERZA CONTRA  
LOS AVENTUREROS  
DEL REINO QUE  
INVADAN LA  
RESIDENCIA DE  
AINZ OOAL  
GOWN.



POR SUPUESTO.

TODO ESTO PUEDE SER RESUELTO HERMOSAMENTE CON LA CABEZA DE UN SOLO NOBLE TONTO, ¿NO LO CREES?

CONOCEMOS EL PODER DE AINZ OOL GOWN.

UN PODER QUE PUEDE ANIQUILAR EQUIPOS DE TRABAJADORES FÁCILMENTE.



¿Y QUÉ HARÁ EL REINO CONTRA TAL CONTRA-ATAQUE?



HEMOS SIDO EXTREMADAMENTE DISCRETOS LLEVANDO ESTO A CABO, Y SOLO LAS PERSONAS AQUÍ SABEN LA VERDAD.



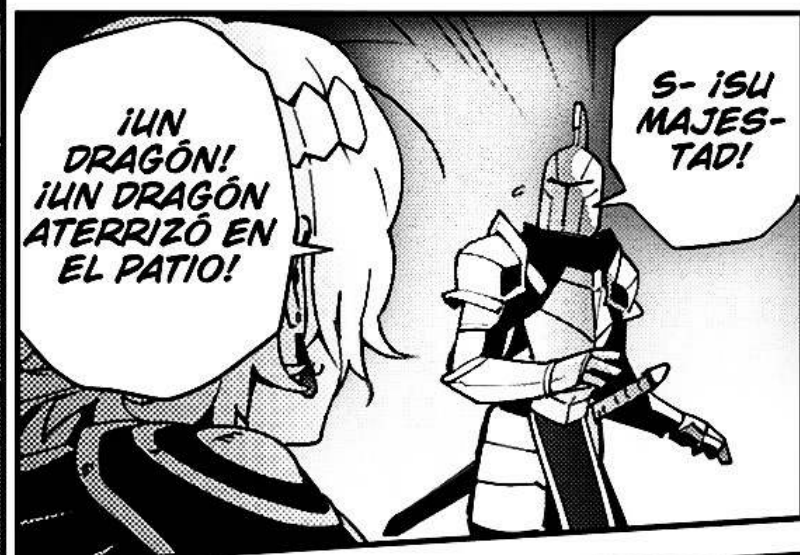
ESO ES BUENO,

PERO SOLO POR SI ACASO—



¿QUÉ FUE ESO?!





S- ISU  
MAJES-  
TAD!



¡...!



-ER...

¡TODOS,  
¿PUEDEN  
OÍRME?!

¡SOY LA  
AYUDANTE DE  
AINZ OÖAL  
GOWN-SAMA,  
AURA BELLA  
FIORA!

¡EL EMPERADOR  
DE ESTA NACIÓN  
ENVIÓ A ALGUNOS  
TIPOS RUDOS A LA  
RESIDENCIA DE  
AINZ-SAMA, LA  
GRAN TUMBA  
SUBTERRÁNEA  
DE NAZARICK!

AINZ-SAMA  
NO ESTÁ  
CONTENTO.

P- ¿POR  
QUÉ HAY  
UN  
DRAGÓN  
AQUÍ?

¡ASUNTOS  
EXTERNOS!  
¿QUÉ MESTIZO  
MONTA DRA-  
GONES TENÍA  
PROGRAMADO  
ATERRIZAR HOY  
EN EL PATIO?!





POR ESO, SI  
NO HAY UNA  
DISCULPA,

**¡DESTRUIREMOS  
ESTE PAÍS!**

**¡¡-ATAQUE  
SORPRESA!!**



# OVERLORD

Original work

Kugane Maruyama

Comic

Hugin Miyama





# オーバーロード

EPISODE:67

DICEN QUE YO,  
EL EMPERADOR,  
ENVIÉ A UNOS  
TIPOS RUDOS A  
LA GRAN TUMBA  
DE NAZARICK.

¿A LA CASA  
DE AINZ  
OOAL  
GOWN?

Y QUE  
SI NO NOS  
DISCULPAMOS,  
¿ELLOS DESTRU-  
IRÁN NUESTRO  
PAÍS?

漫画 × 深山フギン  
原作 × 丸山くがね  
キャラクター原案 × so-bin

¿DE ESE  
TUMULO  
FUNERA-  
RIO?

¿CÓMO LO  
SABEN...?

NO PUEDE  
SER QUE  
TENGAMOS  
UN TRAI-  
DOR...

NO ESTOY  
FAMILIARI-  
ZADO CON  
EL DRAGÓN.

BUENO...

PARADYNE-  
SAMA...  
¿QUIÉNES  
SON ESOS  
DOS?





ÉL HA  
EMPEZADO  
A CAMINAR  
HACIA ELLOS.

POCO A  
POCO.

**CUARTO CABALLERO IMPERIAL  
BAZIWOOD PESHMEL**

NO SÉ SI  
ESO ES INTE-  
LIGENTE...

¿NO SERÍA  
LAMENTABLE  
PERDERLO...?

**CUARTO CABALLERO IMPERIAL  
NAZAMI ENEC**



PERO NO PUEDO  
ABANDONAR LA  
CAPITAL IMPERIAL.  
INCLUSO SI ES  
UN DRAGÓN.

¡PERO...!

¡LO SÉ!

ATERRIZARON  
EN NUESTRO  
TECHO.

CLARAMENTE,  
NINGÚN LUGAR  
ES SEGURO.

¡SU MA-  
JESTAD!  
TENEMOS  
QUE SALIR  
DE AQUÍ.

SI HUYO  
SERÉ EL  
HAZMERREÍR  
DE LOS  
NOBLES.

YA SEA QUE  
PELEEMOS O  
HUYAMOS ...



TERMINE ESTO  
RÁPIDAMENTE  
SI SE SALE DE  
CONTROL.

NO CREO QUE  
LOS OTROS DE  
AHÍ ABAJO PUEDAN  
MANEJAR LA  
SITUACIÓN.

NO  
PUEDO  
HACER  
ESO.

AUNQUE  
NECESITO QUE  
BAJES ALLÍ.

LO  
ENTIENDO.

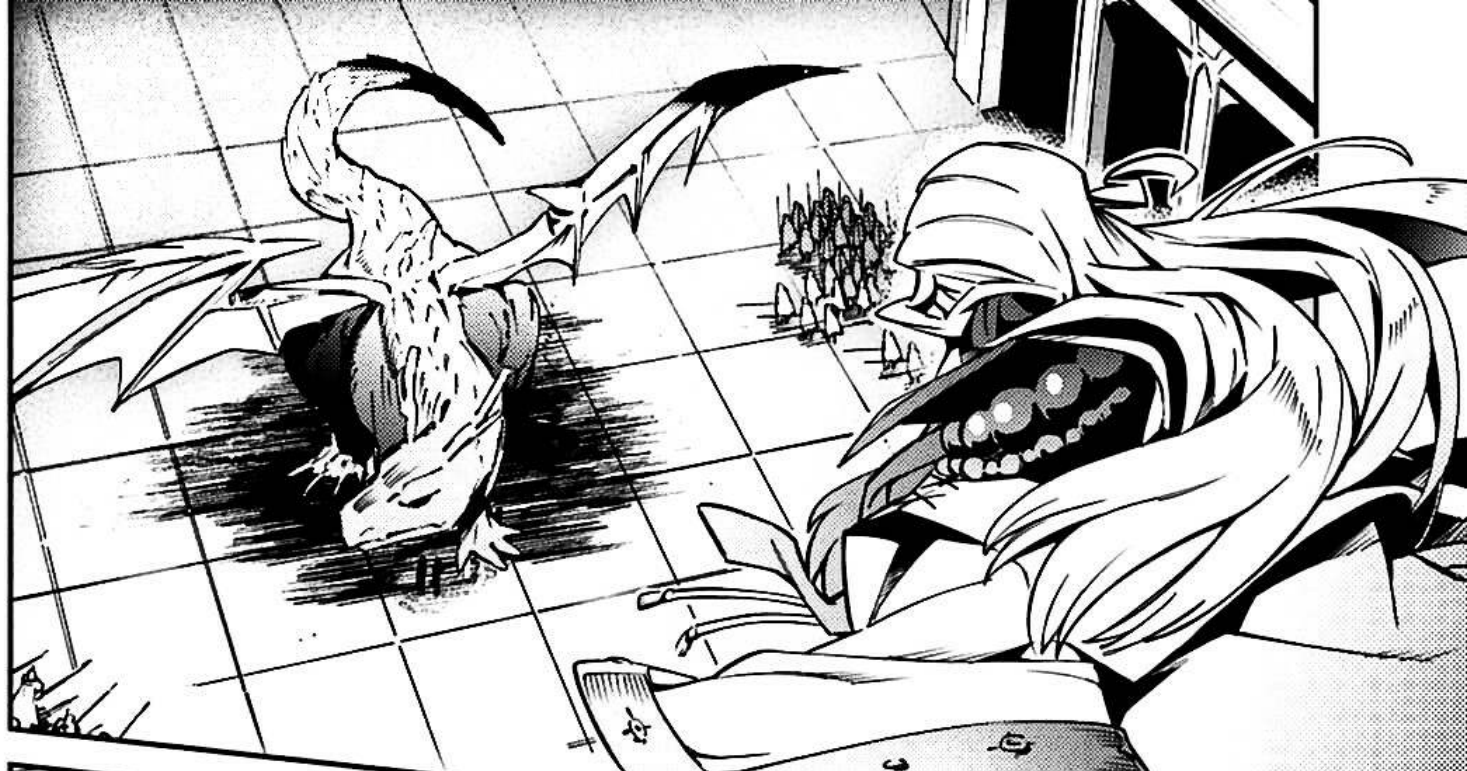
EN UN  
MOMENTO  
COMO ESTE

CREO QUE  
SERÍA MEJOR  
IRSE.

PERDEREMOS.

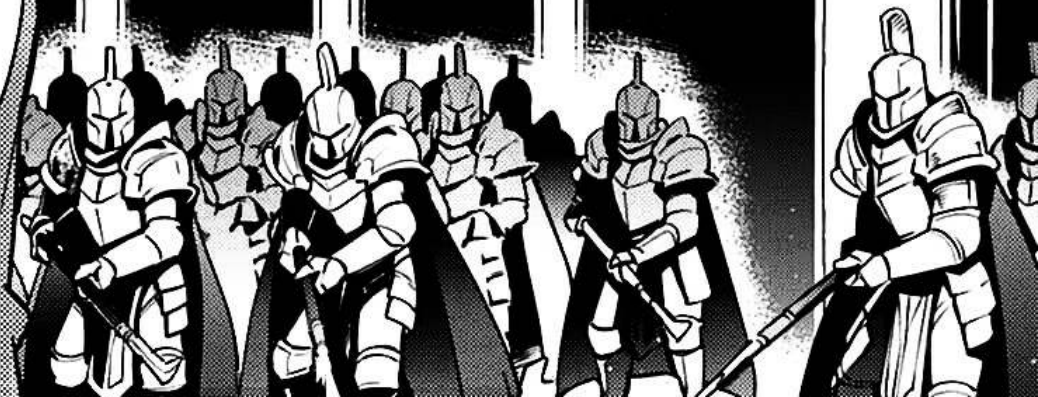
MI  
SEÑOR.





COMO PRUEBA.

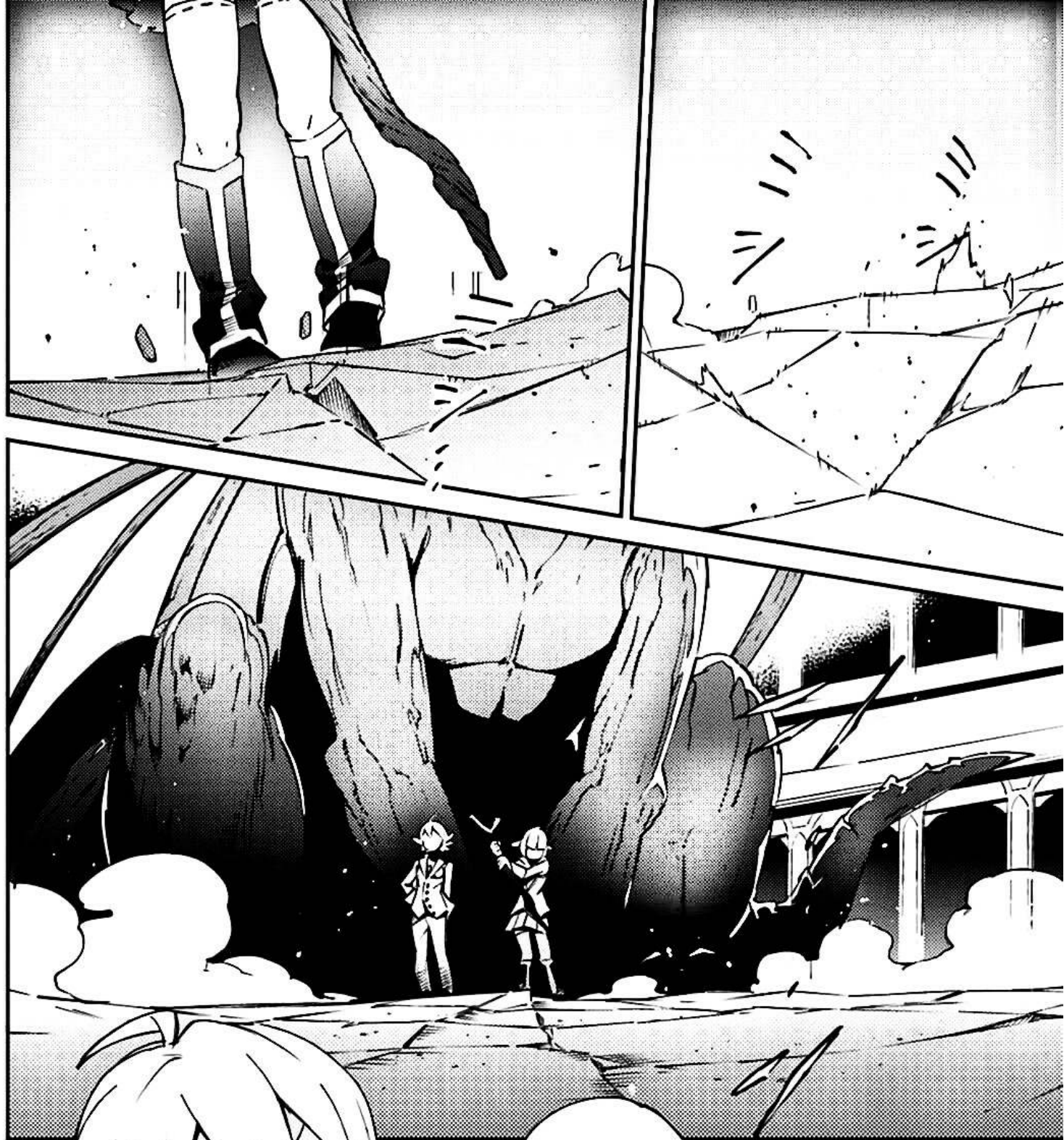
¡COMENZAREMOS POR ELIMINAR A TODOS LOS DE AHÍ!





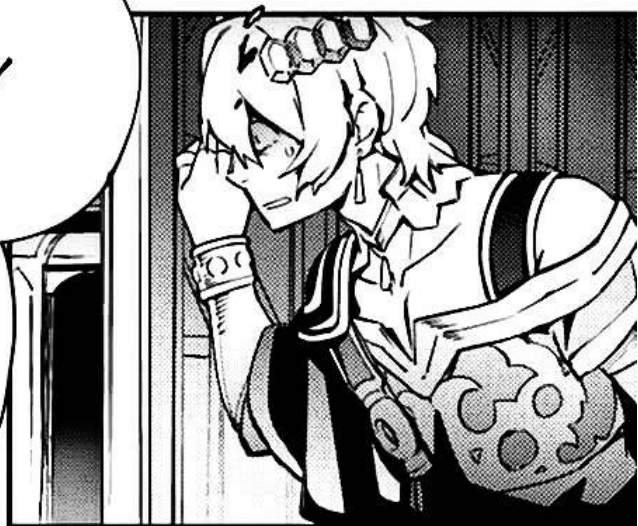




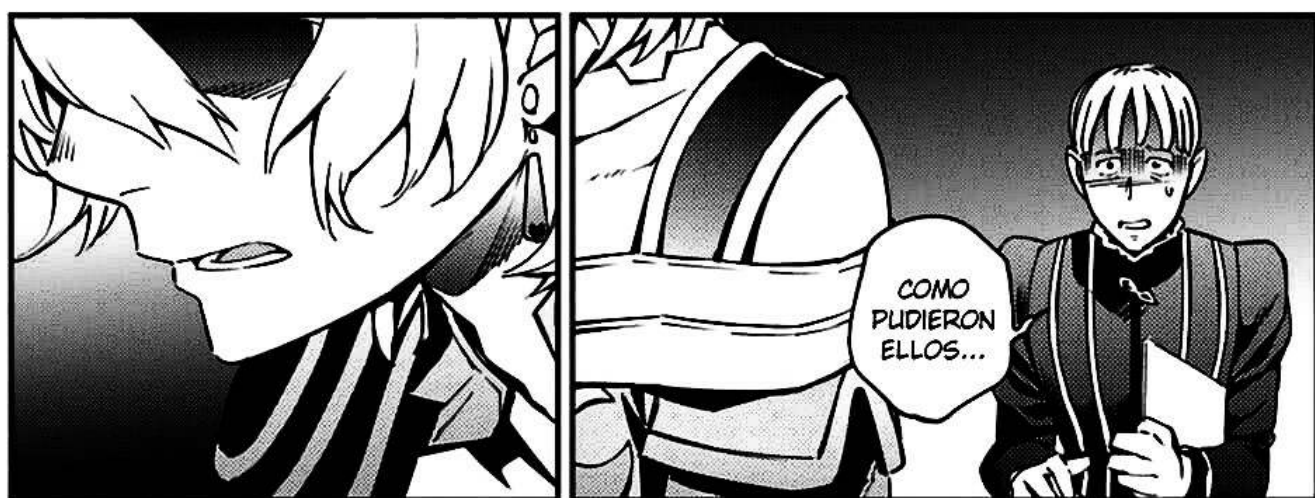


**MATAREMOS  
A TODOS LOS  
HUMANOS QUE  
ESTÁN EN EL  
CASTILLO.**

y  
**A MENOS QUE  
EL EMPERADOR  
MUESTRE SU  
ROSTRO**









EMISARIOS  
DEL SEÑOR

HABLARE  
CON US-  
TEDES

SOY EL  
EMPERADOR  
JIRCNIV RUNE  
FARLORD  
EL-NIX

POR FAVOR,  
VENGAN A UN  
ÁREA MÁS  
ADECUADA.





AUNQUE  
SEAMOS  
DESPRECI-  
DOS POR  
ELLOS.

PREPARAREN  
LA MEJOR  
HOSPITALIDAD  
POSIBLE

¡PREPÁ-  
RENSE  
PARA  
RECIBIR-  
LOS!

PARA  
NEGOCIAR  
CON ÉXITO.



ESTA PRÓXIMA  
BATALLA SERÁ DE  
PALABRAS...

NOSOTROS  
NO PODEMOS  
PERMITIRNOS  
QUEDARNOS  
AQUÍ PARA-  
DOS.



AINZ OOAL  
GOWN...

¡REVELARÉ  
TUS OBJETI-  
VOS REALES  
Y TE HARÉ  
VER COMO  
UN TONTO!







**ESCRIBA DEL EMPERADOR  
LOUNE VERMILLION**



HMM

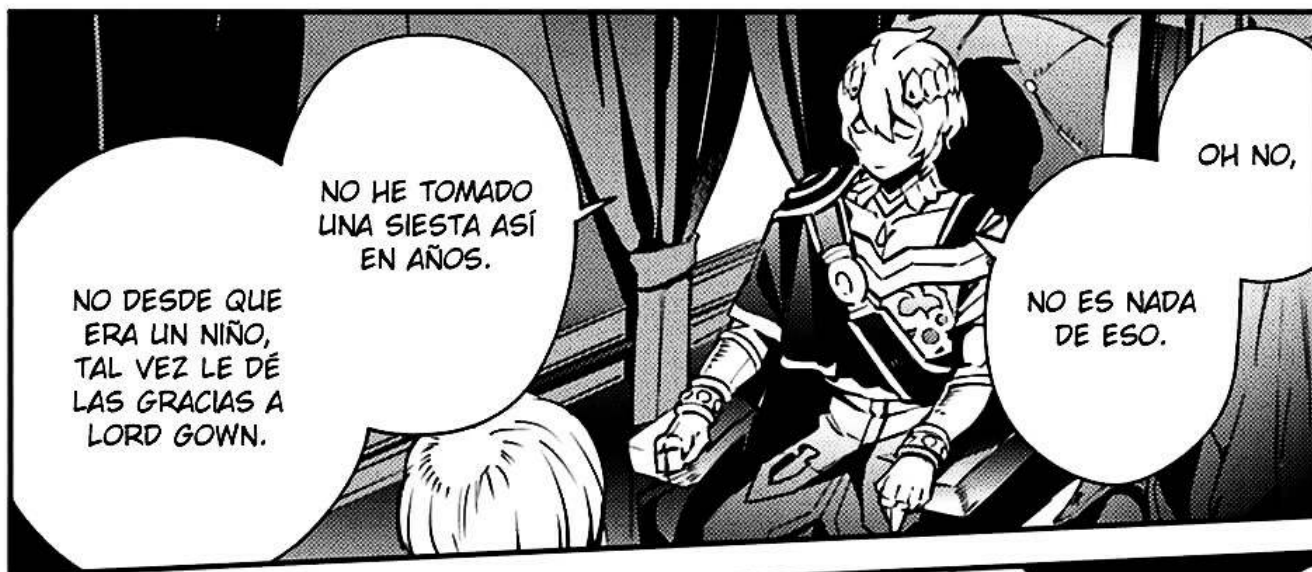
PARECE QUE  
SU MAJESTAD  
TUVO UN BUEN  
DESCANSO

PERO,  
¿SIGUE  
CANSADO?



MI  
SEÑOR

¿TAL VEZ  
YA ES HORA DE  
DESPERTAR?



NO HE TOMADO  
UNA SIESTA ASÍ  
EN AÑOS.

NO DESDE QUE  
ERA UN NIÑO,  
TAL VEZ LE DÉ  
LAS GRACIAS A  
LORD GOWN.

OH NO,

NO ES NADA  
DE ESO.



PERSO-  
NALMENTE,  
CREO QUE  
LA CULPA  
ES DEL  
"MALDITO  
EMPERA-  
DOR"

IMPULSA  
TANTAS REFOR-  
MAS NUEVAS  
QUE APENAS  
PUEDO SEGUIR  
EL RITMO DE  
TODAS.



¿DE QUÉ VA  
TODO ESO?



SÍ,

TÚ SIEMPRE  
ESTÁS TRA-  
BAJANDO  
EN ALGO.

**CUARTO CABALLERO IMPERIAL  
BAZIWOOD PESHMEL**





ES UNA PENA DE VERDAD, SU INCOMPETENCIA FUE ALGO ÚTIL.

Estas reformas han purgado a muchos nobles incompetentes.

Pero debido a la reducción de personal, la carga de trabajo también se ha incrementado.



ÉL ES DE VERDAD UN HOMBRE TONTO

SE PODRÍA HABER AHORRADO TANTO ESFUERZO SI SOLO HUBIERA ESPERADO Y ACUMULADO UN GRAN GRUPO DE PERSONAS COMPETENTES ANTES DE TOMAR ACCIÓN.



ALIN ASÍ.



¿PLANEAS TOMAR A UNA DAMA DE BARARUTH COMO EMPERATRIZ? ¿O BUSCARÁS UNA DE FUERA?



ADEMÁS...

EL PRÓXIMO EMPERADOR SEGURAMENTE ME DESPRECIARÁ...

¿EL PRÓXIMO EMPERADOR?



TRABAJAR YO SOLO EN LAS TAREAS DEL GOBIERNO NO ES LA FORMA EN LA QUE SE DEBE DIRIGIR UNA NACIÓN.

CAPACITAR A UN GRUPO DE FUNCIONARIOS QUE PUDIERAN HACERSE CARGO DE ESTAS TAREAS PRONTO...

SI TAN SOLO PUDIERA



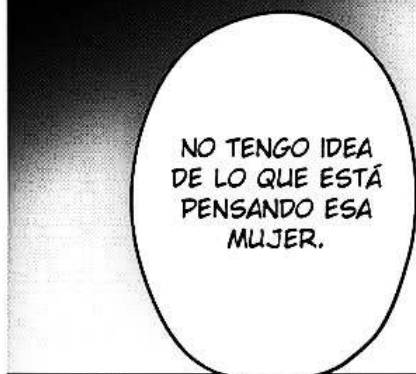
LA PRINCESA RENNER, ¿NO?



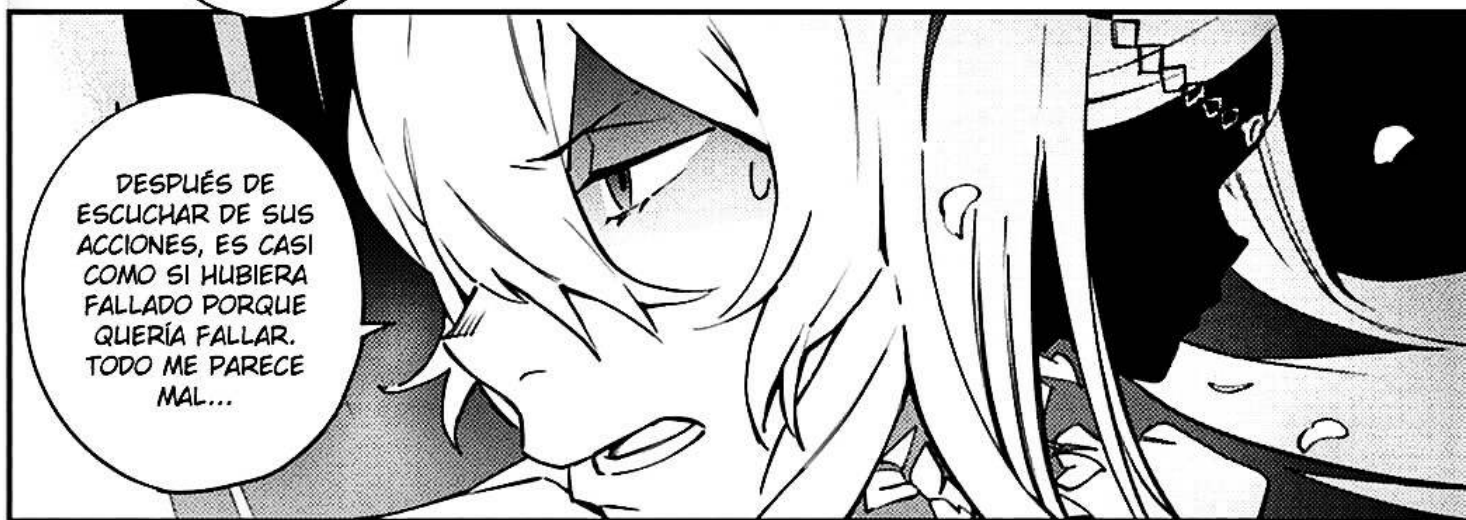
BUENO, SI TENGO QUE ESCOGER

YO IRÍA POR ALGUIEN DE FUERA DEL PAÍS. AHORA MISMO, NO HAY BENEFICIOS POR CASARSE CON ALGUIEN DE AQUÍ.

ENTONCES, CON QUIÉN ME PODRÍA CASAR DESDE FUERA DEL IMPERIO...



NO TENGO IDEA DE LO QUE ESTÁ PENSANDO ESA MUJER.



DESPUÉS DE ESCUCHAR DE SUS ACCIONES, ES CASI COMO SI HUBIERA FALLADO PORQUE QUERÍA FALLAR. TODO ME PARECE MAL...



HM. ¿ESA MUJER TAMBIÉN TOMÓ EN CUENTA ESTE DESARROLLO?

QUIÉN SABE.

¿PODRÍA ALGUIEN HABER PLANEOADO CON TANTA ANTICIPACIÓN?



SUFICIENTE DE ESO, ES MEJOR DEJAR QUE ESA MUJER NOS TRANSMITA SUS IDEAS REVOLUCIONARIAS.

DEJARLA VIVIR SERÍA MEJOR QUE MATARLA...




...SI TAN SOLO ALGUIEN PUDIERA AYUDARME A MATAR A ESA MUJER NAUSEABUNDA.

ESA PERSONA NO DEBERÍA DE EXISTIR.

CONTRATAREMOS A UN ASESINO DE INMEDIATO SI ESO ES LO QUE SU MAJESTAD DESEA.





POR SU-  
PUESTO.

PODRÍAMOS  
TRATAR CON  
ASESINOS CON  
LOS CUATRO  
CABALLEROS.

AUNQUE

NO IMPORTA LA  
RAZÓN, NO PUEDO  
PERMITIRME MORIR  
ANTES DE QUE SE  
HAYA FORMADO UN  
GOBIERNO FUERTE  
PARA EL IMPERIO.

PERO OTROS  
FACTORES SON UN  
ASUNTO COMPLETA-  
MENTE DIFERENTE,  
ASÍ QUE ESPERO  
QUE SU MAJESTAD  
NO SE SUMERJA.


EL REINO  
NO SUFRIRÁ  
DAÑOS INDEBI-  
DOS INCLUSO SI  
LA PRINCESA  
MUERE.

PERO, POR  
EL CONTRARIO,  
EL IMPERIO SE  
TERMINARÁ SI  
SU MAJESTAD  
PERECE.




BUENO,  
ERES UN  
EXCELENTE  
MAGO, ASÍ  
QUE UNA  
PEQUEÑA  
DEBILIDAD  
ESTÁ BIEN.

DESEARÍA QUE MIS  
INCURSIONES EN ESE  
CAMPO FUERAN MÁS  
EXTENSAS, PERO MI  
COMPRENSIÓN DE LA  
MAGIA DIVINA SIGUE  
SIENDO INADECUADA.



TENEMOS MAGOS  
EN ESPERA PARA  
PROTEGERNOS  
CONTRA EL VENENO  
Y LAS LESIONES,  
PERO AL FINAL,  
TODAVÍA NOS  
FALTA PERSONAL  
CAPACITADO.

ES CIERTO, SI  
SU MAJESTAD  
PERECIERA,  
LAS COSAS  
SERÍAN PRO-  
BLEMÁTICAS.




PERSONAL-  
MENTE  
DESEARÍA QUE  
TUVIERAMOS  
MAGIA DE RE-  
SURRECCIÓN.

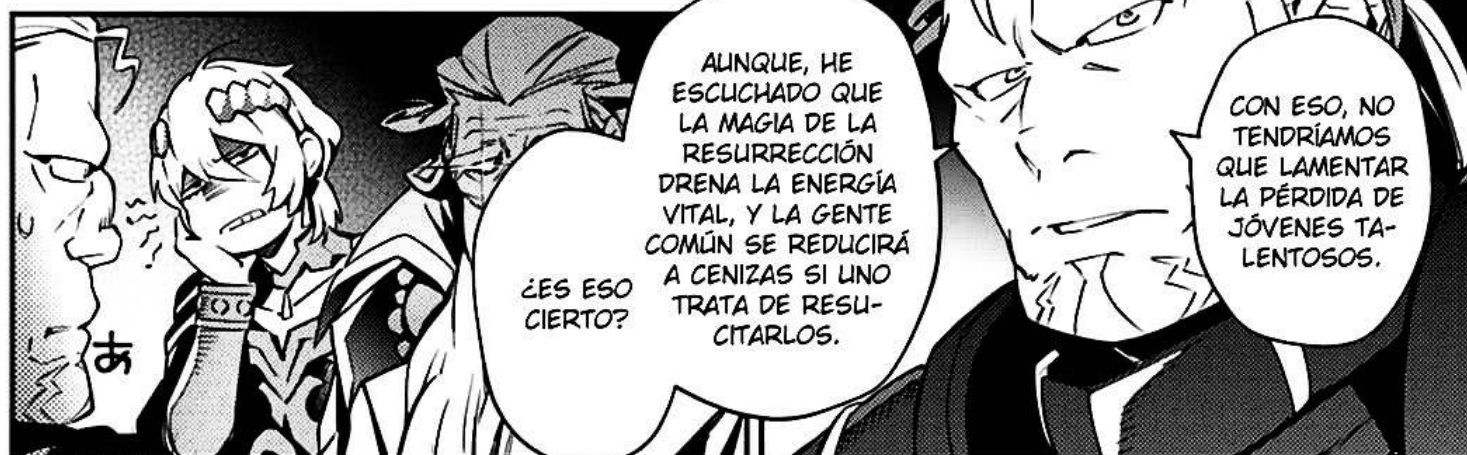


SIMPLEMENTE,  
BALANCEAR UNA  
ESPADA SOLO  
CAUSARÁ BAJAS  
EN UNA BATALLA  
CONTRA MONS-  
TRUOS.

CONCUERDO.



SIN  
EMBARGO,  
ES NECESARIO  
CENTRARSE EN  
LA EDUCACIÓN  
DE LA MAGIA  
DIVINA.



¿ES ESO  
CIERTO?

AUNQUE, HE  
ESCUCHADO QUE  
LA MAGIA DE LA  
RESURRECCIÓN  
DRENA LA ENERGÍA  
VITAL, Y LA GENTE  
COMÚN SE REDUCIRÁ  
A CENIZAS SI UNO  
TRATA DE RESU-  
CITARLOS.

CON ESO, NO  
TENDRÍAMOS  
QUE LAMENTAR  
LA PÉRDIDA DE  
JÓVENES TA-  
LENTOSOS.



NO LO HAGAS  
EMPEZAR...

ES  
CIERTO.



POR OTRA PARTE,  
HE ESCUCHADO  
QUE LOS SEÑORES  
DRAGONES Y SU  
MAGIA ANCESTRAL  
PODRÍAN DEVOLVER  
A LOS MUERTOS A LA  
VIDA SIN LA PÉRDIDA  
DE FUERZA VITAL —

ENTRE LOS  
HECHIZOS DIVINOS  
DE QUINTO NIVEL,  
LA MAGIA DE  
RESURRECCIÓN  
→LEVANTAR A  
LOS MUERTOS→  
CONSUME GRANDES  
CANTIDADES DE  
FUERZA VITAL.

NO ES ALGO  
MALO. PERO  
TODAVÍA ME  
SORPRENDE LA  
OBSESIÓN DEL  
ABUELO POR  
LA MAGIA...


QUIZÁS  
LOS HECHIZOS DE  
RESURRECCIÓN DE  
NIVELES MÁS ALTOS  
PODRÍAN REDUCIR  
LA CANTIDAD DE  
FUERZA VITAL QUE  
SE PIERDE...

UNA EXCELENTE  
PREGUNTA,  
VARMILINEN.

ENTONCES,  
¿PODRÍA LA  
REINA DEL REINO  
DRACÓNICO  
LOGRAR TAL  
HAZAÑA?

PERO NADIE  
PUEDE USARLOS,  
ASÍ QUE ESO ES  
MERAMENTE  
ACADÉMICO.






DE HECHO, SE HA CONFIRMADO QUE LA REINA DE ESE PAÍS HEREDÓ LA CAPACIDAD DE USAR LO QUE LLAMAMOS MAGIA ANTIGUA, O MAGIA PRIMARIA, O QUIZÁS LA MAGIA DEL ALMA.


ESTA MAGIA ANTIGUA...

HAY MUCHOS NOMBRES PARA ESE TIPO DE MAGIA. ESTO SE DEBE A QUE LA SANGRE DEL SEÑOR DRAGÓN DE LA LUZ FLUYE POR SUS VENAS-

SABE MUCHO DE ESO. SIN EMBARGO, AÚN ESTÁ POR VERSE SI PUEDE O NO UTILIZAR LA MAGIA DE RESURRECCIÓN.



LA MAGIA ANTIGUA Y NUESTRO ESTILO DE MAGIA ACTUAL SON COMPLETAMENTE DIFERENTES ENTRE SÍ.




Y NOSOTROS, QUE SOLO PODEMOS USAR LA MAGIA MODERNA, QUIZÁS NUNCA SEAMOS CAPACES DE ENTENDERLA.



DAME UN RESPIRO, ABUELO...

NO ME INTERESAN LAS VIEJAS BRUJAS QUE FINGEN SER JÓVENES CON MAGIA...

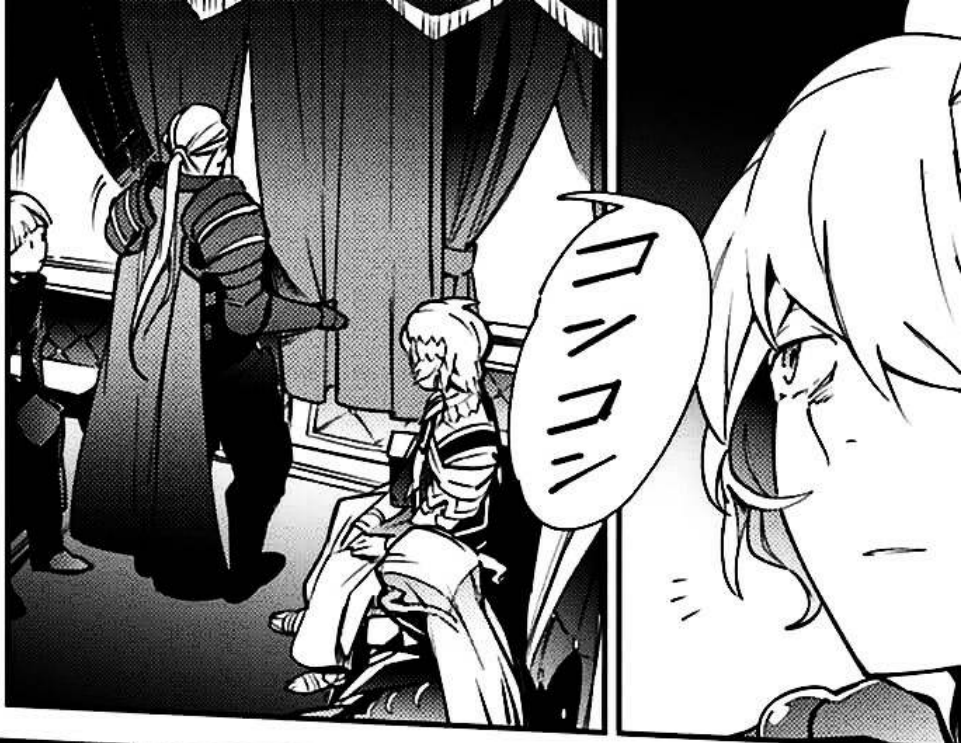


SI SOLO AQUELLOS CON EL LINAJE DEL SEÑOR DEL DRAGÓN DE LA LUZ PUEDEN UTILIZARLO, ENTONCES EL LINAJE ES LO MÁS IMPORTANTE.

POR LO TANTO, SIENTO QUE, SI SU MAJESTAD SE VA A CASAR, HARÍA BIEN EN SELECCIONAR A ESA REINA O UNO DE SUS PARIENTES...

SU MAJESTAD,  
ES LEINAS

ABRE LA  
PUERTA.



[CUARTO CABALLERO IMPERIAL  
LEINAS ROCKBRUISE]





ENTENDIDO.  
ENTONCES,  
DISCULPE LA  
MOLESTIA.

ESTA NO ES  
FORMA DE  
HABLAR.

ENTRA.

PERDÓNEME SU  
MAJESTAD, HAY—



CREÍ QUE  
ERA UNA  
TUMBA...

PERO  
¿SIRVIENTAS?  
ESCUCHE QUE  
ALGUNOS PAÍSES  
ENTERRABAN A LAS  
DONCELLAS CON SUS  
REYES MUERTOS  
PARA QUE LAS  
SIRVIERAN EN  
EL MÁS ALLÁ.

¿ESO ES  
LO QUE  
PASÓ  
AQUÍ?

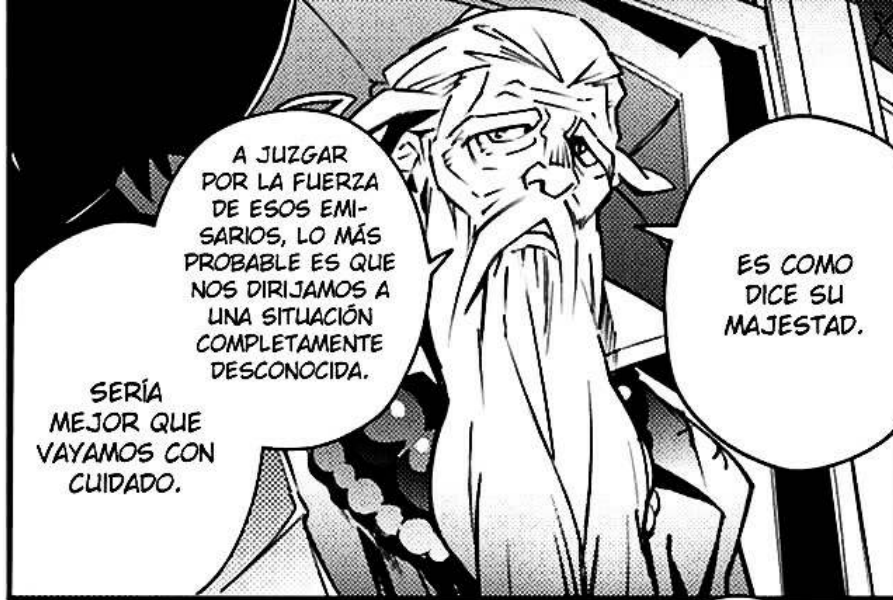
LAMENTABLEMENTE,  
EL «MENSAJE»  
NO CONTENÍA MÁS  
DETALLES, SU  
MAJESTAD.

LAS PERSONAS  
QUE ENVIAMOS  
NOS MANDARON  
UN MENSAJE.

EL ESCOLTA  
HA LLEGADO A  
LA GRAN TUMBA  
SUBTERRÁNEA  
DE NAZARICK.

PARECE  
HABER UNA  
CASA DE  
TRONCOS EN EL  
LUGAR Y TIENEN  
SIRVIENTAS  
ESPERANDO  
SU LLEGADA.

¿SIRVIEN-  
TAS?



A JUZGAR  
POR LA FUERZA  
DE ESOS EMI-  
SARIOS, LO MÁS  
PROBABLE ES QUE  
NOS DIRIJAMOS A  
UNA SITUACIÓN  
COMPLETAMENTE  
DESCONOCIDA.

SERÍA  
MEJOR QUE  
VAYAMOS CON  
CUIDADO.

ES COMO  
DICE SU  
MAJESTAD.



...NO PUEDO  
ENTENDERLO EN  
ABSOLUTO. EL  
BOSQUE NO ES UN  
REINO HUMANO, POR  
LO QUE TAMPOCO  
HAY HISTORIA...

BUENO,  
ME ESPERO QUE  
LAS SIRVIENTAS NO  
SEAN MONSTRUOS.  
DILE A NUESTRA  
GENTE QUE TENGA  
CUIDADO.



ESPERO QUE  
SU MAJESTAD  
SE ACERQUE  
RÁPIDAMENTE A  
MI LADO EN CASO  
DE QUE OCURRA  
ALGO INES-  
PERADO.

ADEMÁS  
DE ESO,



¿NOS TELETRANS-  
PORTAREMOS EN  
CASO DE EMER-  
GENCIA?

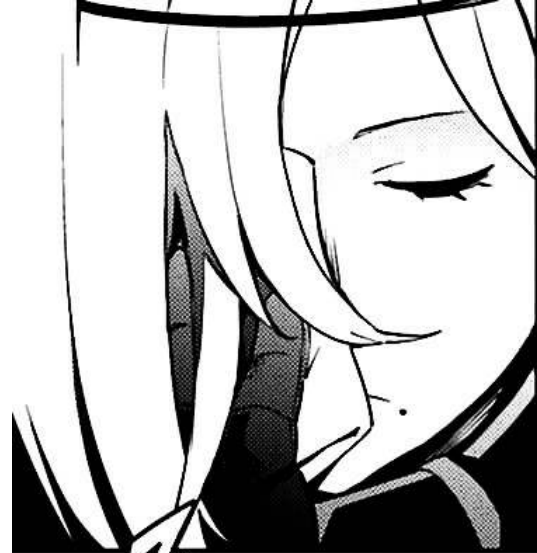
Y CON  
ESO TE  
REFIERES  
A QUE



ENTONCES TE  
HAREMOS ALGO  
DE TIEMPO PARA  
QUE LO HAGAS.

SI ESO PASA





PERDONE MI  
RUDEZA.



NO IMPORTA  
CUÁNTOS ENEMIGOS  
VENGAN HACIA NOSO-  
TROS, AL MENOS PO-  
DREMOS COMPRARLE  
A SU MAJESTAD ALGO  
DE TIEMPO PARA  
ESCAPAR.



PERMITÁNME  
HACER DE MI  
PROPIA VIDA  
MI MÁXIMA  
PRIORIDAD.



AHH,  
ESTÁ BIEN,  
DESPUÉS  
DE TODO



ESO ES LO  
QUE ACORDAMOS  
CUANDO TE CON-  
VERTISTE EN UNO  
DE LOS CUATRO  
CABALLEROS

—O MEJOR  
DICH0, LO QUE  
SOLICITASTE.



PIDO  
DISCULPAS  
SI ME INTER-  
PONGO EN  
TU CAMINO.



ENTONCES,  
CUANDO  
DIJERON  
UNA CASA  
DE TRON-  
COS

BUENO,  
ERRORES  
COMO ESTE  
ESTÁN DENTRO  
DE LO ES-  
PERADO.

PARECE  
UN POCO  
DIFERENTE  
DE LO QUE  
ME HAN  
DICHOS...

¿LA GRAN TUMBA  
DE NAZARICK ESTÁ  
DETRÁS DE ESA  
PUERTA?



MI SEÑOR.

PERO DEBIERON  
HABER NECESITADO  
MUCHA AYUDA  
PARA TRAERLO  
HASTA AQUÍ.

¿TRAJERON  
TODA ESA MADERA  
DESDE EL BOSQUE?  
NO SÉ CUÁNTOS  
KILÓMETROS DEBEN  
HABER RECORRIDO  
DESDE ALLÍ,

SE REFERÍAN  
A ESA PUERTA  
DE MADERA...  
¿O ES ESO?







MÁS BIEN,  
DEBERÍA-  
MOS—

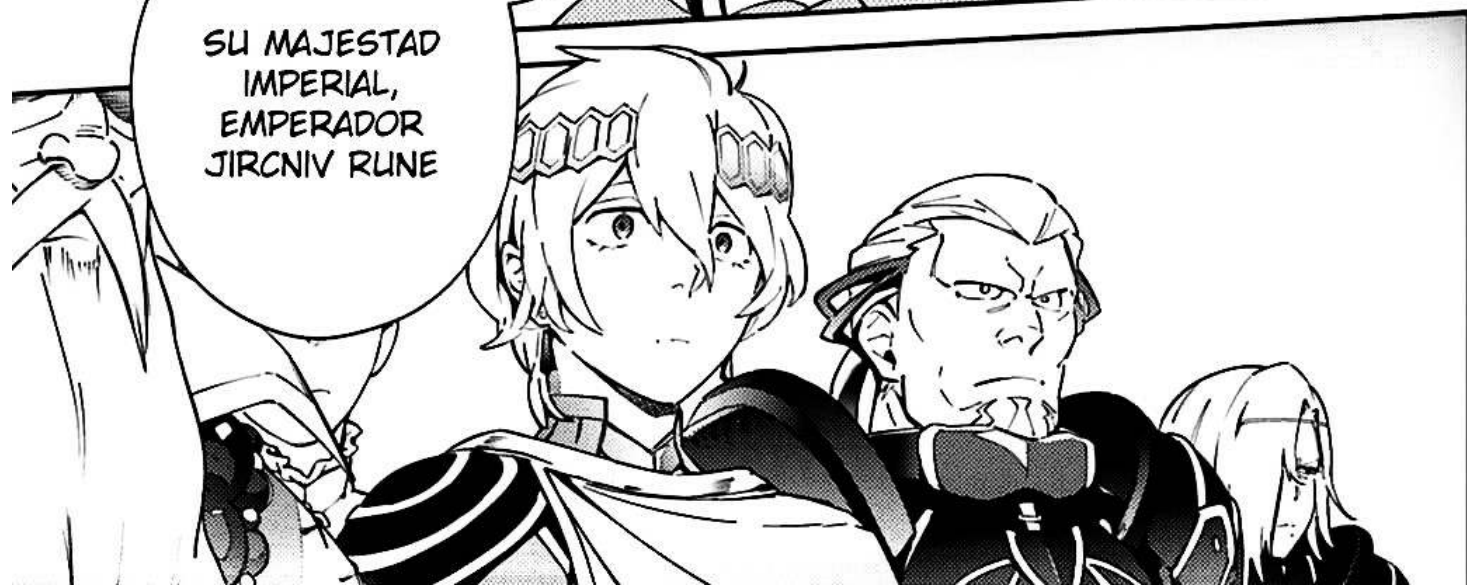
NO, NO ES  
NECESARIO.

¿DEBERÍAN  
SALIR TAMBIÉN  
LOS DEMÁS EN  
EL CARRUAJE?



HEMOS ESTADO  
ESPERÁNDOLO

SU MAJESTAD  
IMPERIAL,  
EMPERADOR  
JIRCNIV RUNE





MI NOMBRE  
ES YURI  
ALPHA

TENGO LA  
TAREA DE  
DARLE LA  
BIENVENIDA.

ATRÁS DE MÍ  
ESTÁ MI ASISTENTE  
LUPUSREGINA BETA.  
AUNQUE NUESTRO  
TIEMPO JUNTOS SEA  
CORTO, ESPERO  
QUE NOS LLEVE-  
MOS BIEN.



CON ESO EN MENTE,  
NO HAY NECESIDAD  
DE PREOCUPARSE  
POR DIRIGIRSE A MÍ  
COMO EMPERADOR  
O USAR OTROS  
HONORÍFICOS.



SOLO  
LLÁMAME  
JIR.



SON MUY  
HERMOSAS...

DE HECHO,  
TAMBIÉN DEBO  
AGRADECER A AINZ  
OOAL GOWN-DONO  
POR RECIBIRNOS  
CON DAMAS TAN  
ENCANTADORAS  
COMO TÚ.

ENTONCES,  
LES AGRADEZCO  
POR TOMARSE  
TODAS ESTAS  
MOLESTIAS POR  
NOSOTROS.





SERÍA FELIZ  
SI ME LLAMA-  
RAS ASÍ.



¿ES ESO ASÍ?  
BUENO, ES  
UNA PENA.

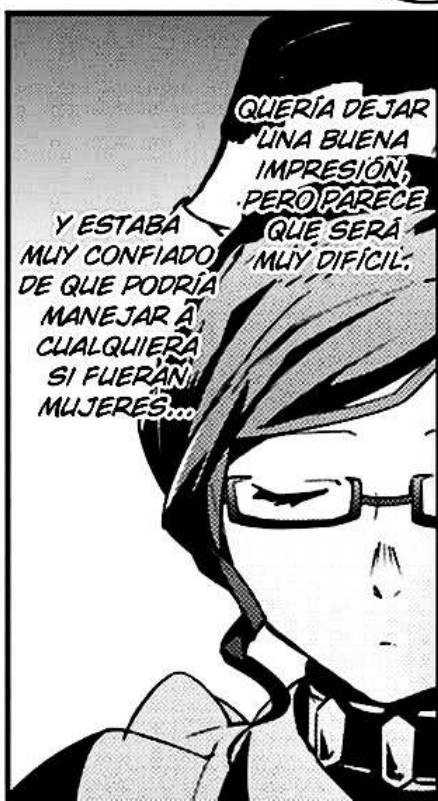
SIN EMBARGO,  
NUESTRO MAESTRO  
NOS HA ORDENADO  
QUE NO LE FALTE-  
MOS EL RESPETO AL  
EMPERADOR Y, COMO  
TAL, LAMENTO NO  
PODER ACEPTAR  
SU GENEROSA  
SOLICITUD.

SU  
MAJESTAD  
ES MUY  
AMABLE,



ENTIENDO.  
NUESTRO MAESTRO  
TODAVÍA ESTÁ HACIENDO  
SUS PREPARATIVOS, Y  
NECESITARÁ UN POCO MÁS  
DE TIEMPO, LE RUEGO  
QUE TENGA PACIENCIA  
Y LO ESPERE.

AUN ASÍ,  
NO DUBES EN  
DIRIGIRTE A MÍ  
COMO MEJOR  
TE PAREZCA.  
¿CÓMO ESTA  
GOWN-DONO?



QUERÍA DEJAR  
UNA BUENA  
IMPRESIÓN,  
PERO PARECE  
QUE SERÁ  
MUY DIFÍCIL.  
Y ESTABA  
MUY CONFIADO  
DE QUE PODRÍA  
MANEJAR A  
CUALQUIERA  
SI FUERAN  
MUJERES...



NO  
PUEDO  
SABER  
LO QUE  
PIENSA



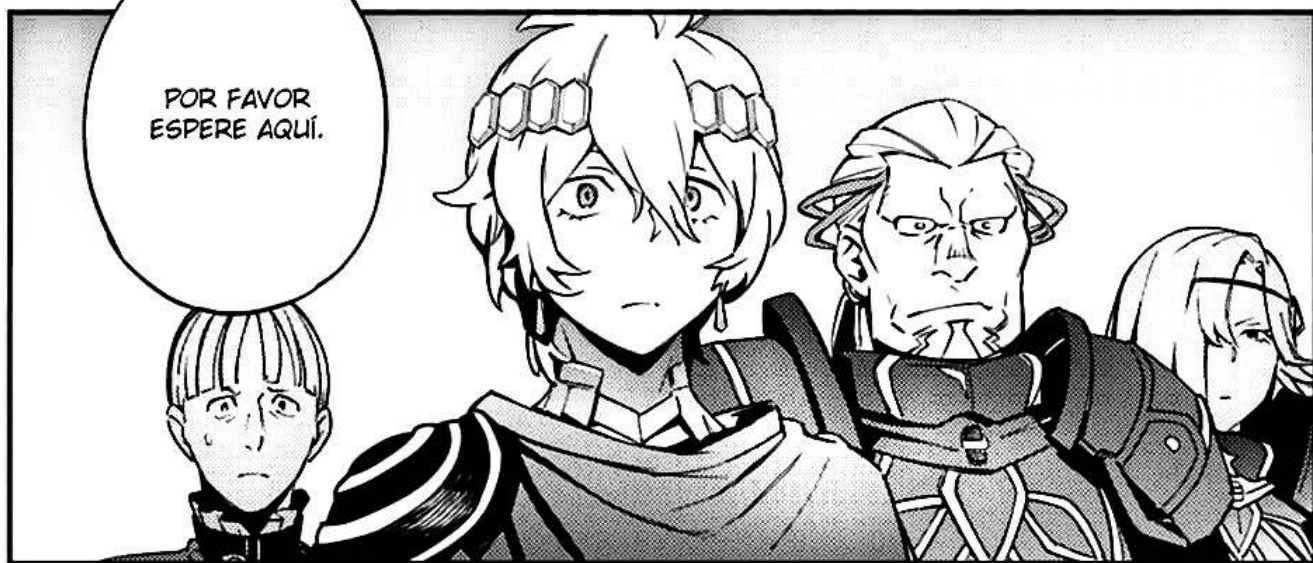
¿ADENTRO DE  
ESA CABAÑA?

NO,



YA VEO.

ENTONCES,  
¿DÓNDE  
DEBERÍAMOS  
ESPERARLO?



POR FAVOR  
ESPERE AQUÍ.



BUENO,  
ENTONCES.

DEBERÍAMOS  
DE REGRESAR  
A NUESTROS  
CARRUAJES  
Y ESPERARLO  
AHÍ ADENTRO.

¿SERÁ QUE QUIERE  
QUE SEPAMOS CUÁL  
ES NUESTRO LUGAR?

¿AH SÍ?



¿EN QUÉ ESTÁ  
PENSANDO, EN  
DECIRNOS QUE  
ESPEREMOS  
AQUÍ?



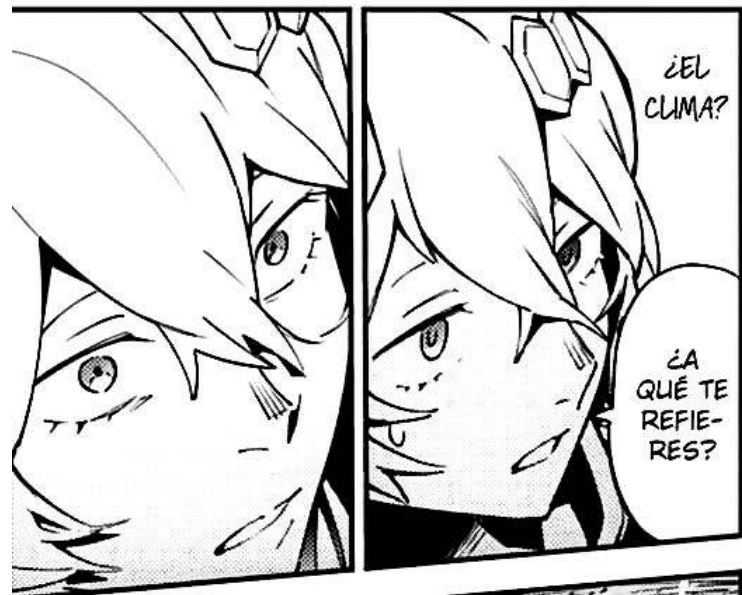


POR FAVOR,  
ESPERE



DADO QUE  
EL RETRASO  
SE ORIGINÓ  
POR NUESTRO  
LADO.

NUESTRO SEÑOR  
NOS DIJO QUE  
NO FUÉRAMOS  
GROSERAS.



¿EL  
CLIMA?

¿A  
QUÉ TE  
REFIE-  
RES?



PARA EMPEZAR,  
EL CLIMA NO  
PARECE MUY  
ACOGEDOR.

DÉJENOS  
CAMBIARLO.

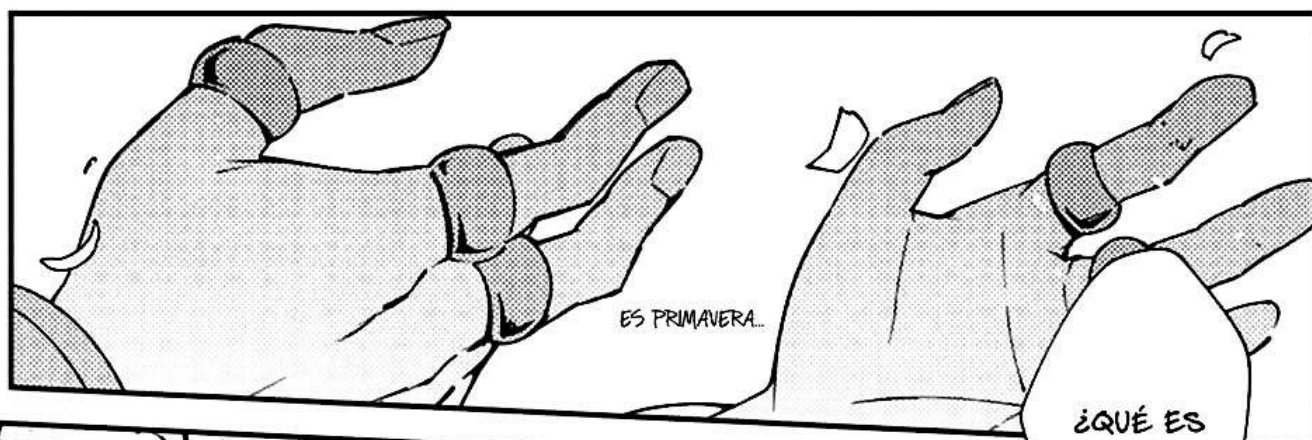


¿POR QUÉ  
SE SIENTE  
CÁLIDO...?

¿TÚ TAMBIÉN  
LO SIENTES?  
¿NO ESTOY  
EQUIVOCADO?

EL CIELO  
ESTÁ...







EL CONTROL  
DEL CLIMA  
DEBERÍA SER  
UN HECHIZO DE  
SEXTO NIVEL.

SIN EMBARGO,  
A JUZGAR POR  
LA REACCIÓN DE  
SU MAJESTAD

ESTO PUEDE NO  
SER UNA SIMPLE  
MANIPULACIÓN  
DEL CLIMA.

DEBE SER  
UN HECHIZO  
DE NIVEL  
SUPERIOR...  
QUÉ INCREÍ-  
BLE...



ESTO NO  
DEBERÍA SER  
OBRA DE MAGIA  
ARCANA...

RECUERDO UN  
HECHIZO DIVINO  
DRUÍDICO QUE  
PODÍA CONTROLAR  
EL CLIMA...



¡¿TODAVÍA  
HAY MÁS?!  
!



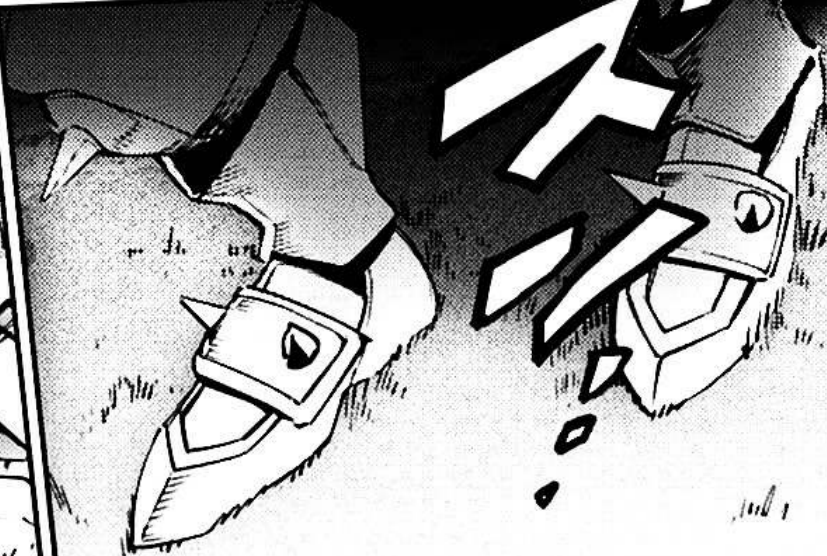
CREO QUE  
DEBERÍAN  
REFRESCARSE  
UN POCO.

ENTONCES,  
COMENCEMOS  
LA SIGUIENTE  
FASE.





ENTONCES  
AHORA,  
VENGAN  
AQUI.



**iEEEEEEH!**







¿ESOS  
SON DEATH  
KNIGHTS?

¿ESTÁN SIENDO  
CONTROLADOS?  
¿ESA CANTIDAD?



IMPOSIBLE.  
¿CÓMO PODRÍA  
ESTO..?



¿DEATH  
KNIGHTS?

NO, NO, NO  
PUEDE SER



¡VIEJO!  
¡RESPÓN-  
DEME!

¡¿A QUÉ TE  
REFIERES  
CON DEATH  
KNIGHTS?!



¡¡SILENCIO!!  
¡¡CÁLMENSE  
TODOS US-  
TEDES!!

¡PELIGRO!  
¡SE ACERCA  
UN ATAQUE!

¡MAGIA  
DEFENSIVA!  
¡POR FAVOR,  
PERMITANOS  
UTILIZAR  
MAGIA DE-  
FENSIVA!







...FU



ES COMO  
USTED DIJO,

¡ESE LEGENDARIO  
MONSTRUO NO  
MUERTO SELLADO  
EN LOS CONFINES DEL  
MINISTERIO DE MAGIA  
ES, DE HECHO, UN  
DEATH KNIGHT!



FUFU.  
FUFUFU.

¿A QUÉ TE  
REFIERES CON  
LEGENDARIO  
NO MUERTO?

¡SON CRIATURAS  
QUE INCLUSO  
EL MAESTRO  
NO PUEDE  
CONTROLAR!



¡HAY CINCO  
ENFRENTA DE  
NOSOTROS  
AHORA MISMO!



¿Y CINCO  
DE ELLOS  
FORMAN  
UNA SOLA  
ENTIDAD?

¡¿EH?!  
¡¿ESTÁS  
TOMÁNDOME  
POR TONTO?!

¡N-NO!  
¡NADA DE  
ESO!

¿O ESTÁS  
DICIENDO  
QUE LOS  
DEATH  
KNIGHTS  
VIENEN EN  
GRUPOS?



ESTA  
TUMBA  
ES...

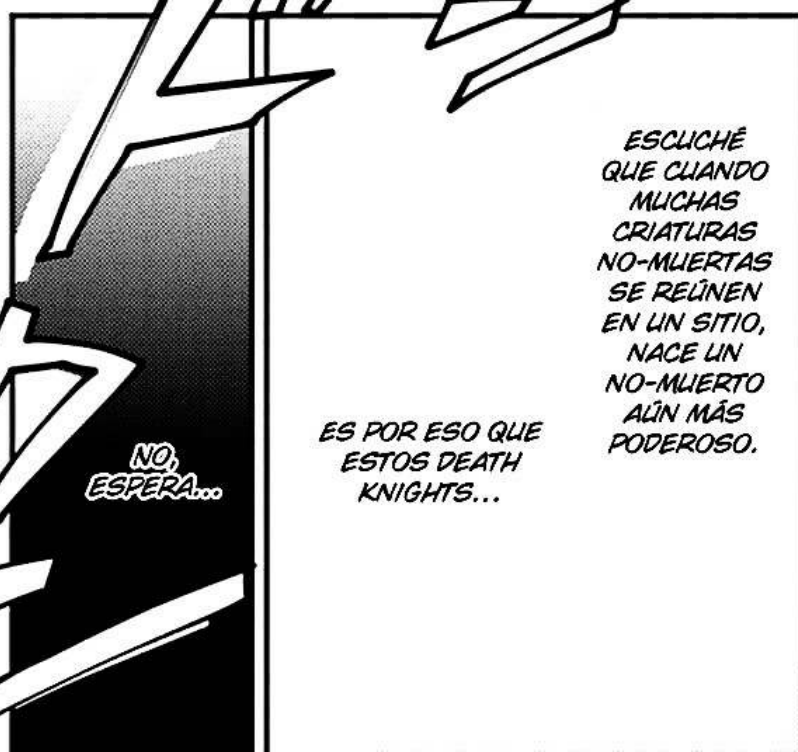
¿QUÉ TAN  
PODEROSO  
ES AINZ  
OOAL  
GOWN?



¿QUÉ ESTÁ  
ESCON-  
DIENDO  
EN ESTE  
LUGAR?

INCLUSO  
CON ESE  
DRAGÓN  
INCLUIDO,  
ESO NO  
PUEDE  
SER TODO,  
¿VERDAD?

¿CUÁNDO  
EMPEZÓ A  
RESIDIR AQUÍ?



NO,  
ESPERA...


ES POR ESO QUE  
ESTOS DEATH  
KNIGHTS...

ESCUCHÉ  
QUE CUANDO  
MUCHAS  
CRIATURAS  
NO-MUERTAS  
SE REÚNEN  
EN UN SITIO,  
NACE UN  
NO-MUERTO  
AÚN MÁS  
PODEROSO.



ESOS CINCO  
DEATH KNIGHTS  
QUE NI SIQUIERA  
FLUDER PUDO  
CONTROLAR...





NO HAY  
TIEMPO, PERO  
TODAVÍA TENGO  
QUE PENSAR EN  
LA FORMA...



POR FAVOR  
PUEDE ESTAR  
TRANQUILO.


ESO NO  
ES BUENO.



¿PODRÍA SER  
QUE ÉL SEA MÁS  
PODEROSO QUE  
ESTOS DEATH  
KNIGHTS?



TODOS ESTOS  
DEATH KNIGHTS  
FUERON CREADOS  
POR AINZ-SAMA.



SON ABSOLUTAMENTE  
OBEDIENTES A SUS  
ÓRDENES, Y EN SU  
LUGAR, ME HA CON-  
CEDIDO EL CONTROL  
SOBRE ELLOS.

NO PERMITIRÉ  
QUE NINGUNO DE  
USTEDES SUFRA  
DAÑO.



DEBE ESTAR  
MINTIENDO  
PARA INFLAR  
SU PROPIO  
PODER DE  
COMBATE.

¿CÓMO  
ALGUIEN  
PUEDE  
CREAR  
ESE  
TIPO DE  
COSAS?

NO, ESTO  
DEBE  
SER UN  
ENGAÑO.

PORQUE  
SI NO LO  
ESTÁ--

FU

ÉL LOS  
CREÓ...

**¡FUA  
JAJA  
JAJA  
JAJA  
JAJA!**

¡...ÉL  
CONTROLA A  
LOS DEATH  
KNIGHTS

¡¡MARAVILLOSO!!  
¡¡MARAVILLOSO!!

¡MARAVILLOSO!

Y EN  
GRAN  
CANTIDAD!





SUPONIENDO  
QUE EL TERRENO  
LO PERMITA...

BUENO,  
ENTONCES  
SU MAJESTAD  
¿QUÉ DEBERÍA-  
MOS HACER  
AHORA?

ES DECIR...

¿DEBERÍAMOS  
HUIR CON MAGIA  
DE TELETRANS-  
PORTACIÓN?

CREO QUE  
SI NOS TELE-  
TRANSPORTAMOS  
AHORA, PODRE-  
MOS LOGRARLO,  
¿NO CREE?

ME GUSTA  
TU PREGUNTA,  
VIEJO.

ENTONCES



MI QUERIDO  
JIN

NO  
ESPERABA  
MENOS DE  
MI SEÑOR

NO.



DÉJAME  
HACERTE UNA  
PREGUNTA

¿CREES  
QUE VOY A  
CORRER?



Y AGRA-  
DEZCAN EL  
HECHO DE  
PODER VER

¡MIS  
PUPILOS!  
ABRAN  
BIEN SUS  
OJOS

EL MÁS  
ALTO, EL MÁS  
PODEROSO DE  
TODOS LOS  
MAGOS EN EL  
CONTINENTE.

¡DEBEN  
TRABA-  
JAR PARA  
ALCAN-  
ZARLO!

AHORA  
QUE HAN  
VISTO EL  
FINAL  
DE SU  
VIAJE,





¿QUÉ MÁS  
PODEMOS  
HACER? Y  
SI QUIERES  
CORRER,  
ADELANTE.

SIN EMBARGO, SI  
LO HACES, NO SERÁS  
UNO DE NOSOTROS.  
LO QUE SIGNIFICA  
QUE PARA ELLOS

SERÁS UNA INTRUSA.  
ESPERO QUE NO  
TERMINES COMO ESOS  
TRABAJADORES QUE  
VINIERON ANTES.



MI  
SEÑOR

ESTO  
ES MALO,  
¿CIERTO?

¿TE IMPORTA  
SI YO CORRO  
PRIMERO?



ÉL ES EL MÁS  
FAMILIAR DE TODOS  
NOSOTROS CON LA  
MAGIA Y AHORA  
ESTÁ ASÍ.



LO QUE  
SIGNIFICA QUE  
ESTÁ BIEN,  
¿VERDAD?

BAZIWOOD,  
MIRA AL  
VIEJO—

NO, FLUDER.



TODO LO QUE  
PODEMOS HACER  
ES DEJAR TODO  
A NUESTROS  
ANFITRIONES.

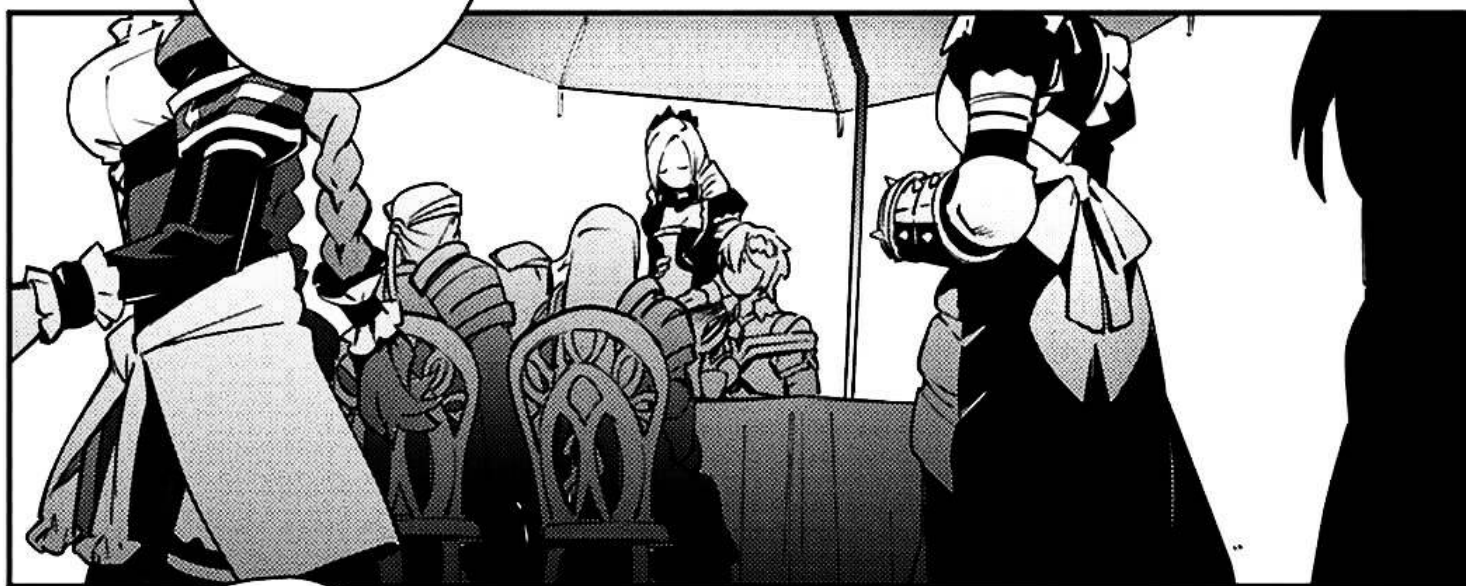


SI NO LES  
IMPORTA

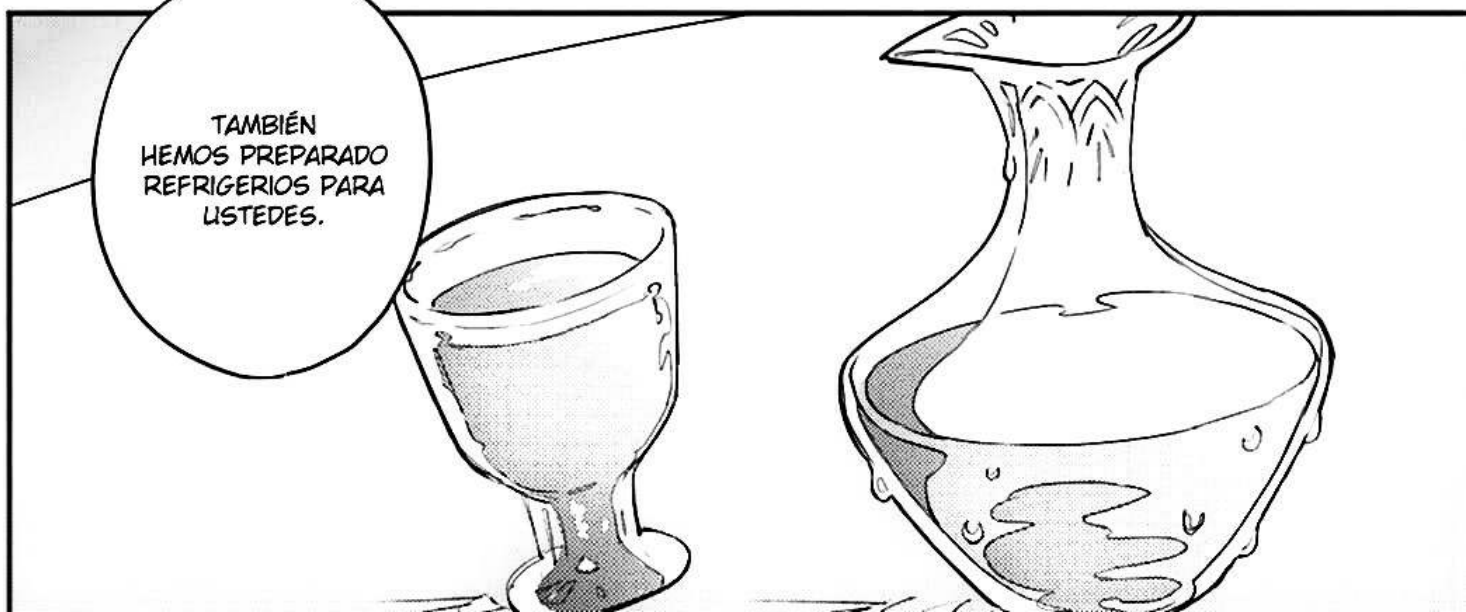
ESPERO  
QUE PUEDAN  
RELAJARSE  
AQUÍ.



ESTAMOS  
LISTAS



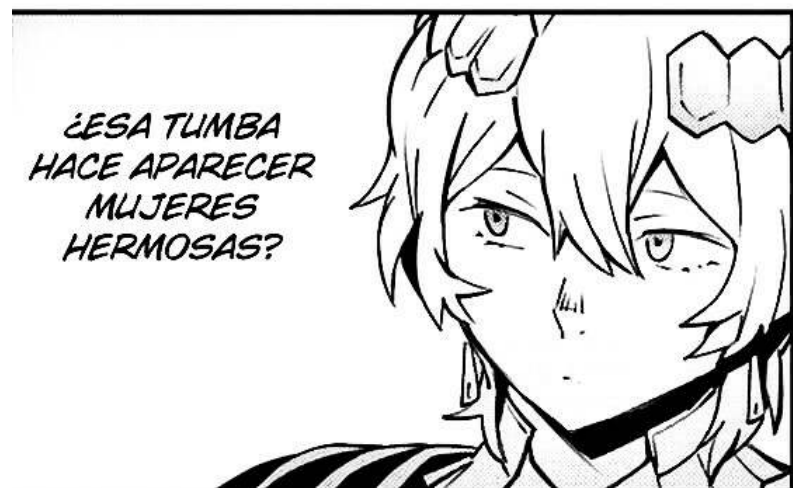
TAMBIÉN  
HEMOS PREPARADO  
REFRIGERIOS PARA  
USTEDES.







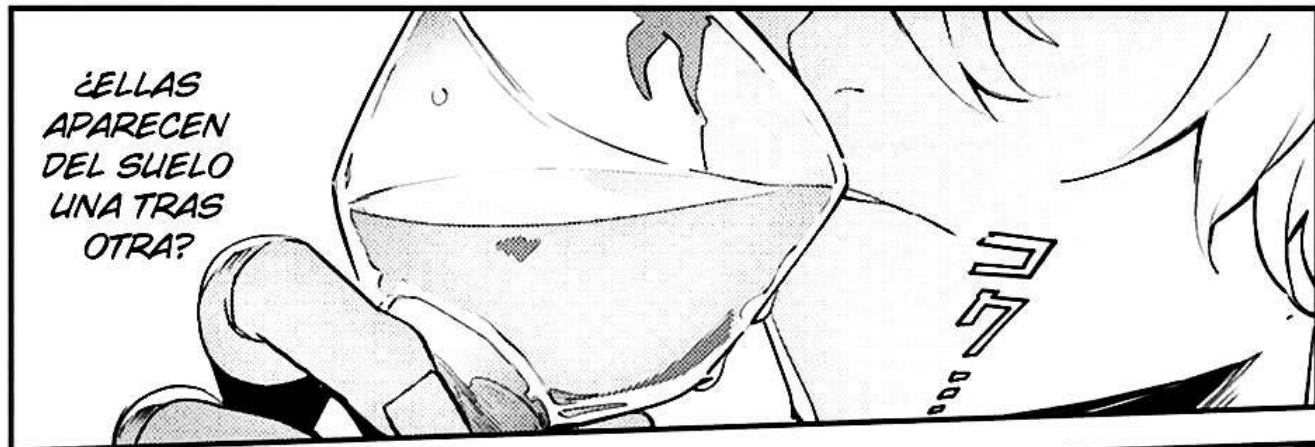
¿TIENEN  
UNA VENTA  
DE MUJERES  
HERMOSAS?



¿ESA TUMBA  
HACE APARECER  
MUJERES  
HERMOSAS?



POR FAVOR  
HÁGANOS SABER  
SI NECESITAN  
ALGO MÁS



¿ELLAS  
APARECEN  
DEL SUELO  
UNA TRAS  
OTRA?



DELICIOSO

ENTONCES  
SABE TAN  
BIEN QUE MI  
CUERPO SE  
ESTÁ EMOCIO-  
NANDO, EH.

¡NI SIQUIERA  
TIENE MAL  
SABOR!

¿QUÉ TIPO  
DE BEBIDA  
ES ESTA?

¡ES UNA MEZCLA  
PERFECTA  
DE SABOR  
AGRIDULCE!

AHHH...  
ME SIENTO  
TAN RELAJADO  
AHORA.

¿CÓMO PUEDO  
SENTIRME TAN  
DERROTADO POR  
SOLAMENTE  
UNA BEBIDA...?

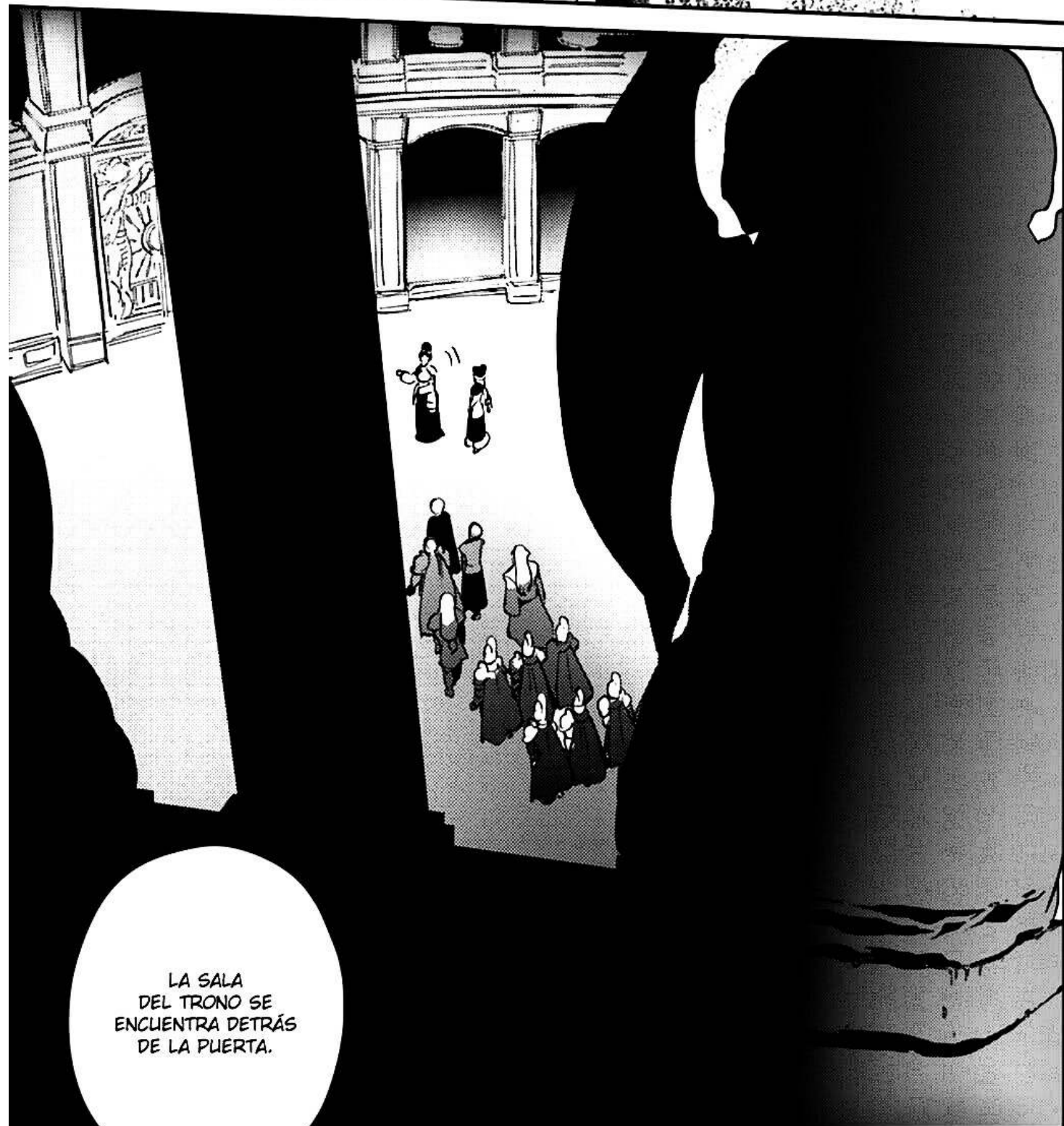
ESO QUIERE  
DECIR QUE  
NAZARICK TIENE  
LAS MEJORES  
BEBIDAS

ES COMO  
SI...

COMO SI  
HUBIERA  
LLEGADO  
A CASA...

ESTA ES LA  
PRIMERA VEZ  
QUE ME SIENTO  
TAN RELAJADO  
DESDE QUE  
VINÉ AQUÍ.





LA SALA  
DEL TRONO SE  
ENCUENTRA DETRÁS  
DE LA PUERTA.

AINZ-SAMA  
ESPERA POR  
LISTEDES  
ADETRO.

ESTE LUGAR  
TIENE UNA  
BELLEZA QUE  
ESTARÍA MÁS  
CERCA DE UNA  
CIUDADELA DE  
LOS DIOS  
QUE DE UNA  
TUMBA...

INCLUSO CON  
LAS MEJORES  
HERRAMIENTAS  
DE NUESTRO  
PAÍS, SERÍA  
IMPOSIBLE PRO-  
DUCIR DECORA-  
CIONES TAN  
HERMOSAS...





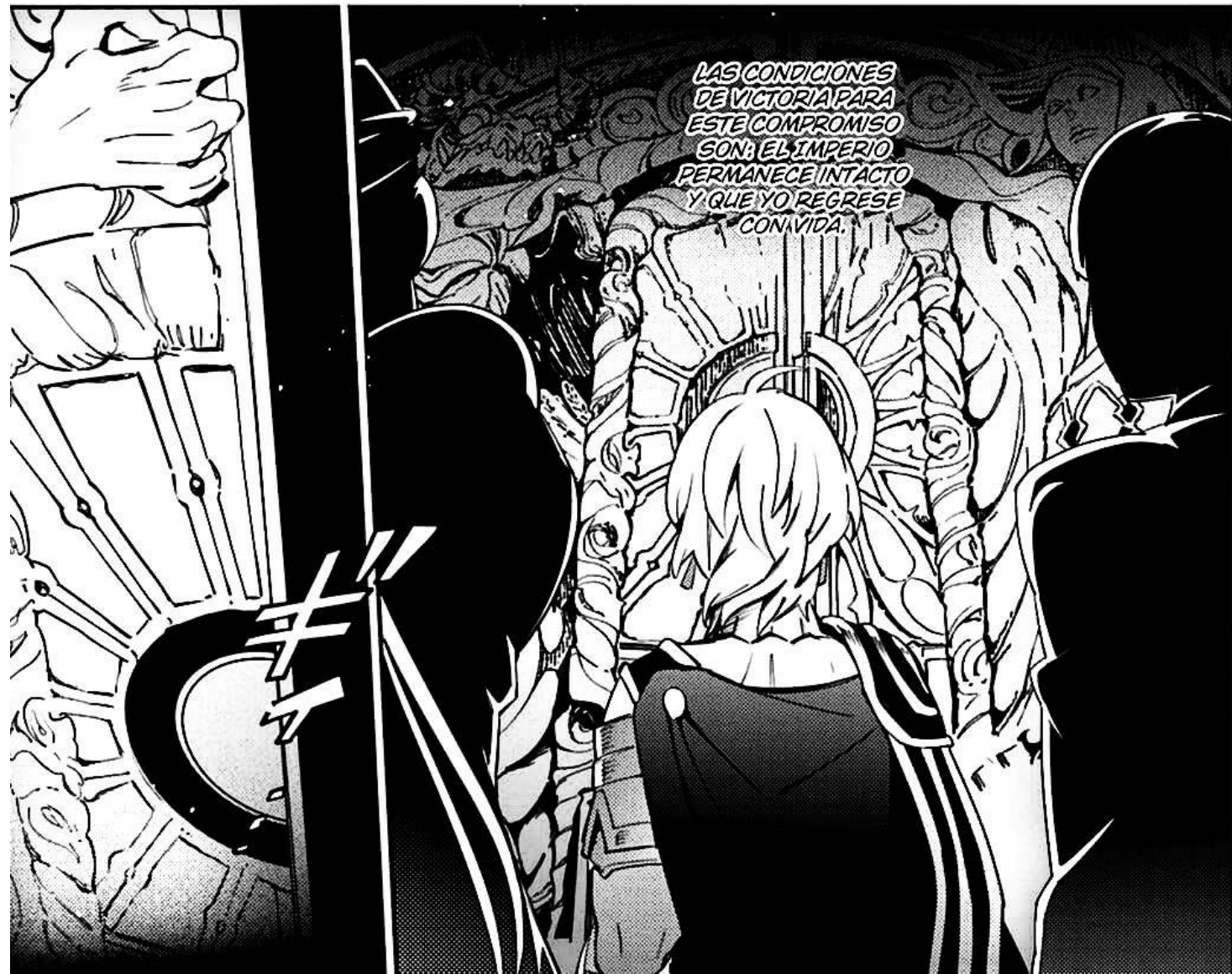
ESTO ES  
REALMENTE  
PREOCU-  
PANTE.

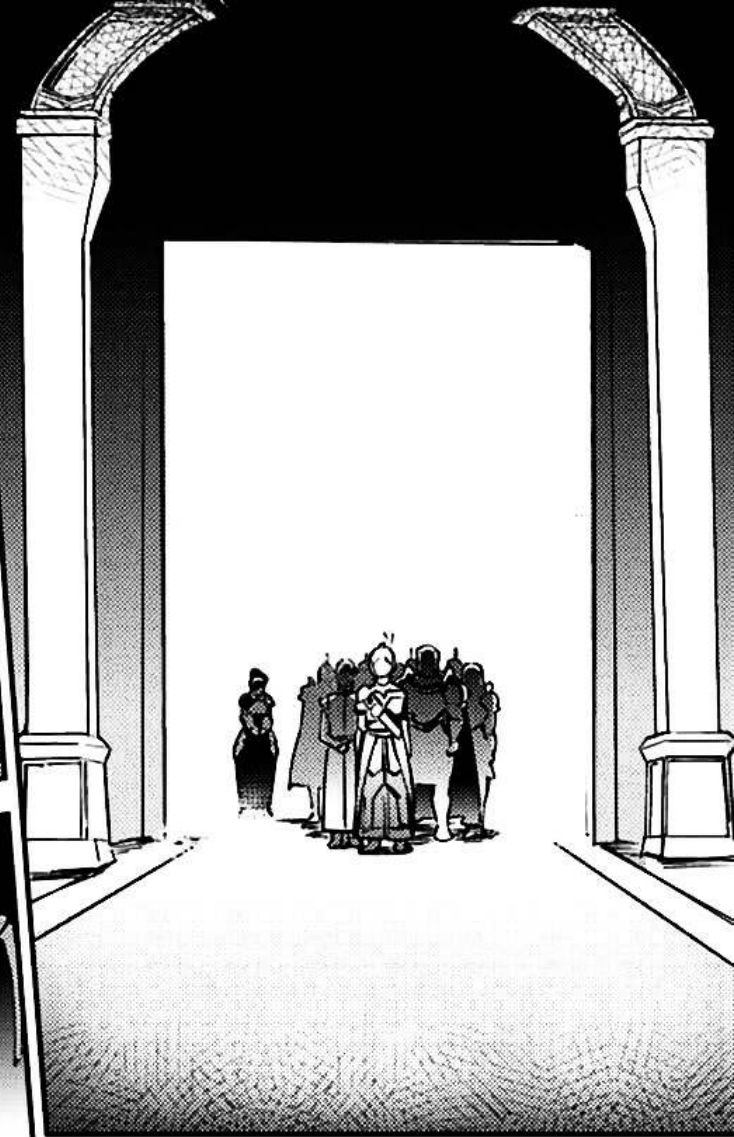
EL GOBERNANTE  
DE ESTE LUGAR,  
EL MAGO AINZ OOAL  
GOWN, DEBE SER  
ABRUMADOR MÁS  
ALLÁ DE TODA  
DESCRIPCIÓN.

DUDO  
QUE ESTÉ  
SATISFECHO  
CON UNA  
SIMPLE  
DISCULPA

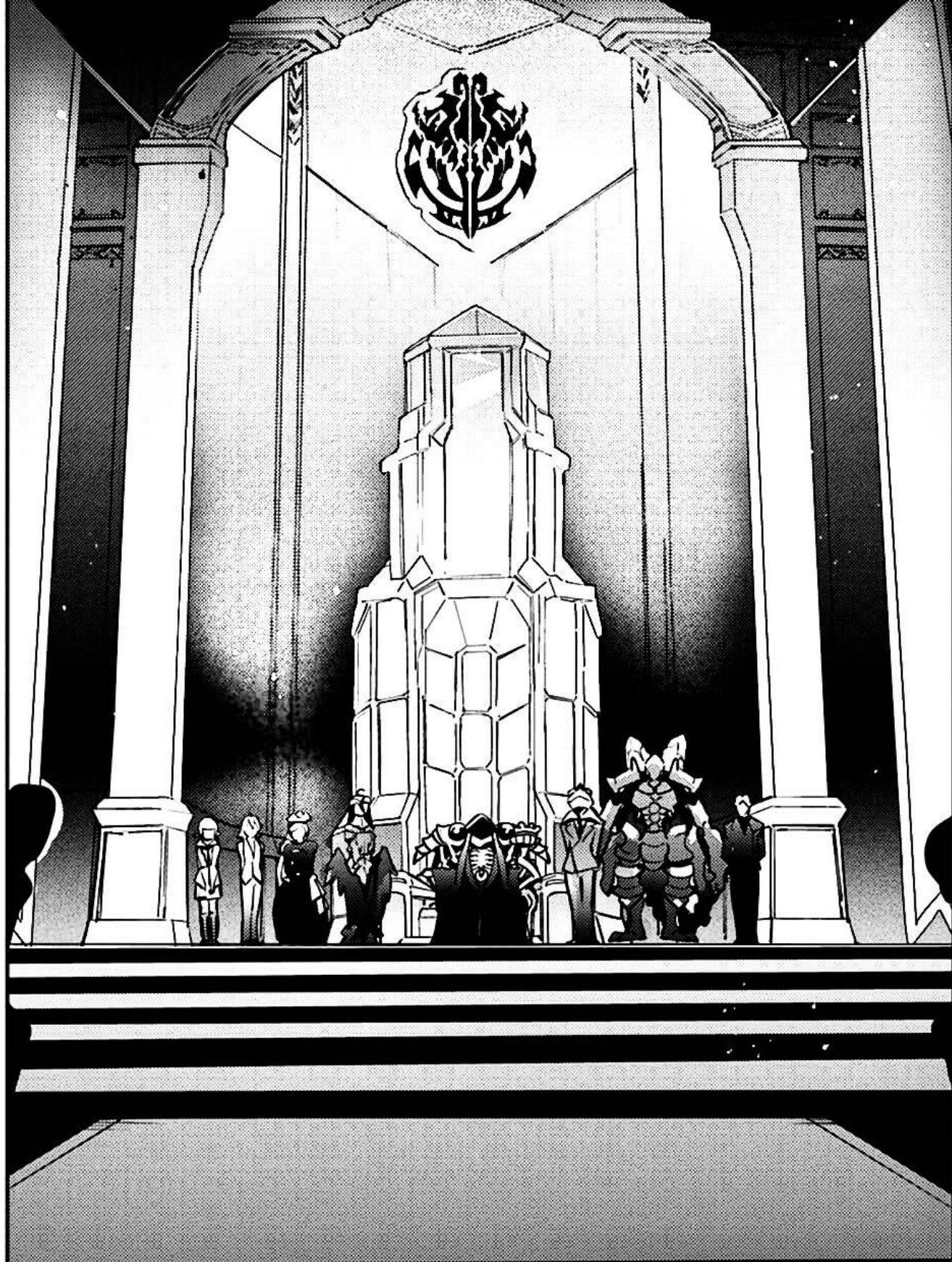
DESPUÉS DE  
ESA ESPECTACULAR  
DEMOSTRACIÓN DE  
FUERZA QUE HIZO.

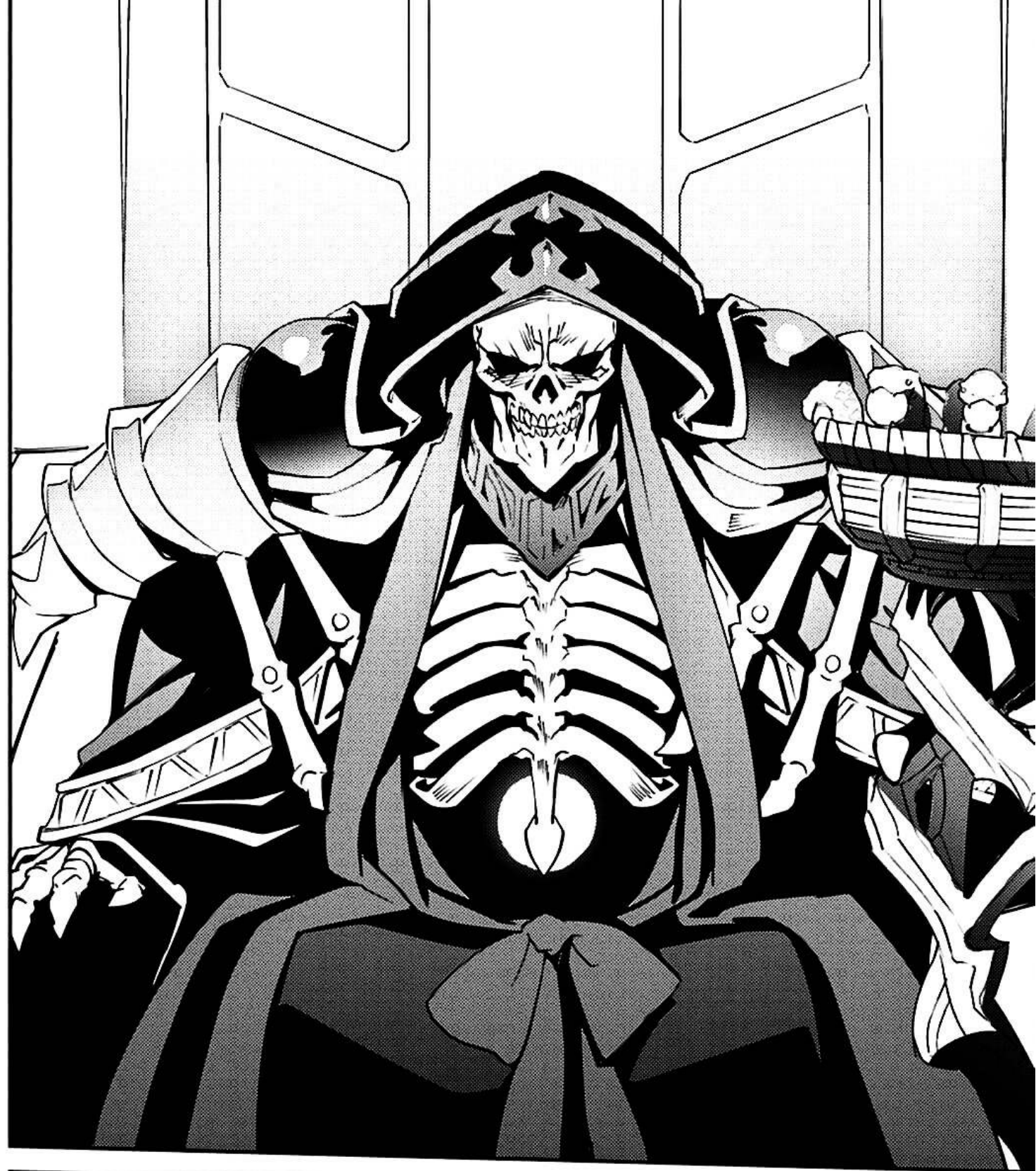
LAS CONDICIONES  
DE VICTORIA PARA  
ESTE COMPROMISO  
SON: EL IMPERIO  
PERMANECE INTACTO  
Y QUE YO REGRESE  
CON VIDA.















TENEMOS  
QUE SALIR  
DE ESTA  
SITUACIÓN...



SIN  
IMPORTAR  
LO QUE  
CUESTE.



ESTO ES POR LA  
SUPERVIVENCIA  
DEL IMPERIO.

ESTA SERÁ UNA  
GRAN BATALLA  
DE PALABRAS...



**¡VAMOS!**

**ADENTRÁNDOSE  
CON UN CORAZÓN  
LLENO DE  
DETERMINACIÓN**





# OVERLORD

Original work

Kugane Maruyama

Comic

Hugin Miyama





# オーバーロード

EPISODE:68

漫画 × 深山フギン

原作 × 丸山くがね

キャラクター原案 ⊕ so-bin

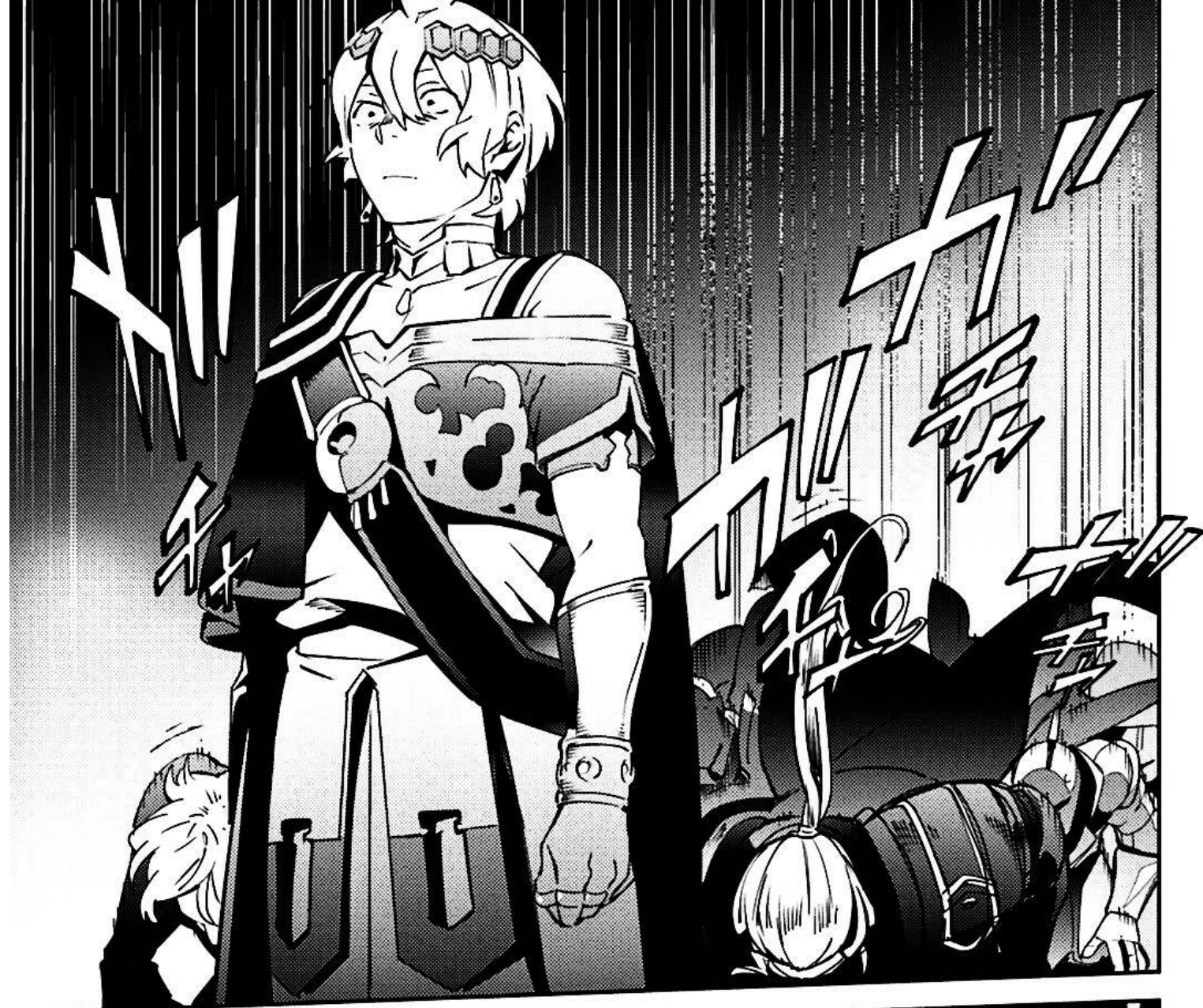
AINZ-SAMA

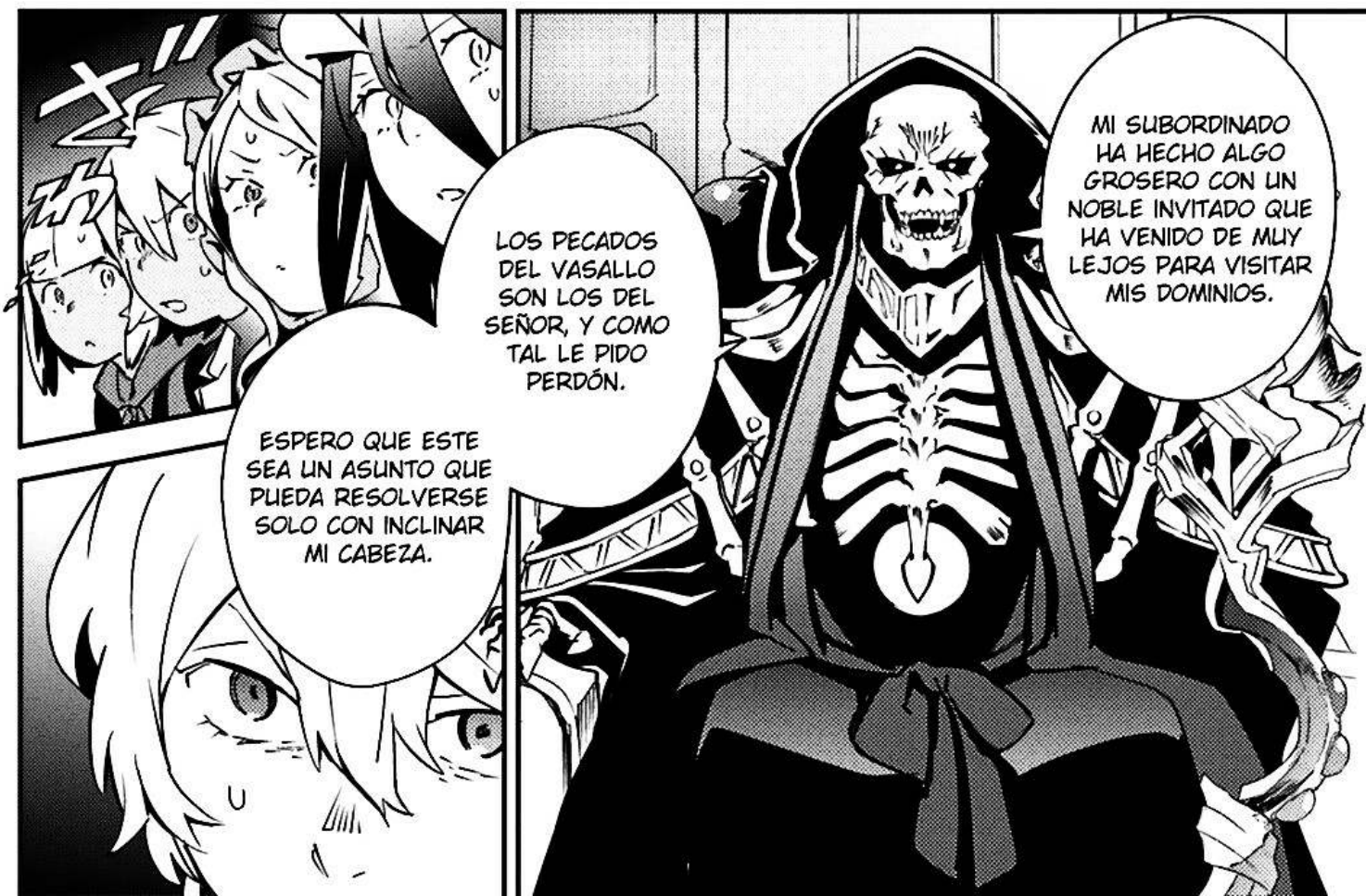
EL GOBERNANTE DEL  
IMPERIO BAHARUTH.  
EL EMPERADOR  
JIRCIV RUNE  
FARLORD EL-NIX,

QUIERE UNA  
AUDIENCIA CON  
USTED.









LOS PECADOS  
DEL VASALLO  
SON LOS DEL  
SEÑOR, Y COMO  
TAL LE PIDO  
PERDÓN.

MI SUBORDINADO  
HA HECHO ALGO  
GROSERO CON UN  
NOBLE INVITADO QUE  
HA VENIDO DE MUY  
LEJOS PARA VISITAR  
MIS DOMINIOS.

ESPERO QUE ESTE  
SEA UN ASUNTO QUE  
PUEDA RESOLVERSE  
SOLO CON INCLINAR  
MI CABEZA.





SI NO  
HUBIERA  
ESTADO  
USANDO  
ESTE COLLAR,  
TAMBIÉN ME  
HABRÍA ARRO-  
DILLADO.

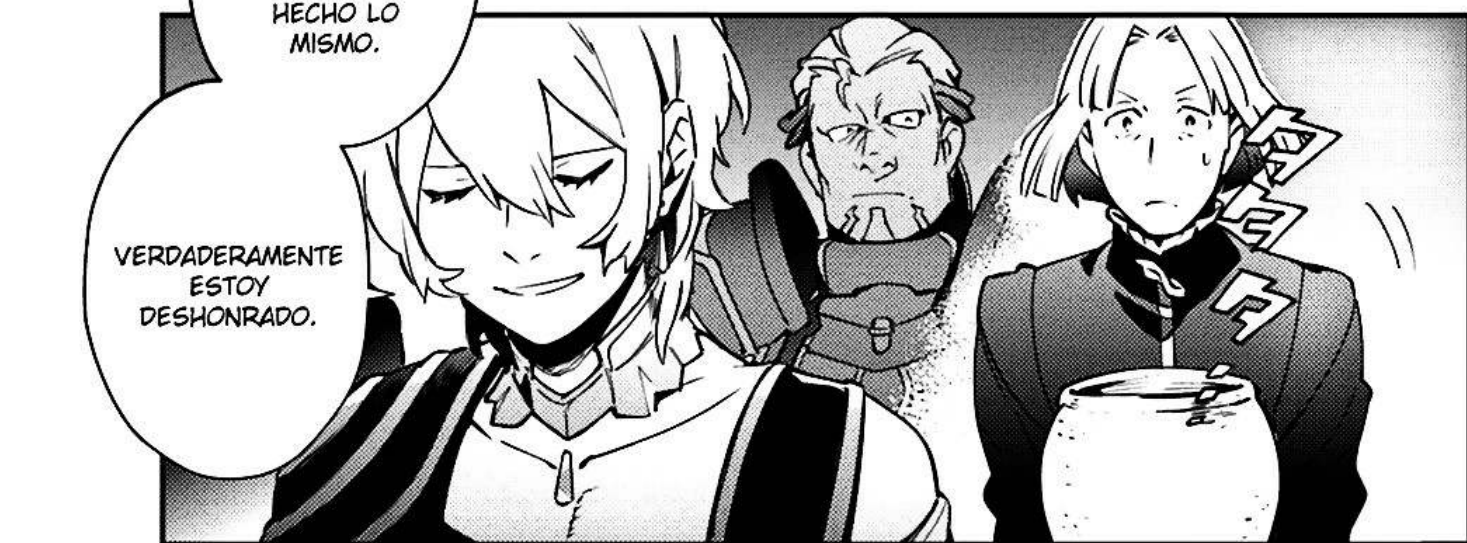
ESO DEBIÓ  
HABER SIDO  
ALGÚN TIPO  
DE EFECTO DE  
DOMINACIÓN  
PODEROSO ...

NO HAY  
NECESIDAD DE  
DISCULPARSE  
POR ESO,  
GOWN-DONO.

NO ES  
RARO QUE LOS  
SUBORDINADOS  
SE VUELVAN  
LOCOS Y HAGAN  
LO QUE LES  
PLAZCA.

LAS  
CIUDADANAS  
DE NUESTRO  
IMPERIO HAN  
HECHO LO  
MISMO.

VERDADERAMENTE  
ESTOY  
DESHONRADO.



TENÍAN  
LA INTENCIÓN  
DE HACERME  
DECIR LO QUE  
ACABO DE  
DECIR?

¿LAS  
ACCIONES  
DEL SUB-  
ORDINADO  
DE GOWN



SI ESE ES EL  
CASO, ¿DEBERÍA  
SALIRME DEL  
GUION?







ESO  
SERÍA  
MUY  
MALO.



UN PASO  
EN FALSO  
RESULTARÁ  
EN UNA  
HERIDA  
GRÁVE...

ESTO ES  
COMO UNA  
PELEA POR  
ETAPAS CON  
ESPADAS  
REALES.



...NO, ESA  
NO ES UNA  
OPCIÓN.

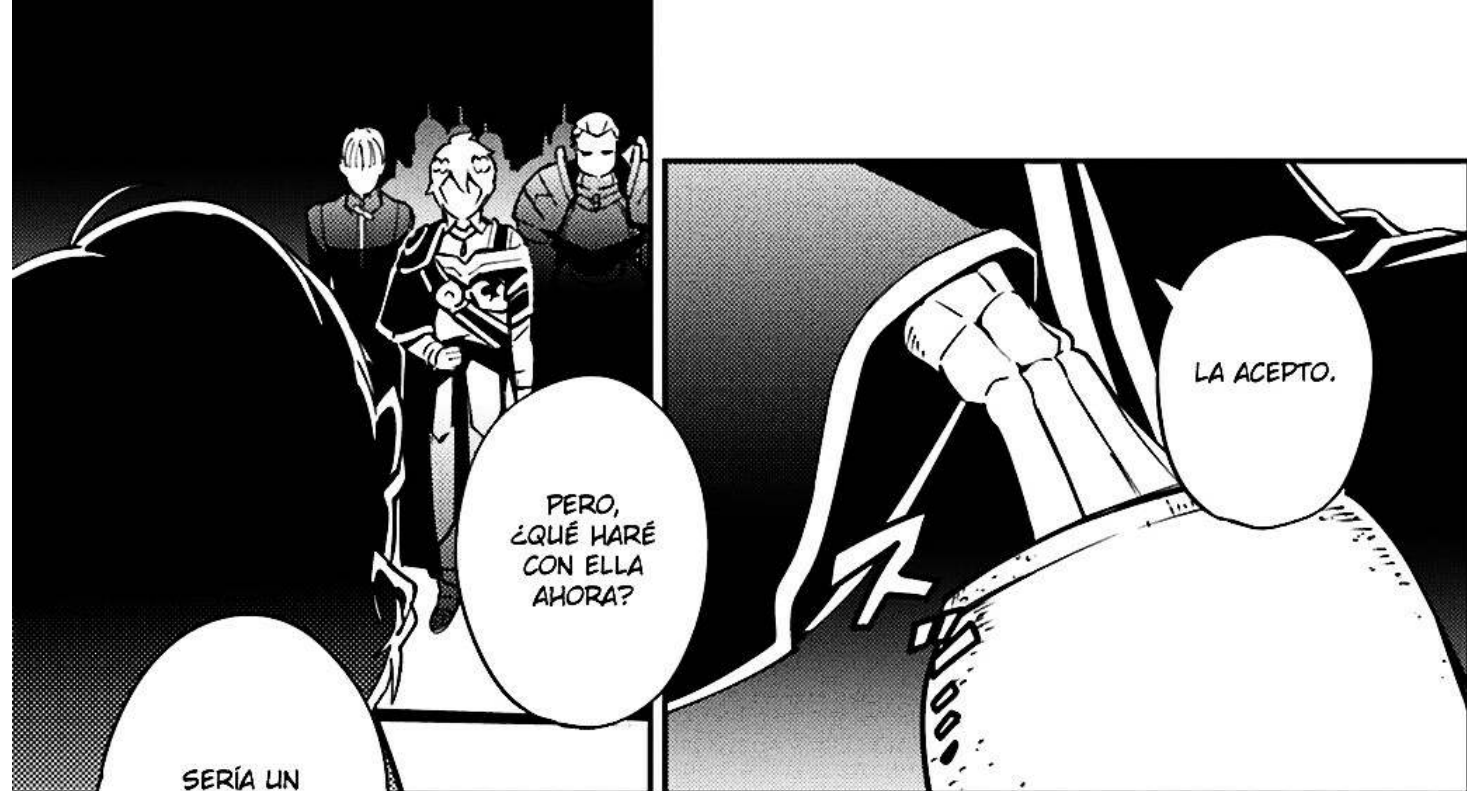


ESPERO QUE  
LA ACEPTE.

ALINQUE NO  
SÉ SI TUMBA  
ES LA PALABRA  
CORRECTA  
PARA USAR.

ESTA ES  
LA CABEZA DEL  
TONTO NOBLE  
QUE SE ENCARGÓ  
DE ENVIAR  
INTRUSOS A  
TU TUMBA...





SERÍA UN DESPERDICIO SIMPLEMENTE TIRARLA.







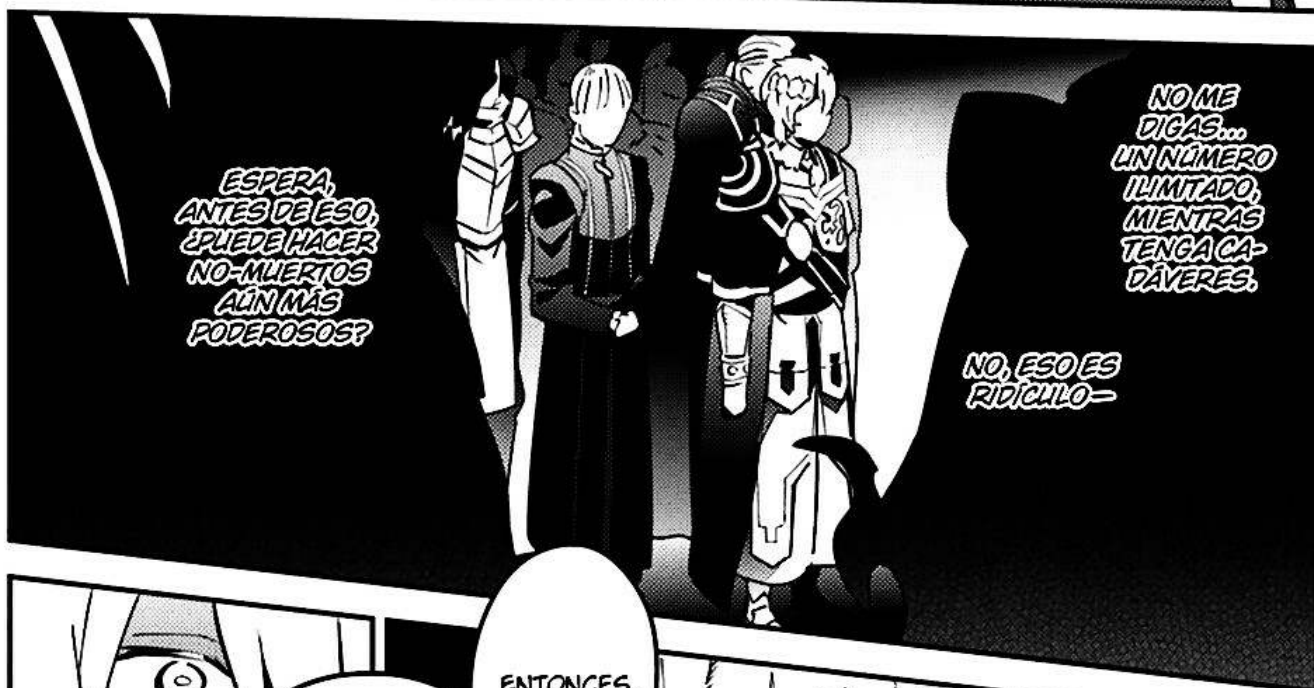




VE. PONTE  
EN LA FILA.



¿CUÁNTOS  
MÁS DE ESTOS  
DEATH KNIGHTS  
PUEDE HACER  
TODAVÍA AINZ  
OOAL GOWN?



ESPERA,  
ANTES DE ESO,  
¿PUEDE HACER  
NO-MUERTOS  
AÚN MÁS  
PODEROSOS?

NO ME  
DIGAS...  
UN NÚMERO  
ILIMITADO,  
MIENTRAS  
TENGA CA-  
DÁVERES.

NO, ESO ES  
RIDÍCULO—



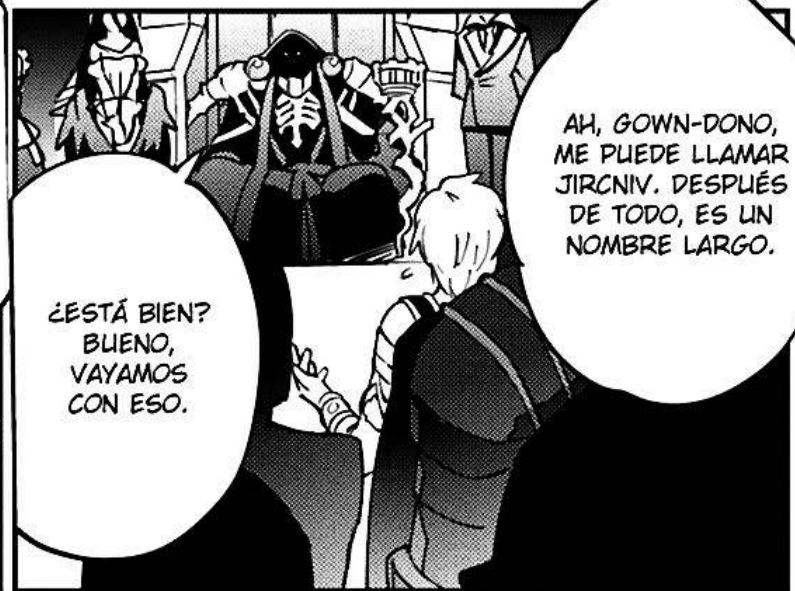
ENTONCES,

JIRCNIV  
RUNE FARLORD  
EL-NIX-DONO.

SI REAL-  
MENTE  
PUEDE  
HACERSE  
TIPO DE  
CRIATU-  
RAS...



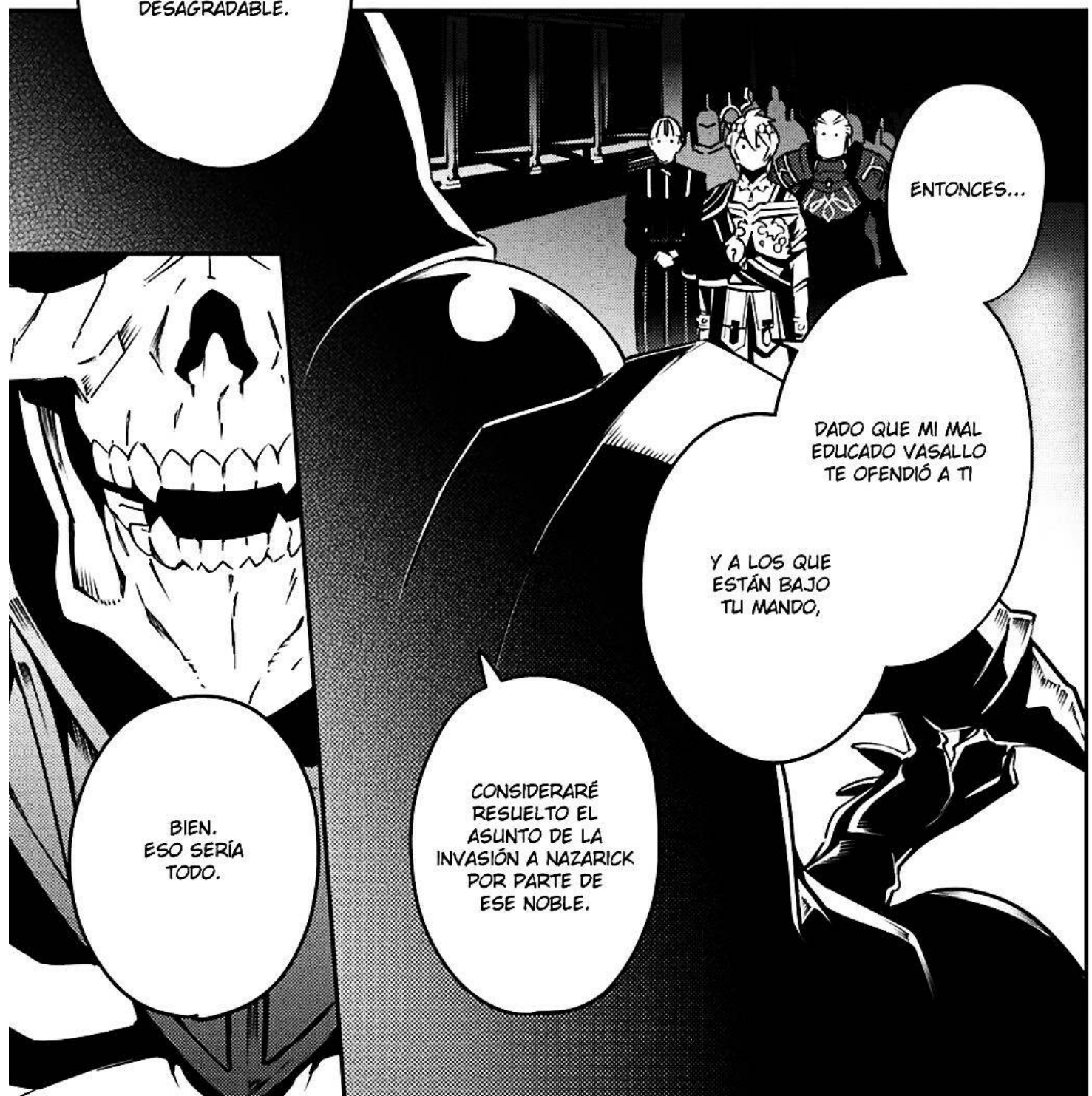
BUENO,  
ENTONCES  
JIRCIV-  
DONO.



AH, GOWN-DONO,  
ME PUEDE LLAMAR  
JIRCIV. DESPUÉS  
DE TODO, ES UN  
NOMBRE LARGO.

¿ESTÁ BIEN?  
BUENO,  
VAYAMOS  
CON ESO.

PERMÍTAME  
DISCULPARME POR  
ESA EXHIBICIÓN  
DESAGRADABLE.



ENTONCES...

DADO QUE MI MAL  
EDUCADO VASALLO  
TE OFENDIÓ A TI

Y A LOS QUE  
ESTÁN BAJO  
TU MANDO,

CONSIDERARÉ  
RESUELTO EL  
ASUNTO DE LA  
INVASIÓN A NAZARICK  
POR PARTE DE  
ESE NOBLE.

BIEN.  
ESO SERÍA  
TODO.







SIENDO ESE  
EL CASO,

ESTABA PENSANDO  
EN SACAR LA TUMBA  
A LA SUPERFICIE Y  
OCUPARME PERSONALMENTE DE TODAS  
ESTAS COSAS PROBLEMÁTICAS.

ESO... ESO  
SIGNIFICARÍA...

GRACIAS A SU  
MAJESTAD, AHORA  
SABEMOS QUE NOS  
VEREMOS ARRASTRADOS A ASUNTOS PROBLEMÁTICOS INCLUSO  
SI TRATAMOS DE MANTENER UN  
PERFIL BAJO.




PRIMERO,



Y...

HAREMOS QUE  
LOS QUE CONSPIRAN  
CONTRA NOSOTROS  
PAGUEN EL PRECIO  
DE SU NECEDAD.

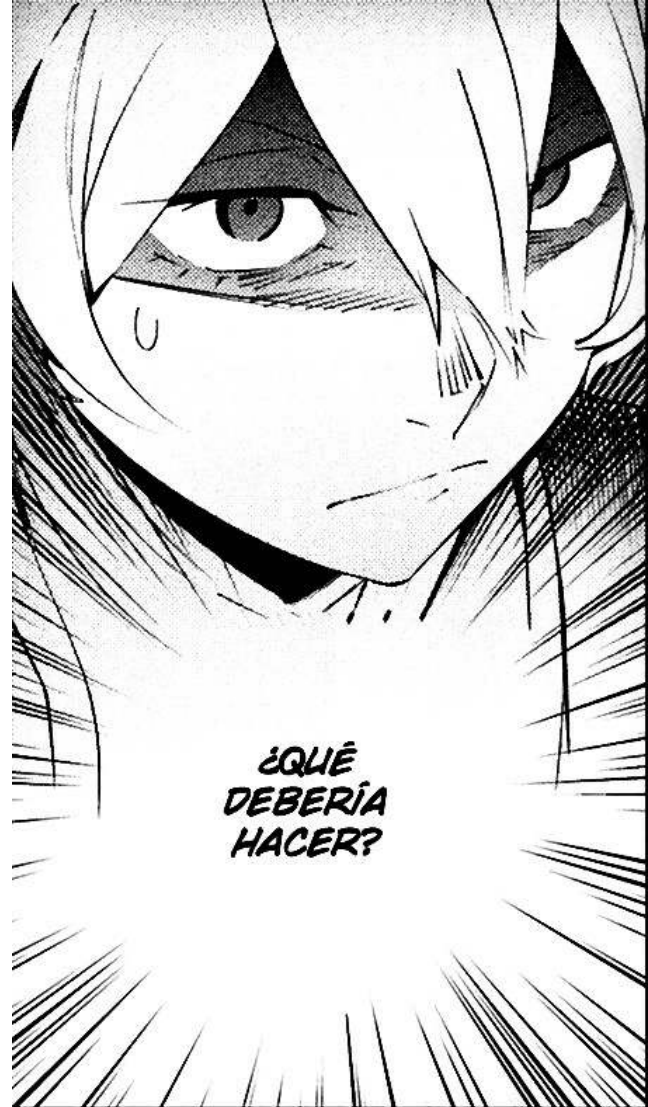


PARA TODOS  
AQUELLOS QUE  
SE ATREVEN A  
ENFRENTARSE  
A NOSOTROS

Y PERTURBAR LA  
PAZ QUE TANTO  
APRECIO—

—¡ESTO ES UNA  
DECLARACIÓN  
DE GUERRA!





¿QUÉ  
DEBERÍA  
HACER?



¿PODRÍA  
SER QUE  
ME  
LLAMÓ  
AQUÍ  
PARA  
ESTO?

¿PARA  
DECLARAR LA  
GUERRA?



¡AINZ OOAL GOWN  
ESENCIALMENTE  
ESTÁ DICIENDO  
QUE DECLARARÁ  
LA GUERRA AL  
IMPERIO EN  
EL FUTURO!



DEBERÍA  
ESTAR ARRO-  
DILLADO ANTE  
ÉL AHORA,  
¿VERDAD?

TENGO UNA  
PROPUESTA.











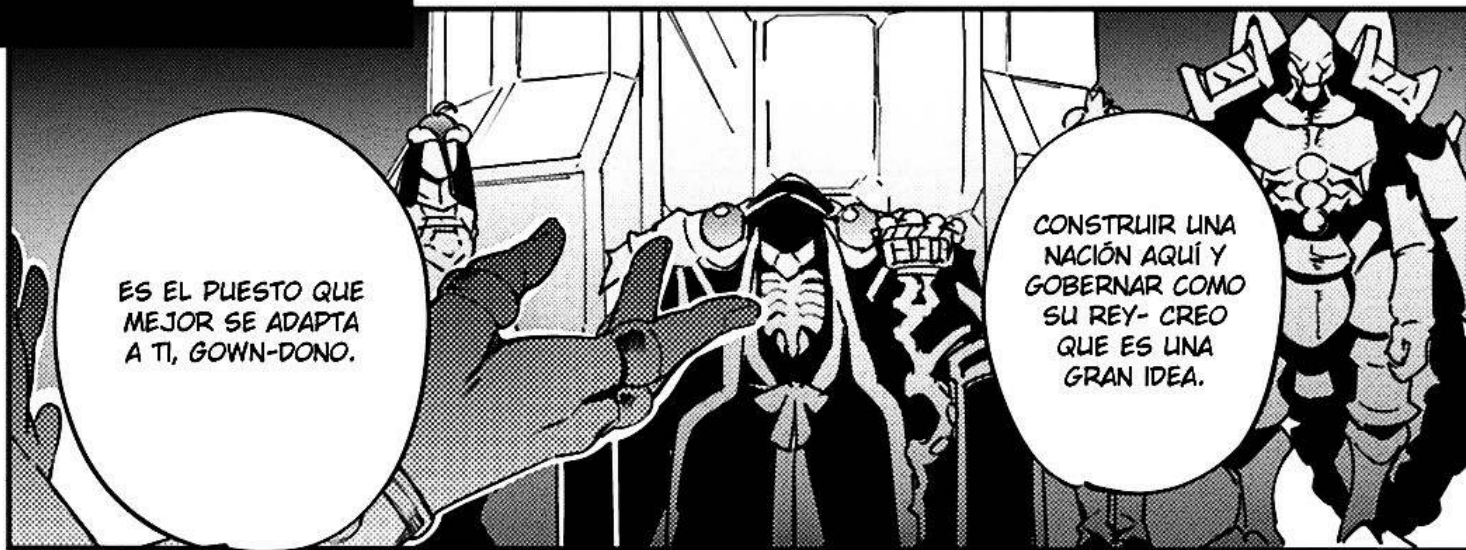


AHORA  
ESTA ES  
LA PARTE  
IMPOR-  
TANTE...



PENSAR  
QUE TENÍA UN  
PORTE TAN  
DIGNO...

YA VEO,  
HA SIDO  
GOBERNANTE  
DE ESTA  
TIERRA  
DURANTE  
MUCHO  
TIEMPO!



ES EL PUESTO QUE  
MEJOR SE ADAPTA  
A TI, GOWN-DONO.

CONSTRUIR UNA  
NACIÓN AQUÍ Y  
GOBERNAR COMO  
SU REY- CREO  
QUE ES UNA  
GRAN IDEA.



¿QUÉ LE  
PARECE?



LE PROPORCIONARÁ  
CON GUSTO TODA LA  
AYUDA Y LOS RECUR-  
SOS QUE NECESITA  
PARA FUNDAR  
ESTA NACIÓN.

NUESTRO  
IMPERIO

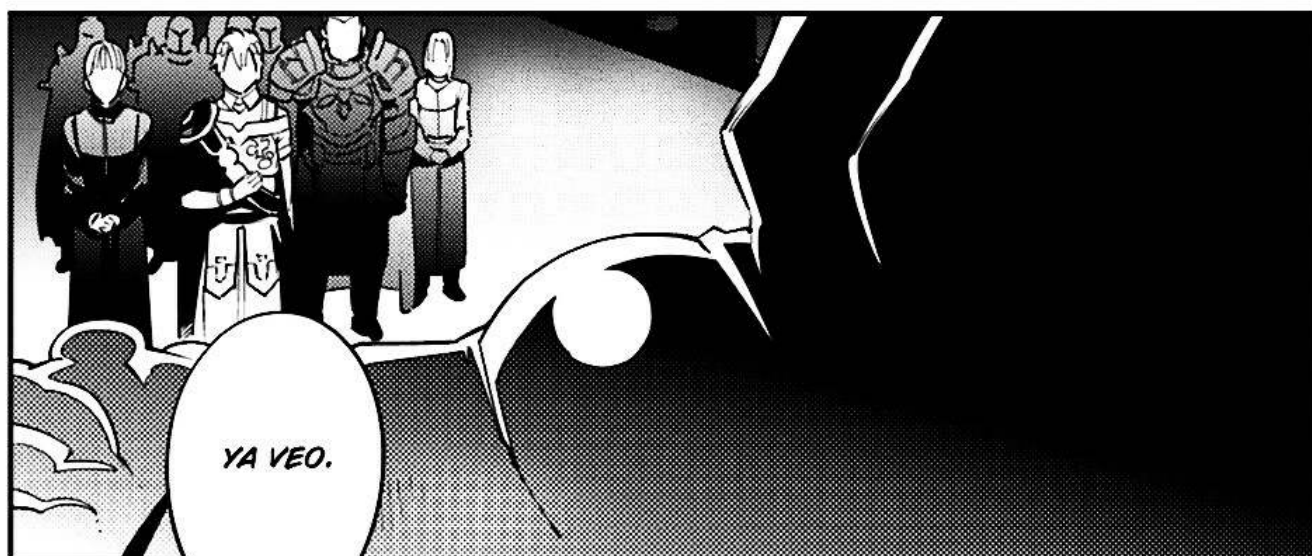


ESTA ES  
TAMBIÉN UNA  
CONSIDERA-  
CIÓN PARA  
EL FUTURO.

DESEO ENTABLAR  
BUENAS RELACIONES  
CON EL PAÍS QUE  
EVENTUALMENTE  
ESTABLECERÁ SU  
ESTIMADA  
PERSONA.



...JIRCIV-DONO,  
NO CREO QUE  
ESE PLAN TENGA  
NINGÚN MÉRITO  
PARA TI.



YA VEO.



ENTONCES,  
QUE ASÍ SEA.  
TE DEJARÉ LOS  
DETALLES A TI.



¿POR QUÉ  
SIQUIERA  
ACEPTARÍA  
ESTA PRO-  
PUESTA?

¿ES ASÍ?  
ENTONCES,  
ESO ES MA-  
RAVILLOSO.

PODRÍA...  
¿PODRÍA  
DECIRNOS  
SI HAY ALGO  
QUE PODAMOS  
HACER POR  
USTED?



COMO UN  
INDIVIDUO  
ABRUMADORA-  
MENTE SUPE-  
RIOR EN UNA  
POSICION IN-  
FINITAMENTE  
VENTAJOSA

¿POR QUÉ  
NO ME  
PIDIÓ QUE  
LE JURARA  
LEALTAD?



NO PUEDO  
PENSAR EN  
NADA EN ESTE  
MOMENTO.



DEBIÓ HABER  
PENSADO QUE  
SERÍA ATENDIDO  
SI EXPRESABA  
SUS DEMANDAS  
DE INMEDIATO.

QUE MONSTRUO  
ASTUTO ES.



ESO  
TAMBIÉN  
PODRÍA  
SER UNA  
MENTIRA...

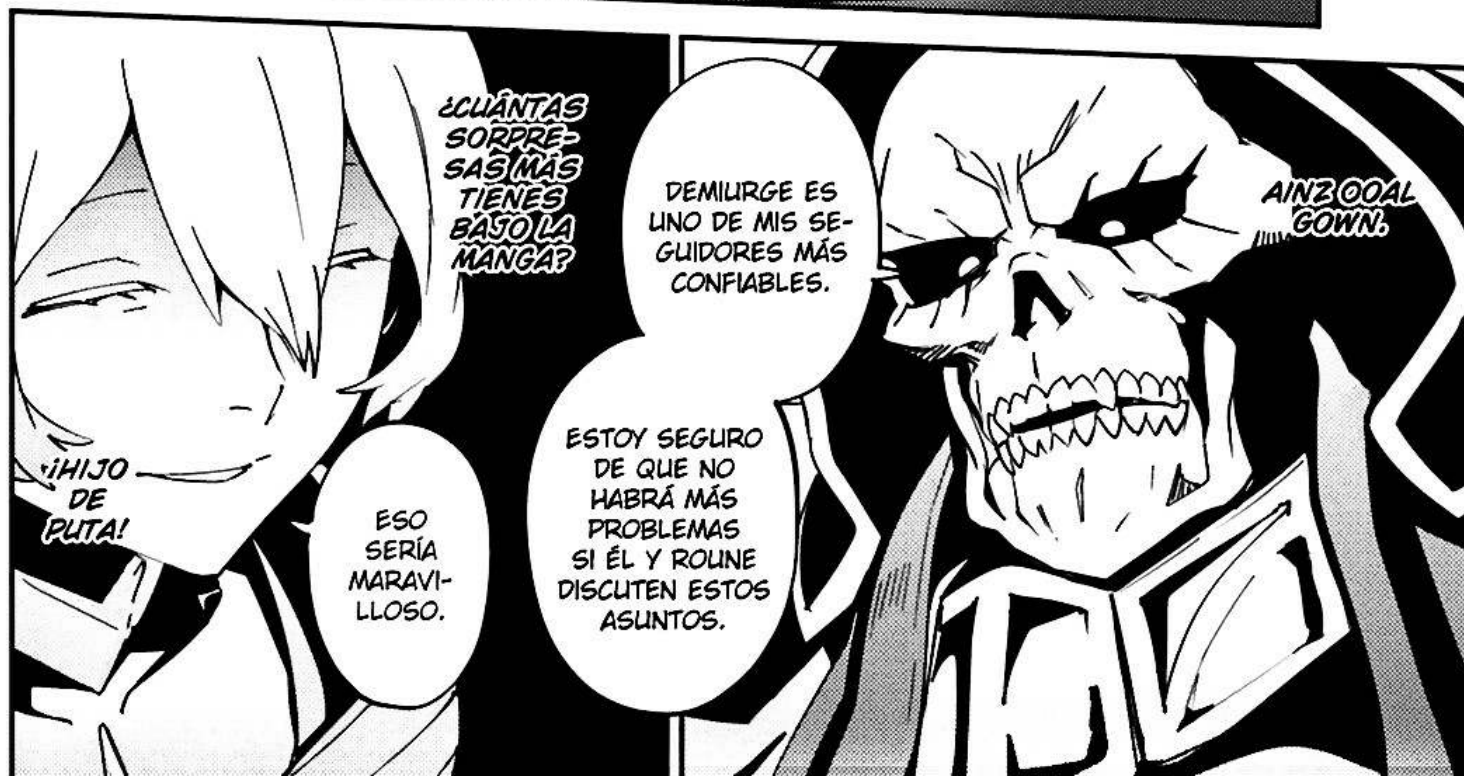
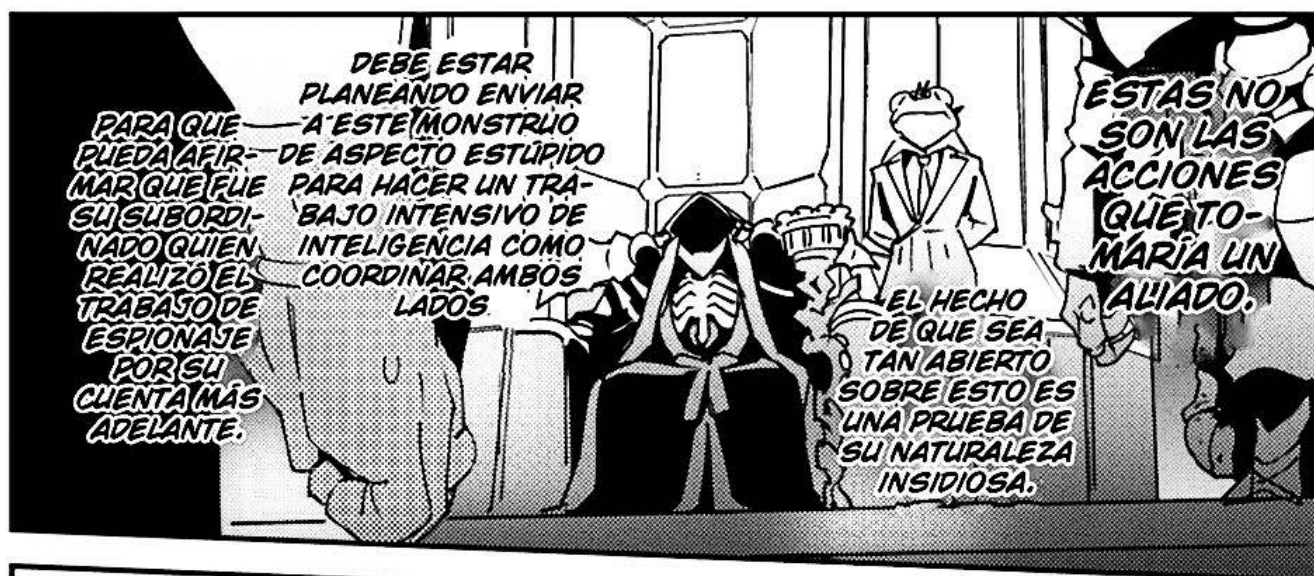


SIN  
EMBARGO,  
ME GUSTARÍA  
ESTABLECER  
UN LUGAR

DONDE PUDIERA  
APOSTAR EMISARIOS  
DE NUESTRO LADO.  
ME GUSTARÍA ALGUNA  
FORMA DE COMUNICAR-  
ME RÁPIDAMENTE  
CONTIGO...









NO, NO, NO,  
NO QUEREMOS  
MOLESTARLO.

DESPUÉS  
DE TODO,  
DEBEMOS  
VOLVER A  
HACER LOS  
PREPARA-  
TIVOS.



YA QUE HAS  
VENIDO HASTA AQUÍ,  
¿POR QUÉ NO PASAR  
LA NOCHE AQUÍ?  
TE PREPARARÉ  
UNA CÁLIDA  
BIENVENIDA.

ENTONCES  
AHORA

LA SITUACIÓN ACTUAL  
ES DIFERENTE A LA  
ANTERIOR. YA ERES UN  
ALIADO DE NAZARICK,  
JIRCNIV-DONO. ENVIARLE  
A CASA CON TANTA PRISA  
PARECE DE MALA  
EDUCACIÓN.

*ENTONCES,  
¿NO ES SOLO  
ROUNE, EL  
TAMBIÉN  
QUIERE QUE  
TODOS ESTÉN  
AQUÍ?*



¿AH SÍ?

¿ES REAL-  
MENTE UNA  
PENA...?

ES UNA  
PENA



**NO PUEDO  
PERMITIRME  
ANUNCIAR  
MI ALIANZA  
CON UN NO-  
MUERTO TAN  
PRONTO...**

SU  
GENEROSA  
OFERTA Y  
LE DOY LAS  
GRACIAS.

SIN EMBARGO,  
SIENTO QUE  
DESDE QUE VINE  
EN CARRUAJE,  
DEBERÍA REGRE-  
SAR POR EL  
MISMO CAMINO.



ENTONCES,  
SI ES CON-  
VENIENTE—

AGRADEZCO  
PROFUN-  
DAMENTE

NO. POR FAVOR  
PERMITA QUE UNO  
DE MIS SIRVIENTES  
LO ENVÍE A CASA.





¡AH!

QUÉ BUEN  
DÍA PARA  
FORJAR UNA  
ALIANZA.



NO SÉ QUÉ DIRÍAN  
LOS SACERDOTES  
DEL TEMPLO SI VOL-  
VIERA A CASA CON  
LOS CABALLOS DE  
LOS NO MUERTOS.

ENTONCES, NOS  
DESPEDIREMOS.



CÓMO DESEARÍA  
PODER CONVER-  
TIRLO EN UN  
FESTIVAL.



NUNCA  
HABÍA  
VISTO  
TANTA  
MALDAD  
ANTES...

ES UNA  
AMENAZA  
PARA LA  
SUPERVIVENCIA  
CONTINUA DE LA  
HUMANIDAD...

POR  
SUPUESTO.  
SÍ... ASÍ ES.



¿ES ASÍ?

¿QUIERES  
DECIR, PARA  
CELEBRAR EL  
DÍA EN QUE  
NOS HICISTE  
ESCLAVOS?

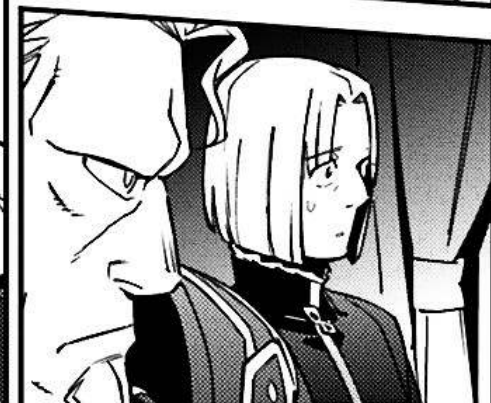
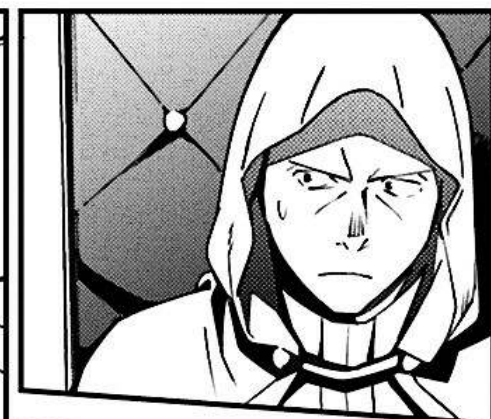




MALDITA  
SEA.



LA GRAN  
TUMBA SUB-  
TERRÁNEA DE  
NAZARICK...







ESE ES EL  
CASTILLO DEL UN  
REY DEMONIO.

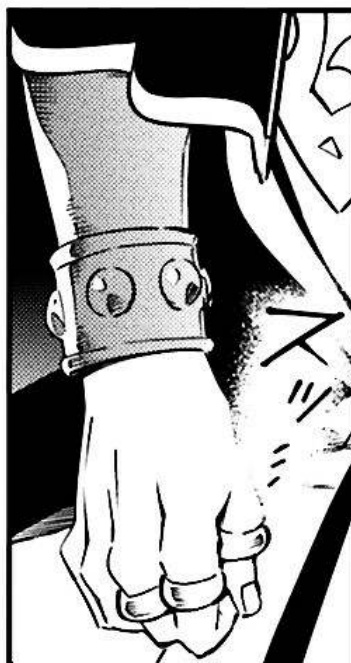
EN VERDAD,  
LLAMARLO  
TUMBA ERA  
TREMENDAMENTE  
INAPROPIADO.

EL ESPECTRO  
DE LA MUERTE,  
QUE SE SENTÓ  
EN ESE TRONO.

¿HAY ALGUNA  
POSIBILIDAD DE  
GANAR CONTRA  
UN Oponente  
Cuyo poder  
mucho mayor  
que el nues-  
tro...?

NO...

TODAVÍA  
NO.









AINZ-SAMA

¡COM-  
PÓRTATE,  
AINZ OOAL  
GOWN!



EL  
EMPERADOR  
HA HECHO SU  
MOVIMIENTO  
JUSTO COMO  
PREDIJE.

EN PRIMER  
LUGAR,  
¿POR QUÉ  
ME SIENTE  
AQUÍ...?

NO, ES  
MUY TARDE.  
NO SIRVE DE  
NADA LLORAR.  
POR LA LECHE  
DERRAMADA



TEMO OFENDER,  
PERO TENGO  
UNA PREGUNTA.

!!





FUIMOS A  
SU CAPITAL  
Y NO SON  
FUERTES.

EL PRIMER PASO  
DE SU OBJETIVO  
GENERAL PARA  
DOMINAR EL MUNDO  
FUE EJERCER  
PRESIÓN SOBRE  
EL IMPERIO.



¿QUÉ  
SUCEDE?

¿NO PODRÍAMOS  
HABER CONQUISTADO  
EL IMPERIO POR  
LA FUERZA?

¿POR QUÉ LE  
DIO AL EMPERA-  
DOR HUMANO UN  
PUESTO COMO  
ESE?

**ASÍ HA  
IDO HASTA  
AHORA ESTA  
OPERACIÓN...**

**LUEGO LES  
MOSTRAMOS EL  
GRAN PODERIO  
MILITAR DE  
NAZARICK  
SOBRE ELLOS.**

**LUEGO PERMITIR  
QUE EL IMPERIO  
LANCE UN ATAQUE  
CONTRA NAZARICK,  
Y UTILIZARLO PARA  
AMENAZAR AL  
EMPERADOR.**

¿PERO POR  
QUÉ HAN HECHO  
TODO ESTO...?





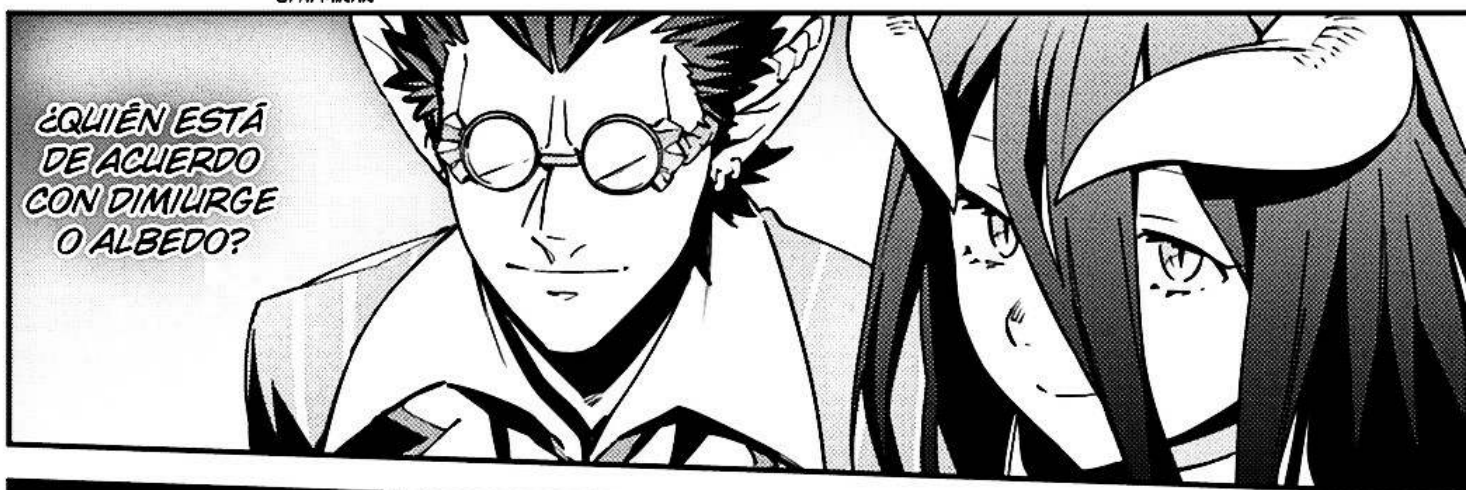
SI LOS AFIRMO,  
ESO SIGNIFICA  
QUE CONQUIS-  
TAR EL IMPERIO  
ES PARTE DEL  
PLAN.

SI LOS NIEGO,  
SIGNIFICA QUE  
NO CONQUISTA-  
REMOS EL IM-  
PERIO POR  
AHORA...

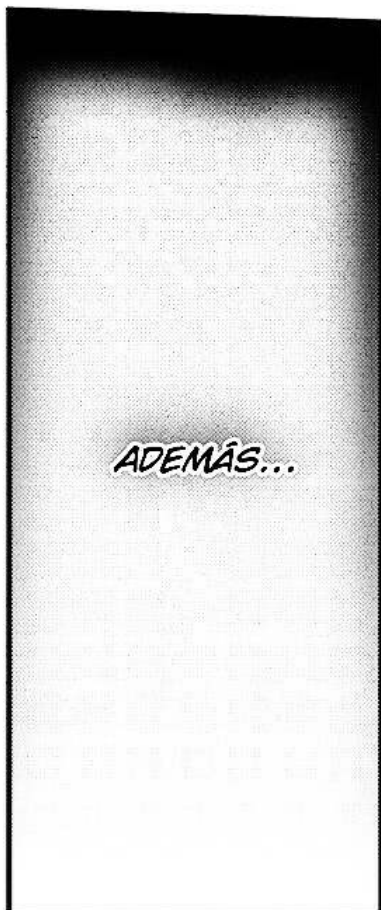
PRIMERO,  
NECESITO  
DECIDIR SI  
AFIRMAR O  
NEGAR LAS  
PALABRAS DE  
SHALLTEAR  
Y'AURA.



SFX: MIRAR



¿QUIÉN ESTÁ  
DE ACUERDO  
CON DIMIURGE  
O ALBEDO?



ADEMÁS...



¡LAS PRO-  
BABILIDA-  
DES SON  
1 DE 2!

SI METO LA  
PATA AQUÍ, TODO  
LO QUE TENDRÍA  
QUE HACERÍA  
CORREGIR SU  
CURSO DE ALGUNA  
MANERA, Y,  
ADEMÁS...



¡OH NO, NO  
ES BUENO,  
TARDE DEMA-  
SIADO ...

¡AH!



ASÍ QUE  
DEBERÍA  
RECHAZARLA  
EN ESTO!

¡SHALLTEAR  
SIEMPRE ESTÁ  
METIENDO  
LA PATA!

—SIENTO  
QUE SERÍA  
UN CURSO DE  
ACCIÓN TONTO,

SHALLTEAR.

おお

...AHH...

ALBEDO

¿POR  
QUE NO  
SOLO DÁS  
LA RES-  
PUESTA?

...DEMILURGE.

UNA VEZ MÁS,  
¡OFREZCO MIS  
DISCULPAS!  
¡LE RUEGO  
QUE ME  
PERDONE!

AH, NO, NO,  
INCOMPETEN-  
TE ES DEMA-  
SIADO...

¡SÍ! ¡POR FAVOR,  
PERDONE LA INCA-  
PACIDAD DE ESTOS  
INCOMPETENTES PARA  
COMPRENDER POR  
COMPLETO SUS  
PLANES!

¡QUIERO  
LA RES-  
PUESTA!  
¡NO HALA-  
GOS!

¡NO ESPE-  
RABA MENOS  
DE NUESTRO  
GOBERNANTE  
Y NUESTRO  
REY!

ESTOY  
CONMOVIDA  
HASTA LAS  
LÁGRIMAS POR  
LA INFINITA  
COMPASIÓN DE  
AINZ-SAMA.



REQUERIMOS  
UNA CAUSA  
JUSTA.

¡Sí...

¡NO TENGO MÁS  
OPCIÓN QUE  
DECIDIR...!



SI TUVIERA QUE  
EXPLICARLE ESTO  
A ALGUIEN, LO EX-  
PRESARÍA ASÍ:

"MIENTRAS VIVÍAMOS  
PACÍFICAMENTE EN  
NUESTRO HOGAR  
APARTADO, FUIMOS  
ATACADOS Y ROBA-  
DOS POR WORKERS  
DEL IMPERIO.

ENFADADOS, LOS  
MATAMOS Y EXIGIMOS  
UNA DISCULPA DE SU  
EMPLEADOR, EL IMPE-  
RIO, Y ELLOS A SU  
VEZ DIJERON QUE  
NOS AYUDARÍAN A  
CONSTRUIR UNA  
NACIÓN PARA HACER  
LAS PACES".

ALGO ASÍ.



¿ES ALGO  
ASÍ REALMENTE  
NECESARIO?

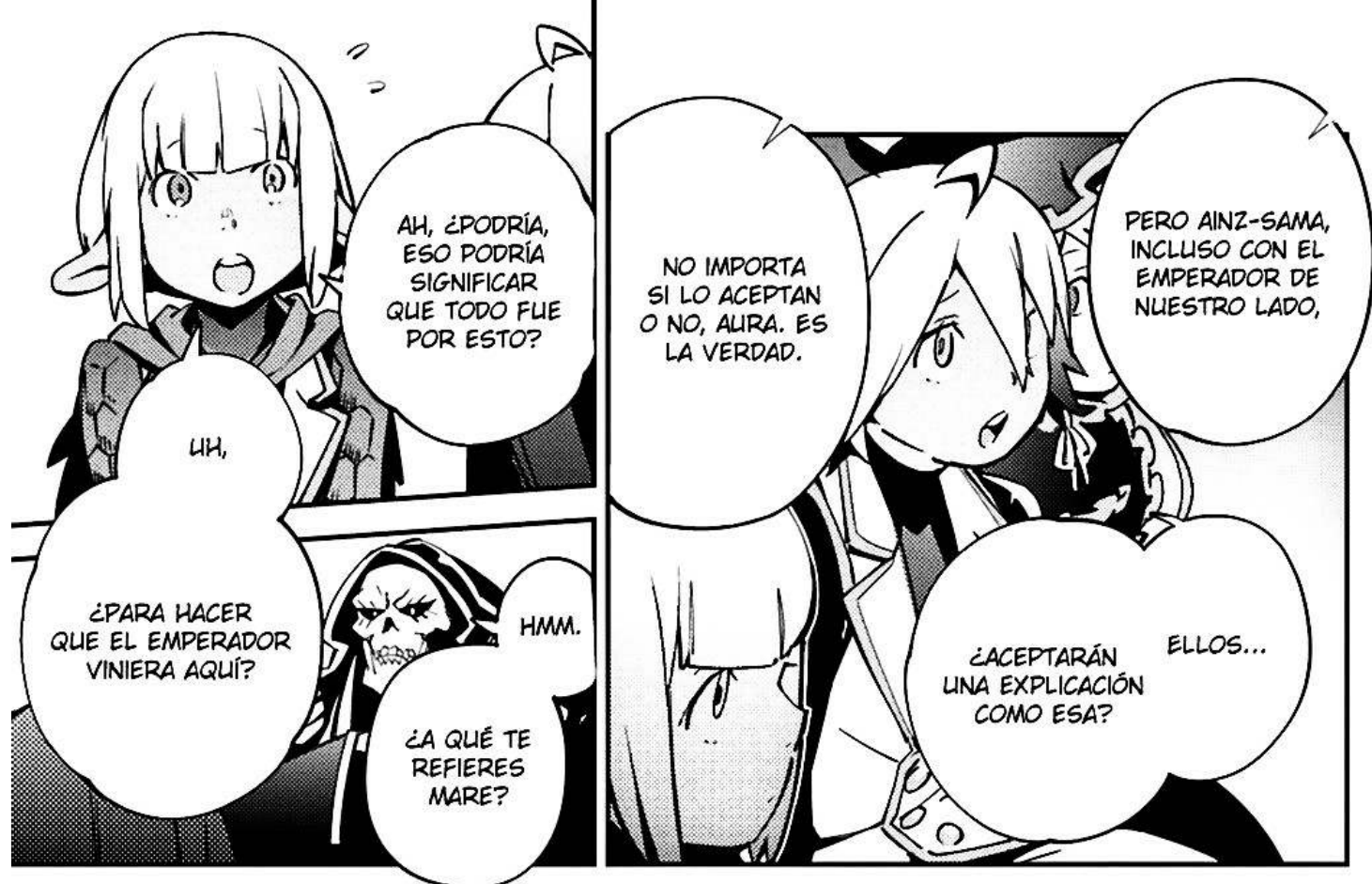


POR SUPUESTO.  
DE HECHO,  
PODRÍAMOS  
CONQUISTAR  
EL IMPERIO  
SOLO CON LA  
FUERZA.

ES DIFERENTE  
A LIDIAR CON  
OPONENTES  
PRIMITIVOS  
COMO LOS  
HOMBRES  
LAGARTO.

SIN EMBARGO, SI  
HICIÉRAMOS ESO,  
NOS GANARÍAMOS  
DEMASIADOS  
ENEMIGOS.







AHORA,  
¿ALGUIEN NOTÓ  
ALGO MÁS?

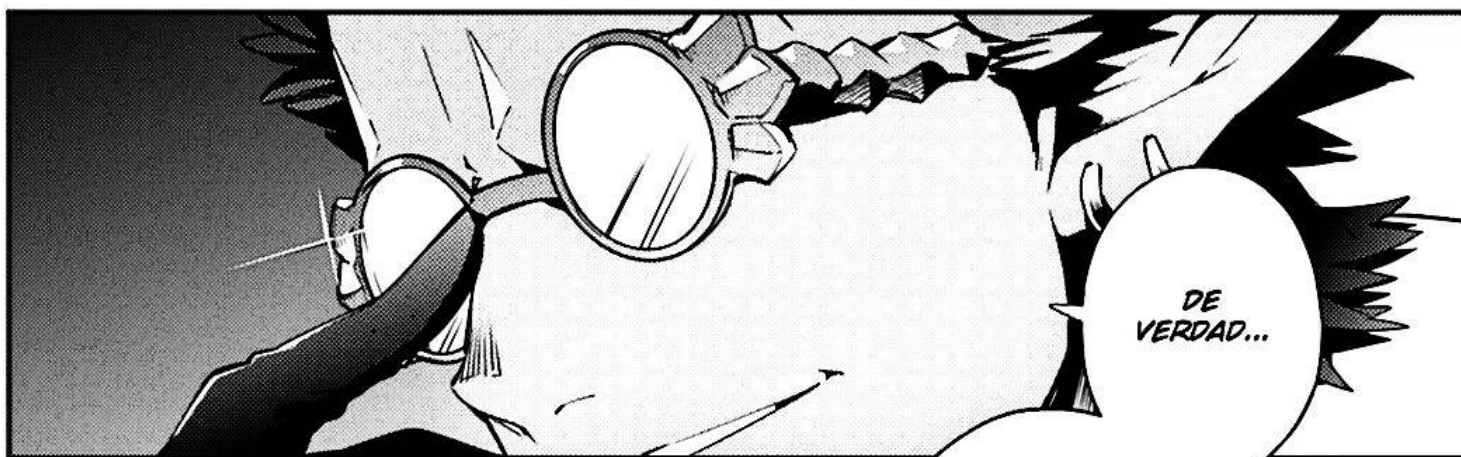
ADEMÁS, CREAR UN  
PAÍS CONLLEVA EL  
PROTEGER A MÁS  
PERSONAS

**DEMIURGE  
YA DEBIO  
PENSAR  
ALGO AL  
RESPEC-  
TO...**

SI RESULTA EN  
UN PAÍS EN RUINA  
PODRÍA DAÑAR EL  
NOMBRE DE AINZ  
OOAL GOWN



-KUKUKUKU

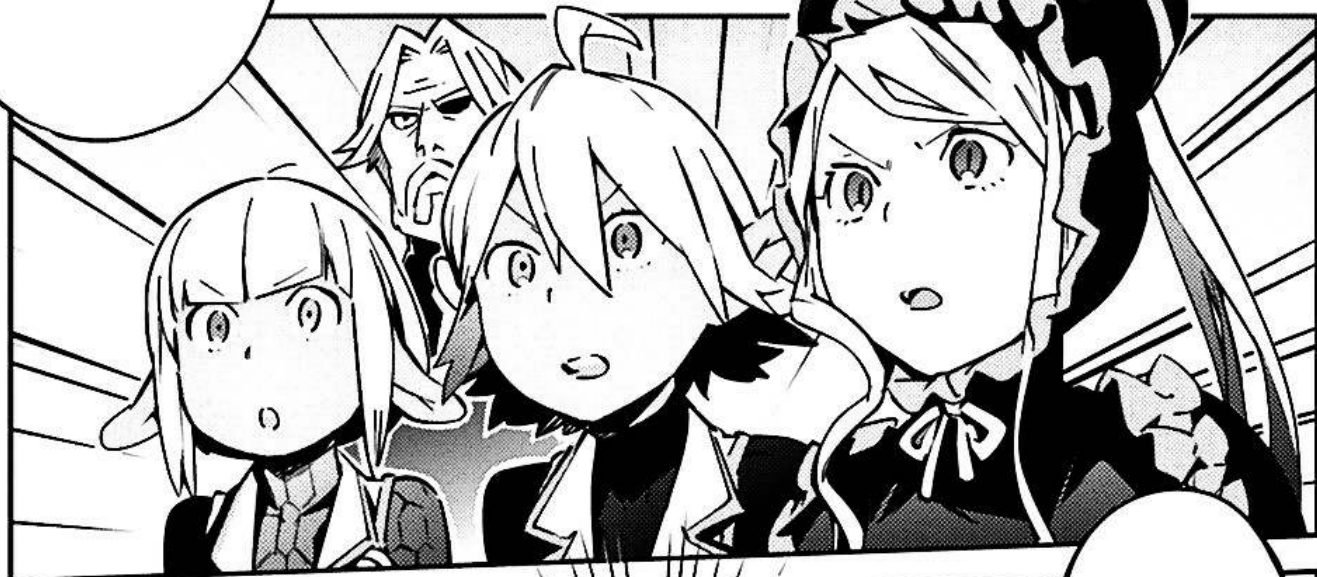


DE  
VERDAD...



...¿DE VERDAD  
PENSARON QUE  
ESE ERA EL AL-  
CANCE DEL PLAN  
DE AINZ-SAMA?











DEMIURGE.

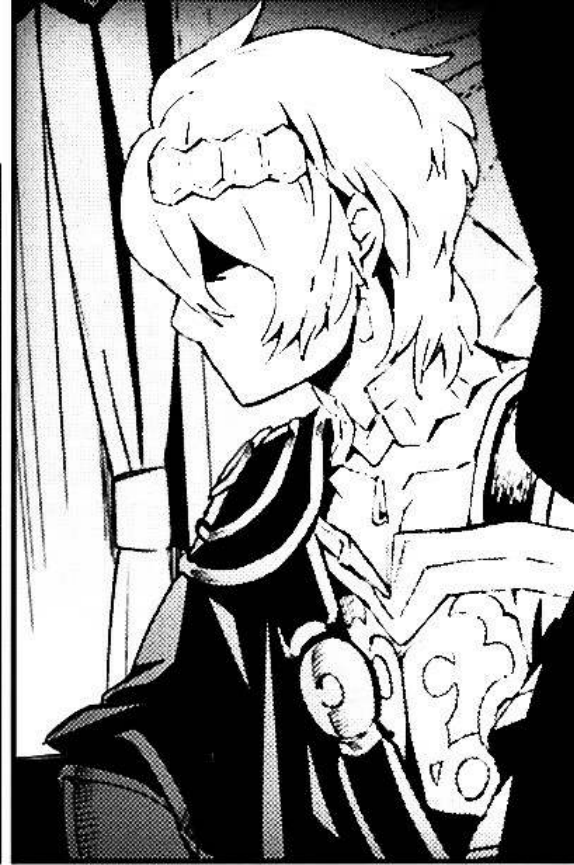
TE PERMITO QUE  
EXPLIQUES LO QUE  
ENTIENDES A LOS  
DEMÁS.



LAMENTO  
SER UN LÍDER  
TAN INCOM-  
PETENTE.



ENTENDIDO,  
MI SEÑOR.



NO MIRES TAN  
FIJAMENTE.

¿NO ESTÁS  
PERDIENDO TU  
ENFOQUE?




¡SU MAJESTAD!

PARA  
EMPEZAR,

ME GUSTARÍA  
CONFIRMAR SI  
TODOS SIENTEN  
LO MISMO POR  
ESE LUGAR.






Y SI LO HACEMOS NUESTRO ENEMIGO, EL IMPERIO PROBABLEMENTE SERÁ DESTRUIDO.


AINZ OOAL GOWN ES UN MONSTRUO ENTRE LOS MONSTRUOS QUE PUEDE CREAR FÁCILMENTE DEATH KNIGHTS

SIN EMBARGO, INCLUSO SI NO NOS ENEMISTAMOS CON ÉL, EXISTE LA POSIBILIDAD DE QUE NOS MATE A TODOS DE IGUAL MANERA.




ALINQUE, SUPONGO QUE DEBERÍAMOS COMENZAR CON LO MÁS IMPORTANTE—

¿QUÉ PIENSAN TODOS DE AINZ OOAL GOWN?



Y NO CREO QUE PODAMOS SIQUIERA ACERCARNOS A ÉL. INCLUSO SI REUNIÉRAMOS A TODO EL EJÉRCITO DEL IMPERIO.


AH, ESTAMOS DE ACUERDO TAMBIÉN.



¿TIENEN ALGUNA OBJECCIÓN?

NO

ES COMO DICE SU MAJESTAD.



ADEMÁS, PUEDO SENTIR QUE COMO UN GOBERNANTE ABSOLUTO

POSEE EL ENCANTO QUE CORRESPONDE A UN REY.



ADEMÁS... LO  
MÁS ATERRADOR  
DE ESE MONS-  
TRUO

SÍ.

ES SU FORMA  
DE PENSAR.



LO ESPANTOSO  
ES QUE DIJO  
SOLO UNA  
FRASE

"ESTÁN HACIENDO  
DEMASIADO RUIDO.  
TRANQUILÍCENSE."  
¿ESO FUE?

Y DESDE ESA  
FRASE YA PUDE  
SENTIR LA INMEN-  
SA PRESIÓN DE  
UN TIRANO.



ES UN ESTRATEGA  
DE UNA RARA  
NATURALEZA, CUYOS  
MOVIMIENTOS SE  
CIÑEN A UN  
PROPÓSITO...



DE LO  
CONTRARIO,  
¿POR QUÉ NOS  
DEJARÍA IR TAN  
FÁCILMENTE?


PROBABLEMENTE,  
HAYA PREDICHO EL  
FLUJO DE TODO  
LO QUE HEMOS  
DISCUTIDO HASTA  
AHORA.

PIENSEN  
EN ELLO.



NO DEBERÍAN  
PARECER TAN  
SORPRENDIDOS.





ME HABRÍA SENTIDO ALIVIADO SI TODOS SUS SUBORDINADOS FUERAN SOLO MUERTOS VIVIENTES, PERO...

NO SOLO ESO, SINO SUS SUBORDINADOS.



¿UN Oponente CON TANTO PODER,

QUE NO USA FUERZA FÍSICA, SINO CEREBRO? YA NO ES UN BRUTO SIN SENTIDO.

ESO ES TODO...




APARENTEMENTE, TIENEN VARIOS TIPOS DE MONSTRUOS.



APARTE DE ESO...



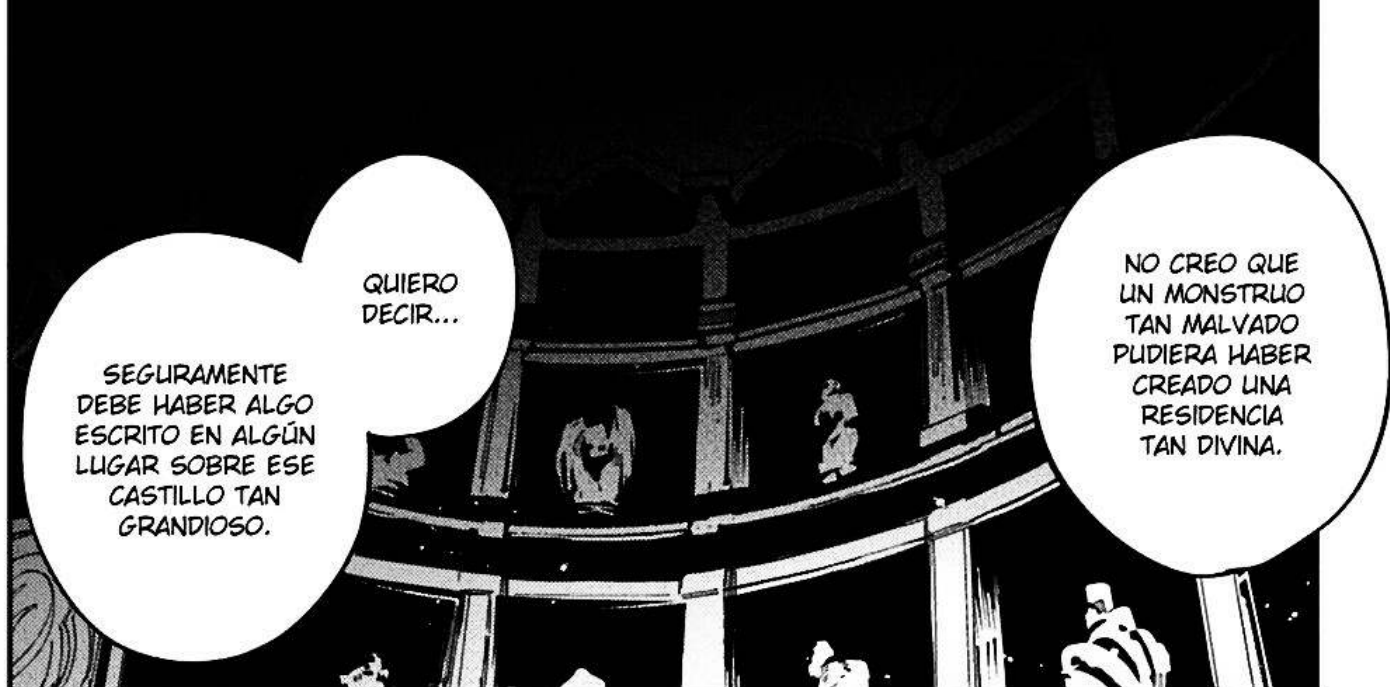
LA MAJESTUOSIDAD DE ESE CASTILLO...



BUENO, EN LUGAR DE LLAMARLO UNA GALERÍA DE MONSTRUOS, SE SIENTE MÁS COMO UNA GRAN CANTIDAD DE TALENTO...

CONCUERDO.

BUENO, SERÍA MEJOR OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE ELLOS.



QUIERO  
DECIR...

SEGURAMENTE  
DEBE HABER ALGO  
ESCRITO EN ALGÚN  
LUGAR SOBRE ESE  
CASTILLO TAN  
GRANDIOSO.

NO CREO QUE  
UN MONSTRUO  
TAN MALVADO  
PUDIERA HABER  
CREADO UNA  
RESIDENCIA  
TAN DIVINA.



LO QUE  
QUIERO DECIR ES,  
¿REALMENTE LA  
TUMBA FUE CONS-  
TRUIDA EN ESA  
REGIÓN?



NO OBTEN-  
DREMOS UNA  
RESPUESTA.

COMO PENSÉ,  
SIMPLEMENTE  
NO TENEMOS  
SUFICIENTE  
INFORMACIÓN.


¡POR SU-  
PUESTO!

¿ENTIENDES?


TODO LO QUE  
PODEMOS HACER  
ES EXPRIMIR TODO  
LO QUE PODAMOS  
DE VARMILINEN, QUE  
ESTARÁ ALLÍ, Y DEL  
TIPO QUE VIENE  
AL IMPERIO.

NO PODEMOS  
DESCARTAR POR  
COMPLETO LA POSI-  
BILIDAD DE QUE LA  
FORTALEZA SE HAYA  
TELETRANSPORTADO  
DESDE OTRO LUGAR  
COMO EL REINO DE  
LOS DEMONIOS...





LA FUERZA  
DEL ENEMIGO  
ES ABRUMADORA-  
MENTE SUPERIOR  
A LA NUESTRA.



DEBES MOVERTE  
CON CUIDADO PARA  
NO ROMPER LA  
FALSA ALIANZA  
QUE TENEMOS.



INTENTAREMOS  
QUE LA OPOSICIÓN  
NO SEA HOSTIL O  
SOSPECHOSA.



NO HAY  
OPORTUNIDAD  
DE VARIOS  
INTENTOS.



...LE HEMOS  
HECHO ALGO  
MALO



A LA GENTE  
QUE TRAJIMOS,  
¿NO...?





CUALQUIER MUJER QUE HICIERA EL AMOR CON GUSTO CON UN MONSTRUO COMO ESE



¿TÚ CREES?

AUNQUE CREO QUE ESTO ES UNA FALTA DE RESPETO AL CORAJE QUE REUNIERON PARA DESPEDIRSE DE SUS FAMILIAS,

¿NO CREES QUE DEBERÍAN ESTAR FELICES POR ESTO?

SER CAPAZ DE GANAR EL AMOR DE ESE MONSTRUO ES ALGO BASTANTE IMPRESIONANTE.



SERÍA MUY VALIENTE.



EN ESE SENTIDO, NOSOTROS SOMOS LOS QUE DEBERÍAMOS ESTAR FELICES AHORA.

QUE ESTÉN DISPUESTAS A OFRECER SUS CUERPOS A ESE REY ESQUELETO.



¿ESTÁS BROMEANDO NO?

QUE AMENAZAMOS CON MATARLA A ELLA Y A SU FAMILIA.

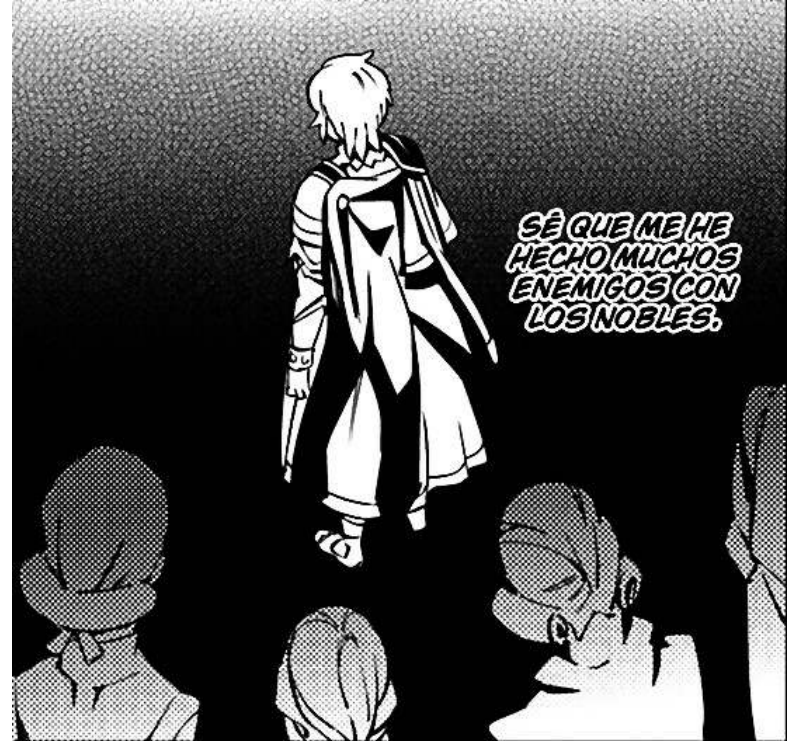
DESPUÉS DE TODO, UNA DE ELLAS PODRÍA DECIRLE A AINZ OOAL GOWN



NO DEBERÍA HABER ESCASEZ DE MUJERES

LAS MUJERES SON MÁS VALIENTES DE LO QUE PIENSAN LOS HOMBRES Y ACTÚAN POR PASIÓN Y GANANCIA.

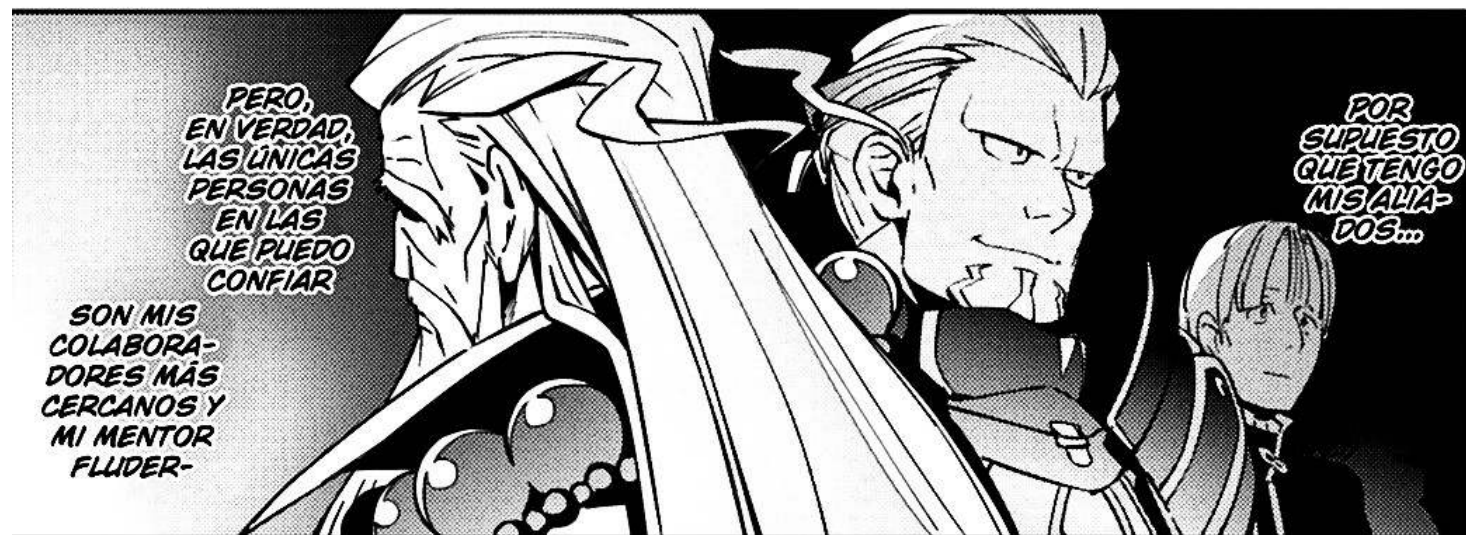




SÉ QUE ME HE  
HECHO MUCHOS  
ENEMIGOS CON  
LOS NOBLES.



DE HECHO,  
PODRÍA  
SUCCEDER...



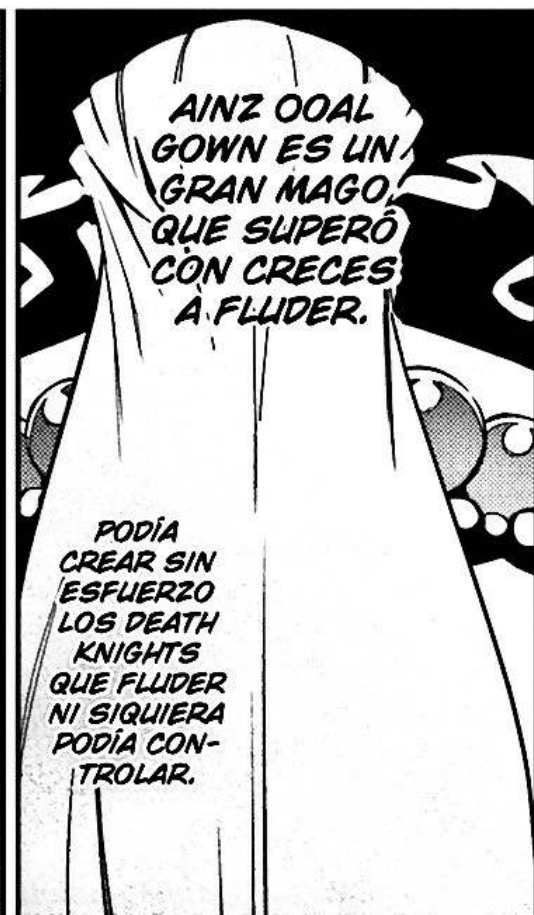
PERO,  
EN VERDAD,  
LAS ÚNICAS  
PERSONAS  
EN LAS  
QUE PUEDO  
CONFIAR

SON MIS  
COLABORA-  
DORES MÁS  
CERCANOS Y  
MI MENTOR  
FLUDER-

POR  
SUPUESTO  
QUE TENGO  
MIS ALIA-  
DOS...



SI FUERA  
ÉL...



AINZ OOAL  
GOWN ES UN  
GRAN MAGO,  
QUE SUPERÓ  
CON CRECES  
A FLUDER.

PODÍA  
CREAR SIN  
ESFUERZO  
LOS DEATH  
KNIGHTS  
QUE FLUDER  
NI SIQUIERA  
PODÍA CON-  
TROLAR.





PROBABLE-  
MENTE,

LE ROGA-  
RÍA A ESE  
MONSTRUO  
MALVADO  
POR CONO-  
CIMIENTO  
MÁGICO,  
¿VERDAD?



DE  
NINGUNA  
MANERA...

SI ESE EL  
CASO...

¿POR QUÉ  
NO DISO  
NADA...?



CIERTO.

FLUDER  
ES ESE  
TIPO DE  
HOMBRE.





SIN  
EMBARGO,  
PODRÍA  
HABER SIDO  
SOLO UNA  
DISTRAC-  
CIÓN

PARA  
REALIZAR  
ALGÚN TIPO  
DE CONTROL  
MENTAL EN  
FLUDER.

PARA ENFOCAR LA  
ATENCIÓN EN ESA  
EXTRAÑA SITUA-  
CIÓN MIENTRAS EL  
APROVECHABA LA  
OPORTUNIDAD.



¿ES POR  
SU CONO-  
CIMIENTO?

PERO,  
¿POR QUÉ  
TOMARÍA  
A FLUNDER  
COMO SU-  
BORDINADO?




SU CONO-  
CIMIENTO  
ACUMU-  
LADO ES  
MUY VA-  
LIOSO.

-Y PERDE-  
RÍAMOS  
NUESTRA  
MEJOR  
ARMA  
CONTRA  
AINZ  
OOAL  
GOWN.

ADEMÁS,  
SI PUDIERA  
TOMAR EL  
CONTROL  
DE FLUDER,  
EL PODER  
MILITAR DEL  
IMPERIO SE  
DESPLOMARÍA



¿PODRÍA  
SER ESO  
VERDAD?  
EL ABUELO  
NO DIJO  
NADA...



TODOS SE  
HABÍAN ARRO-  
DILLADO ANTE  
DEMIURGE EN  
ESE ENTONCES.



NO SE  
VE BIEN,  
¿ESTÁ BIEN?

¿LLAMAMOS  
A UN SACER-  
DOTE—?

NO ES  
NECESARIO.



¿SU  
MAJESTAD?  
¿QUÉ  
PASA?



¿SOBRE EL  
PODER DE  
AINZ OOAL  
GOWN?

¿YA SE  
HABÍA  
ENTERADO  
DE ELLO DE  
ANTEMANO?



DIJE QUE NO  
ES NECESARIO.

¿EH?



CORRECTO...  
NO ES  
NECESARIO.



TENGO  
QUE PENSAR  
CON CALMA...

NO,  
NECESITO  
CALMarme.



¿TENGO  
MIEDO?  
¿YO?





NO, SI  
SUIERA  
ACERCA DE  
SU PODER,  
ENTONCES  
SUS EXTRA-  
ÑAS ACCIO-  
NES PODRÍAN  
EXPLICARSE  
FÁCILMENTE.

PARA EMPEZAR,  
CONSIDEREMOS AL  
ABUELO. SUPONIE-  
DO QUE EL ABUELO  
YA SUIERA SOBRE  
EL PODER DE AINZ  
OOAL GOWN...

ASÍ QUE EL  
ABUELO TIENE  
ALGÚN TIPO  
DE TRATO  
SECRETO  
CON ESE  
MONSTRUO.

CUANDO VIO  
A LOS DEATH  
KNIGHT EL  
MIEDO QUE  
MOSTRÓ ERA  
GENUINO.

LO CUAL ES  
UNA PRUEBA DE  
QUE NO SABÍA  
SOBRE EL PODER  
DE AINZ OOAL  
GOWN...

¡IMPOSIBLE!

A MENOS QUE...  
NO, ¡ESO NO  
ESTÁ BIEN!

QUIZÁS FLUDER  
NO SABÍA SOBRE  
LA HABILIDAD DE  
AINZ OÖAL GOWN  
PARA CONTROLAR  
A LOS DEATH  
KNIGHTS.

PROBABLEMENTE,  
SABÍA SOBRE AINZ  
OÖAL GOWN - ESE  
INCREÍBLE MAGO -  
DESDE EL PRINCIPIO.

ASÍ QUE, FLUDER  
CONOCE A ESE  
MONSTRUO.

© NO.

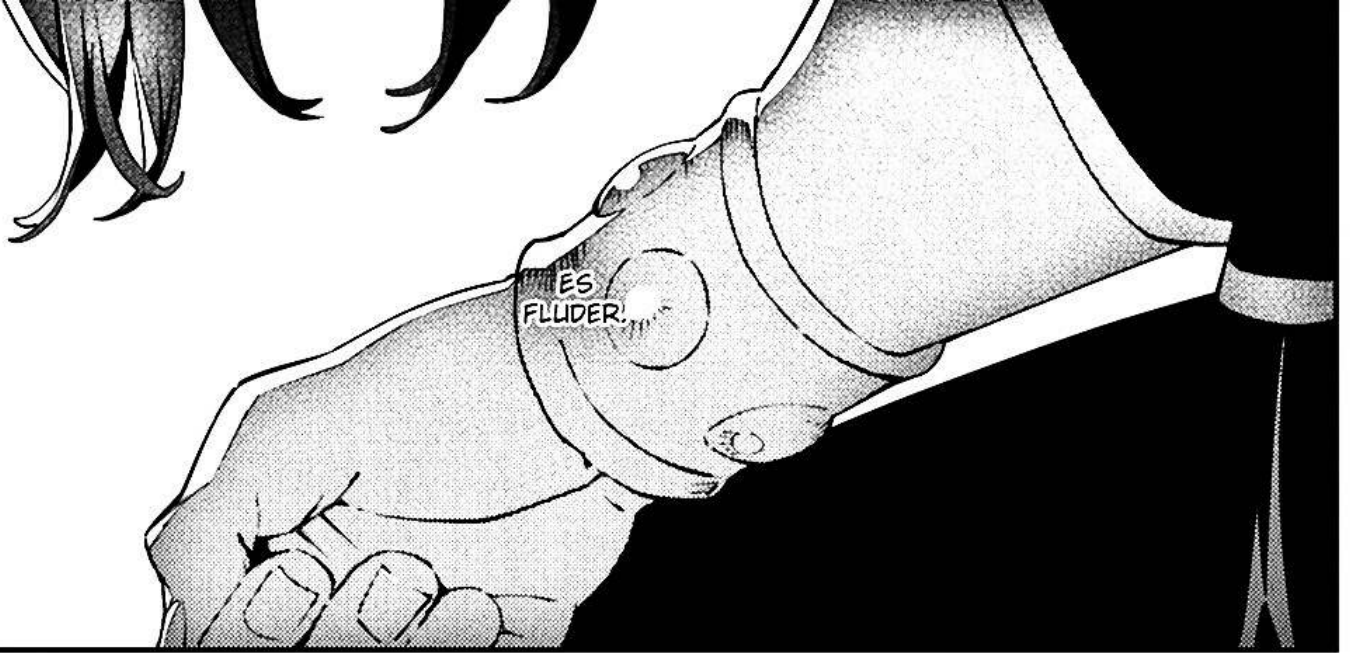
ASÍ ES.  
FLUDER ESTUVO  
INVOLUCRADO EN  
CADA PASO DE  
ESTE LIO.

¿DESDE CUÁNDO  
ESTABAN CONFA-  
BULADOS? ¿DESDE  
EL PRINCIPIO?

DESDE EL  
DESCUBRI-  
MIENTO DE  
LA TUMBA

HASTA EL  
ENVÍO DE LOS  
TRABAJA-  
DORES.





ES  
FLUIDER.

TRAICIÓN,  
¿ESO ES  
...?



HA VENDIDO  
AL IMPERIO.

¡TRAICIÓN!





**FLUDER  
PARADYNE NOS  
HA TRAICIONADO  
A TODOS.**



**SIENDO  
ESE EL CASO,  
¿QUÉ DAÑO LE  
HARÁ ESTO AL  
IMPERIO?**

**¿PODEMOS  
QUITARLE  
VARIAS RESPON-  
SABILIDADES Y  
PONERLO BAJO  
ARRESTO  
DOMICILIARIO?**






FLUDER  
PARADYNE NOS  
HA TRAICIONADO  
A TODOS.

SIENDO ESE  
EL CASO, ¿QUÉ  
DAÑO LE HARÁ  
ESTO AL  
IMPERIO?



¿CÓMO,  
CÓMO ES  
POSIBLE,  
MAJESTAD?




SI ES UNA  
BROMA ES  
DEMASIADO—

LO DIRÉ UNA  
VEZ MÁS.



ES DIFÍCIL DE  
IMAGINAR.



—DEBIDO  
A ESO.

CON EL  
MAESTRO  
ALREDEDOR,  
PODRÍAMOS  
ESTAR SEGU-  
ROS DE VENCER  
A CUALQUIER  
OTRO PAÍS.

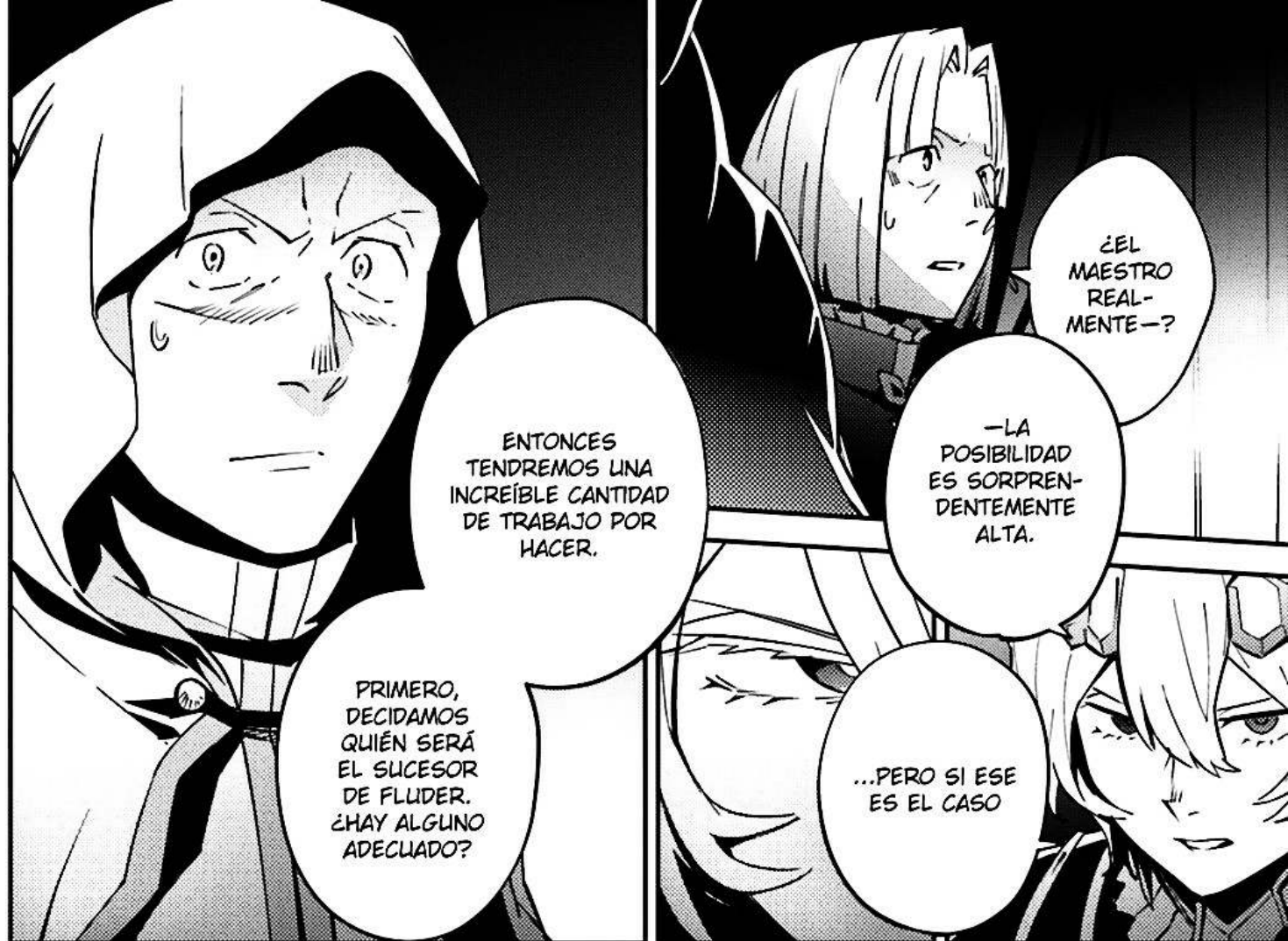
LA CANTIDAD DE  
DAÑO NO SE PUEDE  
ESTIMAR CON UN  
SOLO VISTAZO.

HEMOS PODIDO  
PERMANECER AL  
MARGEN DE LAS  
QUISQUILLOSAS  
POLÍTICAS DE  
OTRAS NACIONES  
HASTA AHORA,

SI LOS  
PAÍSES  
VECINOS  
SABEN QUE  
HA SIDO  
SECUES-  
TRADO,

PODRÍAN  
COMENZAR  
A HACER  
MOVIMIENTOS.





ENTONCES  
TENDREMOS UNA  
INCREÍBLE CANTIDAD  
DE TRABAJO POR  
HACER.

PRIMERO,  
DECIDAMOS  
QUIÉN SERÁ  
EL SUCESOR  
DE FLUDER.  
¿HAY ALGUNO  
ADECUADO?

¿EL  
MAESTRO  
REAL-  
MENTE—?

—LA  
POSIBILIDAD  
ES SORPREN-  
DENTEMENTE  
ALTA.

...PERO SI ESE  
ES EL CASO



APRUEBO  
ESE TIPO  
DE DESEO.



LA CODICIA  
ES BUENA.  
EL DESEO  
IMPULSA  
EL PRO-  
GRESO.




PUEDA SER  
LLAMADO PARA  
LUCHAR CONTRA  
ESE MONSTRUO.

SIN EMBARGO,  
UNO DEBE TENER  
EN CUENTA QUE,  
COMO EL MAGO  
DE LA CORTE  
IMPERIAL,

SIN EMBARGO,  
PROBABLE-  
MENTE DEBE-  
RIA PREGUN-  
TAR, POR SI  
ACASO.






SERÍA  
INGENUO  
PENSAR QUE  
ÉL ES UNA  
EXCEPCIÓN.

PROBABLEMENTE,  
SERÍA MEJOR CON-  
SIDERAR QUE, CUAL-  
QUIERA QUE SEPA  
DE AINZ OOL GOWN  
NO TENDRÁ EL  
CORAJE DE LUCHAR  
CONTRA ÉL.



...ESO  
NO FUN-  
CIONARÁ,  
¿EH?




CLARO QUE,  
YO CONOZCO  
ALGUNOS  
HECHIZOS DE  
ESE NIVEL,

PERO NO SÉ  
MUCHO SOBRE  
ELLOS.


¡SÍ!

EN ESE CASO,  
CONOZCO A ALGU-  
NAS PERSONAS  
QUE PUEDEN USAR  
EL CUARTO NIVEL  
DE MAGIA; ¿QUÉ TAL  
SI SELECCIONAS  
UNO DE ELLOS?



SIN EMBARGO,  
TODAVÍA TENEMOS  
QUE AYUDAR A  
AINZ OOL GOWN,  
ASÍ QUE, POR EL  
MOMENTO,

DESPUÉS DE  
ESO, QUIERO  
TENER GENTE  
DE INTELIGENCIA  
LISTA PARA  
LIDIAR CON  
ESE TIPO.




TENDREMOS QUE  
SER SUS PERROS  
OBEDIENTES PARA  
PODER CONSTRUIR  
BUENAS RELACIO-  
NES CON ÉL.

ENTENDIDO.



ASÍ QUE, SU  
MAJESTAD.



ESO  
SIGNIFICA  
QUE TENDRÉ  
QUE ENCO-  
MENDAR ESA  
TAREA A PER-  
SONAS QUE  
AÚN NO HAN  
CONOCIDO A  
ESE MONS-  
TRUO.

...YA VEO.

ENTONCES, RECOPILA  
INFORMACIÓN SOBRE  
ELLOS Y REALIZA  
ENTREVISTAS.



¿HASTA CUÁNDO  
MENEAREMOS LA  
COLA POR ESE  
MONSTRUO?

¿NUESTROS  
HIJOS TENDRÁN  
QUE DARSE LA  
VUELTA CUANDO  
ÉL LO ORDENE?

¿Y NUESTROS  
NIETOS?



NOSOTROS,  
Y POR  
"NOSOTROS"  
ME REFIERO  
AL IMPERIO,

EL REINO,  
LA TEOCRACIA,  
LA ALIANZA DEL  
CONCILIO, EL REINO  
SANTO Y OTROS  
PAÍSES—



SE UNIRÁN EN UNA  
COALICIÓN CONTRA  
AINZ OOAL GOWN



SERÁ UNA GRAN  
COALICIÓN, DESTINADA  
A DERRIBARLO.





MÁS BIEN,

SI NO LUCHAMOS,  
NO TENEMOS NINGUNA  
POSIBILIDAD DE  
SOBREVIVIR.



NO TENEMOS  
MÁS REMEDIO  
QUE CREAR  
ESTA COALICIÓN  
PARA DERRO-  
TARLO.

SÍ.

¿RE- REAL-  
MENTE VAMOS  
A PELEAR  
CON ÉL?



PORQUE ESE ES EL  
PRIMER PASO EN LA  
FORMACIÓN DE ESTA  
GRAN COALICIÓN.

¿ENTONCES  
POR QUÉ ESTAMOS  
AYUDANDO A ESE  
MONSTRUO A  
FUNDAR UN  
PAÍS?!



MUY BIEN,  
ESCUCHEN.

SI ESE MONSTRUO  
GOWN QUIERE FUNDAR  
UNA NACIÓN ALLÍ,  
SE HARÁ ENEMIGOS  
DE ESAS TRES  
NACIONES.

QUE ES UN LUGAR  
VALIOSO EN LAS  
FRONTERAS DEL  
IMPERIO, EL REINO  
Y LA TEOCRACIA.

ACTUALMENTE,  
ESTAMOS EN  
LAS AFUERAS  
DE E-RANTEL,





HABRÁ REBELIÓN,  
QUE PRONTO SERÁ  
ERRADICADA POR  
ESE MONSTRUO.

LA GENTE  
TAMPOCO SUFRIRÁ  
EL GOBIERNO DE  
UN REY NO-  
MUERTO.

DUDO QUE  
TRATE LA VIDA  
CON ALGO QUE  
SE ACERQUE A  
LA DECENCIA.

Y OTRA COSA.  
GOWN ES UN  
NO-MUERTO.



¡PERO SU  
MAJESTAD!

Y DUDO QUE  
LA TEOCRACIA,  
LA NACIÓN MÁS  
FUERTE DE LOS  
ALREDEDORES,  
NO HAGA NADA.

EL REINO TAMPOCO  
SE ALEGRARÁ DE  
CEDERLE TIERRAS.



HMPH...

TRABAJAREMOS  
ENTRE BASTIDORES.  
NECESITAMOS QUE  
LOS DEMÁS PAÍSES  
SEPAN QUE EL  
IMPERIO ESTÁ  
ESPIANDO A LA  
NACIÓN DE  
GOWN.

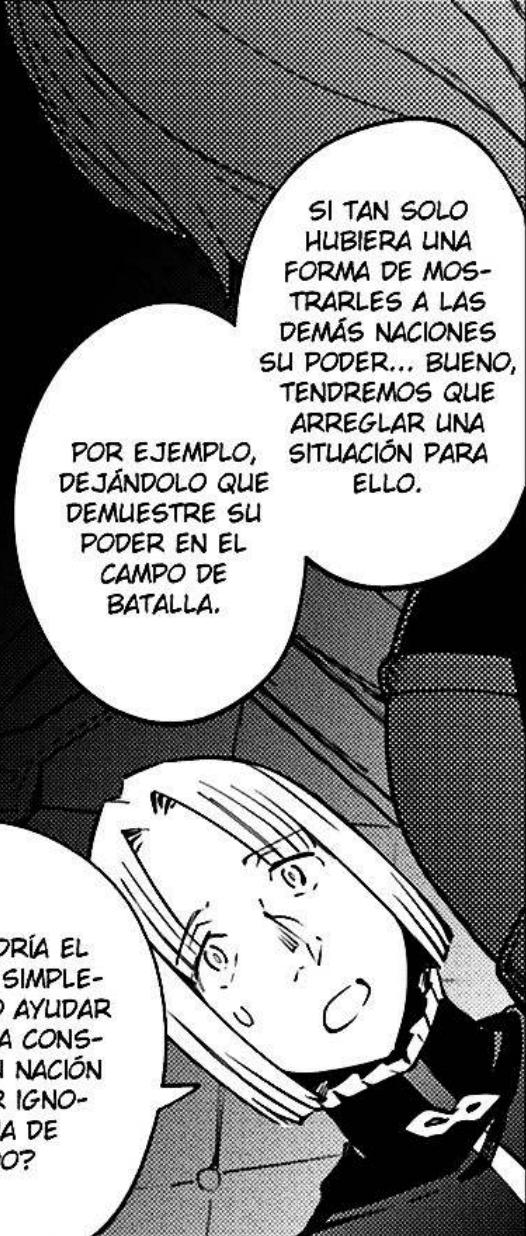
E INCLUSO SI  
DERROTAN A ESE  
MONSTRUO, NOSO-  
TROS SEREMOS LOS  
SIGUIENTES, O PEOR  
AÚN, ¡PODRÍAN  
APUNTARNOS  
PRIMERO!

¡ESA COALICIÓN DE  
LA QUE HABLAS  
NO CONTARÁ AL  
IMPERIO ENTRE  
ELLOS!

SI EL IMPERIO LO  
AYUDA EN SUS ESFUER-  
ZOS, SEGURAMENTE SE  
VERÁ QUE ESTAMOS  
DEL LADO DE ESE  
MONSTRUO,  
¿VERDAD?

¡LAS NACIONES  
CERCANAS ESTARÁN  
EN GUARDIA CONTRA  
NOSOTROS!





SI TAN SOLO  
HUBIERA UNA  
FORMA DE MOS-  
TRARLES A LAS  
DEMÁS NACIONES  
SU PODER... BUENO,  
TENDREMOS QUE  
ARREGLAR UNA  
SITUACIÓN PARA  
ELLO.

POR EJEMPLO,  
DEJÁNDOLO QUE  
DEMUESTRE SU  
PODER EN EL  
CAMPO DE  
BATALLA.




¿NO PODRÍA EL  
IMPERIO SIMPLE-  
MENTE NO AYUDAR  
A GOWN A CONS-  
TRUIR SU NACIÓN  
Y FINGIR IGNO-  
RANCIA DE  
TODO?




¿NOS CREERÁN  
REALMENTE?


SI FUERA YO,  
PENSARÍA  
QUE ES UNA  
TRAMPA.



ENTONCES,  
TENDREMOS QUE  
CONVENCERLOS  
MOSTRÁNDOLES LA  
FUERZA DE AINZ  
OOAL GOWN.



POR ESA RAZÓN, EL  
IMPERIO TIENE QUE  
FINGIR SER EL AMIGO  
DE ESE MONSTRUO  
MIENTRAS AYUDA A  
ESA COALICIÓN.



TENEMOS QUE  
REVOLOTEAR DE  
UN LADO A OTRO  
COMO MURCIÉLA-  
GOS SOLO PARA  
GARANTIZAR EL  
MÍNIMO GRADO DE  
SEGURIDAD PARA  
NOSOTROS.

¿QUÉ CREES QUE  
HARÁ LA GENTE DEL  
REINO SI ÉL GANA  
TERRITORIO CERCAÑO  
POR NADA?



EN OTRAS  
PALABRAS...

SI ESTAMOS  
EXPUESTOS, LO  
MÁS PROBABLE  
ES QUE SEAMOS  
LOS PRIMEROS EN  
LLEARNOS UN  
GOLPE DE ESE  
MONSTRUO.

AH —ESTOY  
SEGURO DE  
QUE SALDRÍA  
BIEN PARADO  
SI FUERA POR  
USTED, SU  
MAJESTAD.

...LO TOMARÉ  
COMO UN  
ELOGIO Y LO  
ACEPTARÉ.

DE ESO  
NO TENGO  
NINGUNA  
DUDA.

O MÁS BIEN, SI FUERA  
POR MÍ, CIERTAMENTE  
DESTRUIRÍA ESTE PAÍS  
PRIMERO COMO UN  
EJEMPLO PARA LOS  
DEMÁS.

¿EXISTE  
REALMENTE  
GENTE ASÍ?

LO QUE DEBEMOS  
HACER ES RECOPIRAR  
TANTA INFORMACIÓN  
SOBRE NAZARICK COMO  
PODAMOS, ASÍ COMO  
ENCONTRAR A ALGUIEN  
QUE PUEDA DERROTAR  
A GOWN.

POR ESO, NO  
PODEMOS SER  
NOSOTROS QUIENES  
PROPONGAMOS ESA  
GRAN COALICIÓN.  
NECESITAMOS DEJAR  
QUE OTROS PAÍSES  
DEN EL PRIMER PASO.

DE HECHO,  
LA HAY.

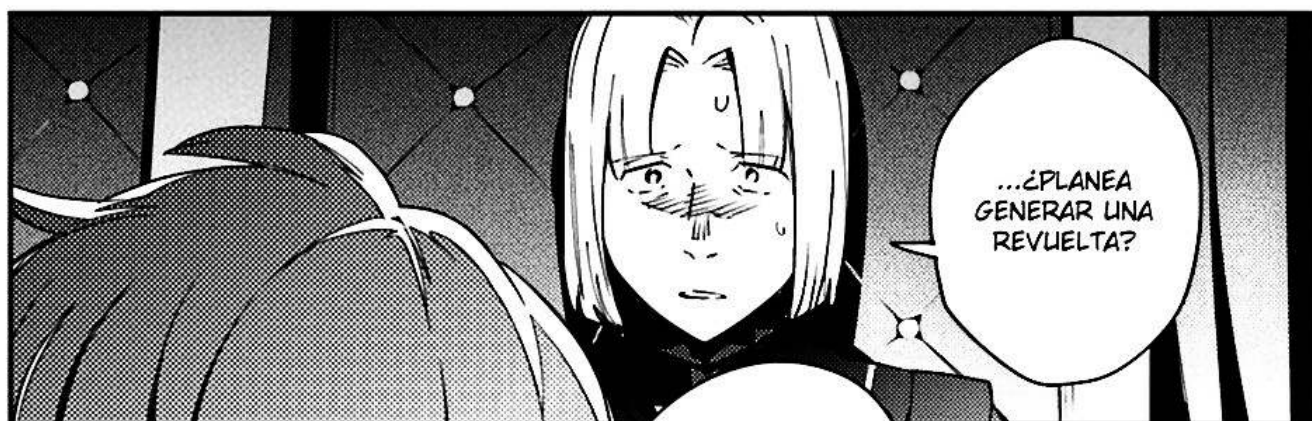




¿NO LA HAY?  
MIRA DENTRO  
DE ESA SALA  
DEL TRONO.



NO HAY  
FORMA  
DE QUE  
EXISTAN...



...¿PLANEAS  
GENERAR UNA  
REVUELTA?

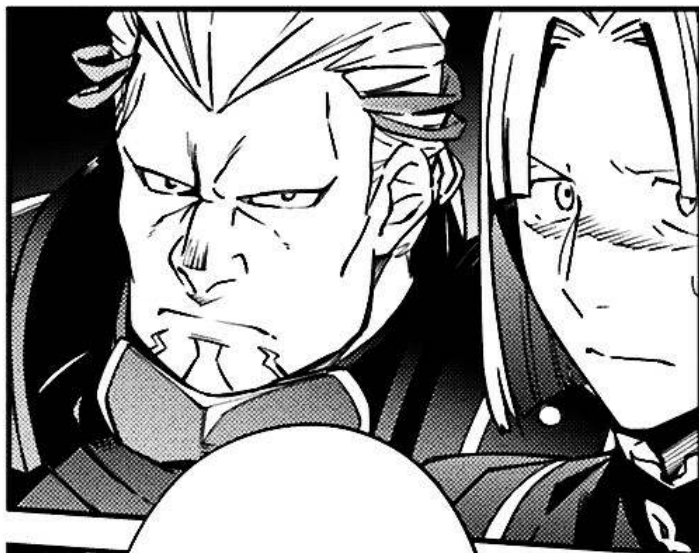
AUNQUE NO  
CREO QUE ESO SEA  
POSIBLE, AÚN DEBEMOS  
PREPARARNOS PARA  
ELLO, POR SI ACASO.

PARA HACERNOS  
PARECER AL MENOS  
UN POCO ATRACTIVOS  
PARA ELLOS.

NECESITAMOS  
PREPARAR  
RIQUEZAS,  
PRESTIGIO,  
MUJERES, ETC.







¿NO SERÁ  
DIFÍCIL?



AHH, DE HECHO,  
LO SERÁ. AINZ OOAL  
GOWN SE DEFINE A  
SÍ MISMO COMO UN  
TIRANO.



POR LO  
TANTO, NO LO  
TRAICIONARÁN  
FÁCILMENTE, SIN  
EMBARGO, INCLU-  
SO SI ESE ES EL  
CASO, TENEMOS  
QUE TOMAR  
MEDIDAS.

ESTO YA NO ES  
SOLO UN CONFLICTO  
ENTRE NACIONES.

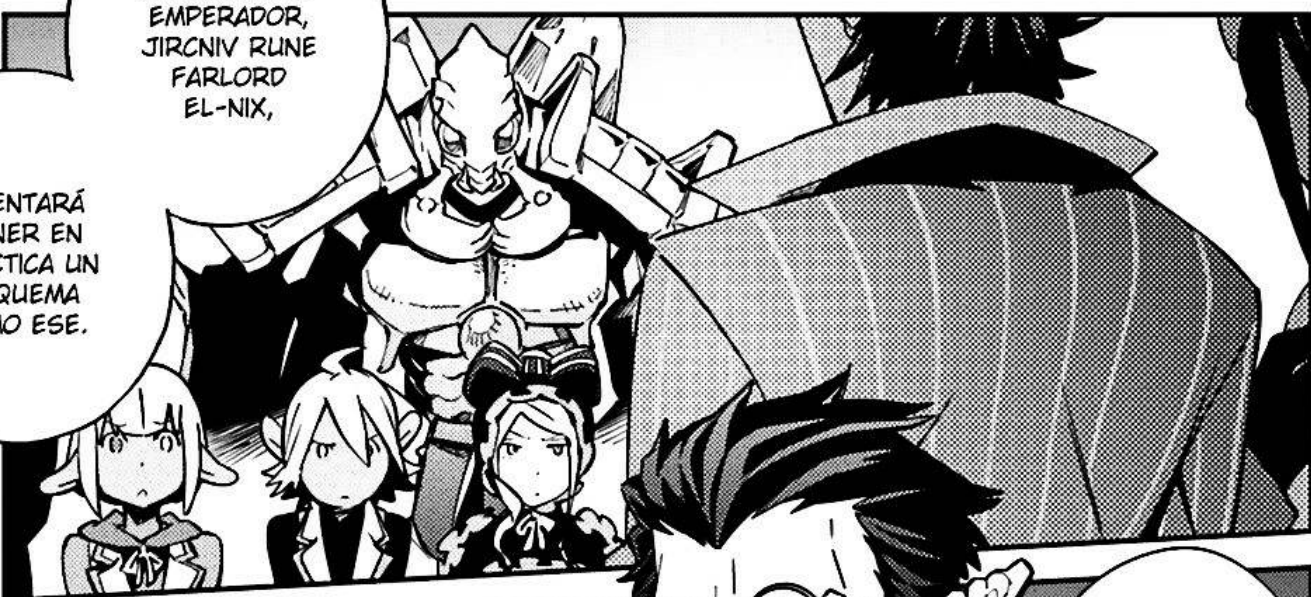




...Y  
ENTONCES

CREO QUE EL  
EMPERADOR,  
JIRCNIV RUNE  
FARLORD  
EL-NIX,


INTENTARÁ  
PONER EN  
PRÁCTICA UN  
ESQUEMA  
COMO ESE.



LEER LOS  
MOVIMIENTOS DE  
UN INTELLECTO LIGE-  
RAMENTE SUPERIOR  
AL PROMEDIO QUE SE  
IMAGINA A SÍ MISMO  
COMO UN GENIO ES  
MÁS FÁCIL QUE  
TRATAR DE PREDECIR  
LAS ACCIONES DE  
UN COMPLETO  
IMBÉCIL.

SI FUERA  
MÁS TONTO,  
SUS ACCIONES  
PODRÍAN ESTAR  
FUERA DEL RANGO  
PREVISTO.

PERO CREO QUE  
LAS POSIBILIDADES  
DE ESO SERÁN  
BAJAS.



EL EMPERADOR  
INTENTARÁ FORMAR  
UNA ALIANZA PARA  
DERROTARNOS—  
PARA DERROTAR  
A AINZ-SAMA,  
¿VERDAD?

EN OTRAS  
PALABRAS,

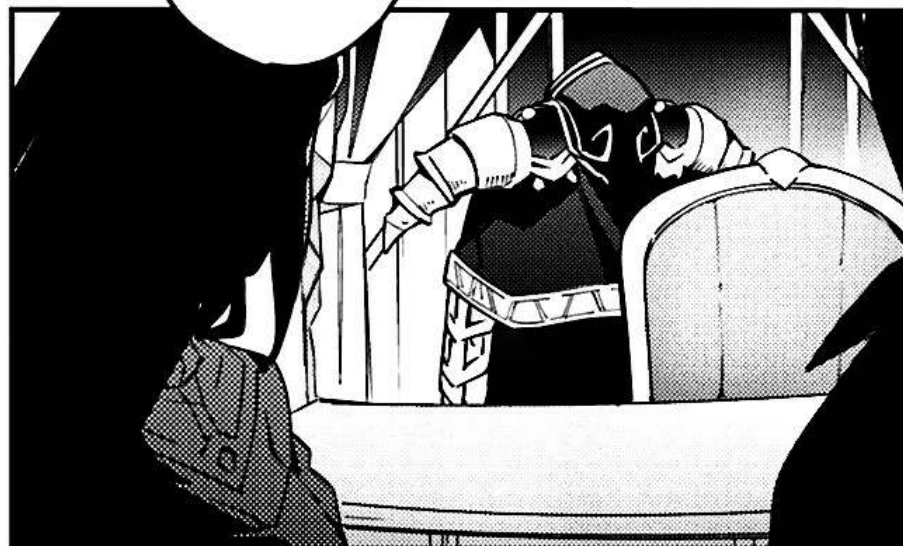


MÁS  
IMPORTANTE  
QUE ESTE  
PROBLEMA  
ES—



MMM, ES  
SORPREN-  
DENTEMENTE  
ESTÚPIDO.

E-ENTONCES,  
¿NO DE-  
DEBERÍAMOS  
TOMAR LA  
INICIATIVA Y A-  
ANILQUILARLO  
PRIMERO?



-ES EL HECHO DE  
QUE ÉL REALMENTE  
PIENSA QUE TRAI-  
CIONÁRIAMOS A  
AINZ-SAMA,  
¿ES ESO?



MM~

ASÍ ES,  
TODOS, POR  
FAVOR CÁL-  
MENSE.



KUHU-

DAMAS Y  
CABALLEROS,  
¿SÍ RECUERDAN  
QUE ESTAMOS  
EN PRESENCIA  
DE AINZ-  
SAMA?

LO CONVERTIRÉ  
EN UN VAMPIRO.  
DESPUÉS DE TODO,  
SI ES LO SUFICIENTE  
BUENO, NO  
HAY RAZÓN PARA QUE  
NO PUEDA SERVIR  
EN NAZARICK.

REALMENTE  
PARECE QUE EL  
EMPERADOR NO  
CONOCE EL SIG-  
NIFICADO DE  
LA LEALTAD.

SEBAS

BUENO, NO ES  
COMO SI ESTUVIERA  
TRATANDO DE HABLAR  
COMO NARE, PERO  
TODAVÍA ESTOY  
BASTANTE ENOJADA.  
¿LOS MATAMOS  
A TODOS?



HOOH...  
EL PLAN DE  
AINZ-SAMA,  
¿EH?

EN CAMBIO,  
DEBERÍAMOS ESTAR  
AGRADECIDOS-

POR FAVOR  
RECUERDEN  
LO QUE ACABA  
DE DECIR  
DEMILURGE.

PORQUE TODO  
ESTO NO ES MÁS  
QUE UNA PARTE DEL  
PLAN MAESTRO  
DE AINZ-SAMA.

TODO ESTO HA  
SIDO ARREGLADO.  
¿PARA QUÉ PODEMOS  
DISFRUTAR DE LAS  
PAYASADAS DE  
ESTE PAYASO?

¡YA VEO. UN  
PLAN ESPECIAL  
INVENTADO  
POR ALGUIEN  
CON EL MISMO  
NOMBRE  
QUE YO.

¿VERDAD,  
AINZ-SAMA--?

HACER QUE  
EL IMPERIO  
BAHARUTH  
SE ALIARA  
Y LUCHARA  
CONTRA  
NAZARICK  
TAMBIÉN  
ERA PARTE  
DE ESE  
PLAN, EH...

¡SI TAN  
SOLO PU-  
DIERA PRE-  
GUNTARLE  
A ESE AINZ  
DEL QUE  
HABLAN!

C-CIERTA-  
MENTE.  
ESO ES.


NO  
TENGO  
IDEA DE  
QUÉ SE  
TRATA  
TODO  
ESO.

-KUH-





EN UN FUTURO  
CERCANO,




AINZ-SAMA  
DESEA APODE-  
RARSE PACÍFICA-  
MENTE DE UNA  
CIUDAD HUMANA  
Y GOBERNAR  
LA REGIÓN  
CON AMOR Y  
COMPASIÓN.

SIN EMBARGO,  
EL IMPERIO  
BAHARUTH HA  
DECIDIDO FORMAR  
UNA VIL CONS-  
PIRACIÓN CONTRA  
ESTE PARAÍSO.



AINZ-SAMA  
LES MOSTRARÁ  
A ESTOS  
PAÍSES

EL VERDADERO  
SIGNIFICADO DE  
LA BONDAD.



¿NO ES ESA  
LA CAUSA  
JUSTA QUE  
BUSCA?





DESPUÉS DE TODO,  
AINZ-SAMA SIEMPRE  
PIENSA VARIOS  
MOVIMIENTOS  
POR DELANTE.

LO HA ESTADO  
HACIENDO DESDE  
QUE CREÓ AL  
AVENTURERO,  
MOMON.

¿MOMON?



CÓMO  
ESPERO  
ESE DÍA.

TODOS ESTÁN  
BAJO LA PALMA  
DE LA MANO DE  
AINZ-SAMA.

CUANDO ESE  
IMBÉCIL SE ENTERE,  
ME PREGUNTO QUÉ  
CARA PONDRÁ...

ESCUCHÉ INCLUSO  
A LAS DONCELLAS  
LLAMARLO EL SEÑOR  
DE LA SABIDURÍA.

CREO QUE ESE  
NOMBRE ES DIGNO  
DE UN HOMBRE DE  
SU CALIBRE.



SI AINZ-SAMA NO  
HUBIERA CREADO AL  
HÉROE MOMON,

SERÍA IMPOSIBLE  
GOBERNAR  
PACÍFICAMENTE.

SIN ESO,  
E-RANTEL SOLO  
PODRÍA HABER  
SIDO CONTROLADO  
POR LA VIOLENCIA  
Y EL TERROR.

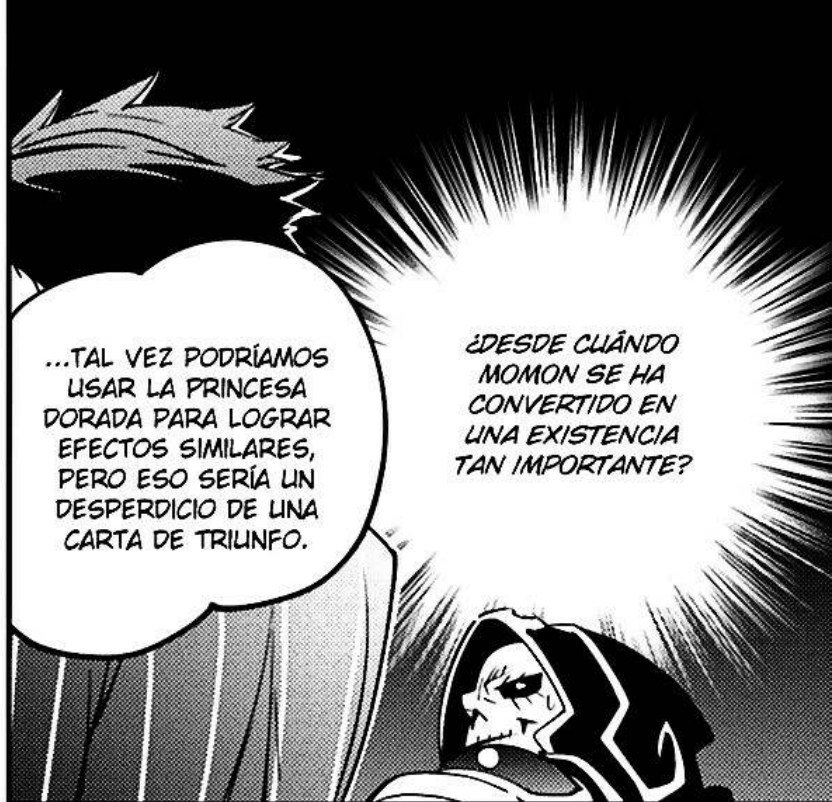
DE HECHO, LA  
SABIDURÍA DE  
AINZ-SAMA ESTÁ  
MÁS ALLÁ DE  
NUESTRA  
CAPACIDAD DE  
IGUALAR.





DE ACUERDO  
A LOS INFORMES  
DE INTELIGENCIA  
DE SEBAS.

ES UN SER  
HUMANO MUY  
INTERESANTE



...TAL VEZ PODRÍAMOS  
USAR LA PRINCESA  
DORADA PARA LOGRAR  
EFECTOS SIMILARES,  
PERO ESO SERÍA UN  
DESPERDICIO DE UNA  
CARTA DE TRIUNFO.

¿DESDE CUÁNDO  
MOMON SE HA  
CONVERTIDO EN  
UNA EXISTENCIA  
TAN IMPORTANTE?



SERÁ UN  
EXCELENTE  
PEÓN.



ESTÁN  
PERDIENDO EL  
PRECIOSO TIEMPO  
DE AINZ-SAMA.

...USTEDES  
DOS SE HAN  
SALIDO DEL  
TEMA.

DESPUÉS  
DE TODO,  
LAS PROME-  
SAS DEBEN  
CUMPLIRSE.

ENTONCES,  
DESPUÉS DE  
QUE FUNDEMOS  
NUESTRA NACIÓN,  
¿LA HAREMOS  
NUESTRA  
ENVIADA?

AH, DESPUÉS  
DE ESCUCHAR  
ESO, YO TAMBIÉN  
DESEO ECHARLE  
UN VISTAZO.



TENGO  
QUE PENSAR  
POR MÍ MISMO.  
HASTA EN-  
TONCES.



HAY MUCHA  
INFORMACIÓN  
ÚTIL QUE PUEDO  
APRENDER  
SIMPLEMENTE  
ESCUCHANDO  
SU CONVER-  
SACIÓN.

ESTÁ BIEN.

¡DISCUL-  
PENOS MI  
SEÑOR!



AUNQUE  
NO TENGO  
PROBLEMAS  
PARA DIRIGIRME  
A AINZ-SAMA  
COMO "REY".

PERO  
ESO PARECE  
DEMASIADO  
SIMPLE...

SIENTO QUE  
DEBEMOS CON-  
SIDERAR UNA FORMA  
MÁS APROPIADA DE  
TRATAMIENTO PARA  
AINZ-SAMA.

AHORA QUE  
LO PIENSO,

HAY UN  
ASUNTO QUE  
NECESITA SER  
DECIDIDO.

COMO ERA DE  
ESPERAR DE  
DEMIURGE Y  
ALBEDO.

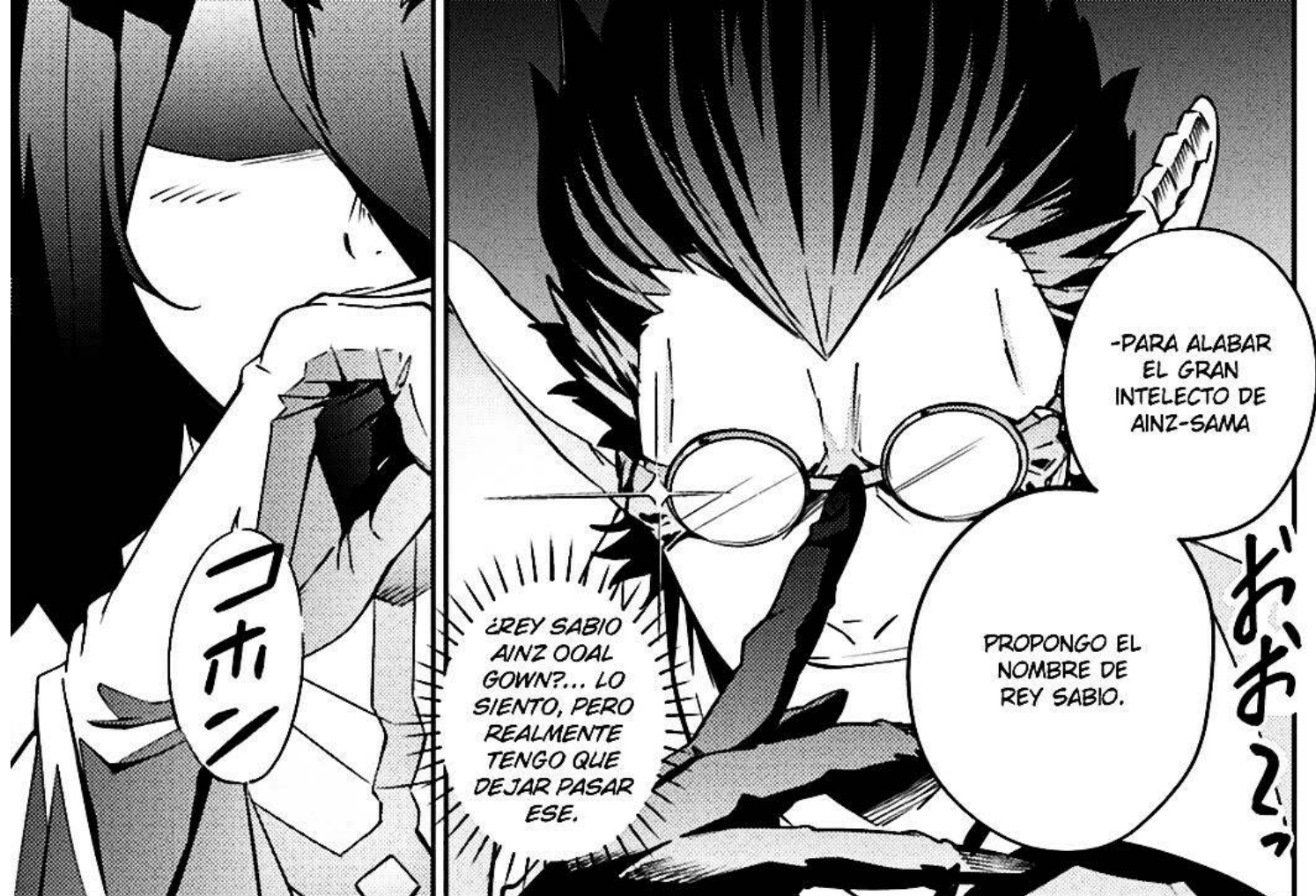
¿LO APRUEBA,  
AINZ-SAMA?

ESTÁ BIEN. HAZ  
LO QUE CREAS  
CONVENIENTE.

AUNQUE CREO  
QUE REY AINZ  
OOAL GOWN  
ESTÁ BIEN...

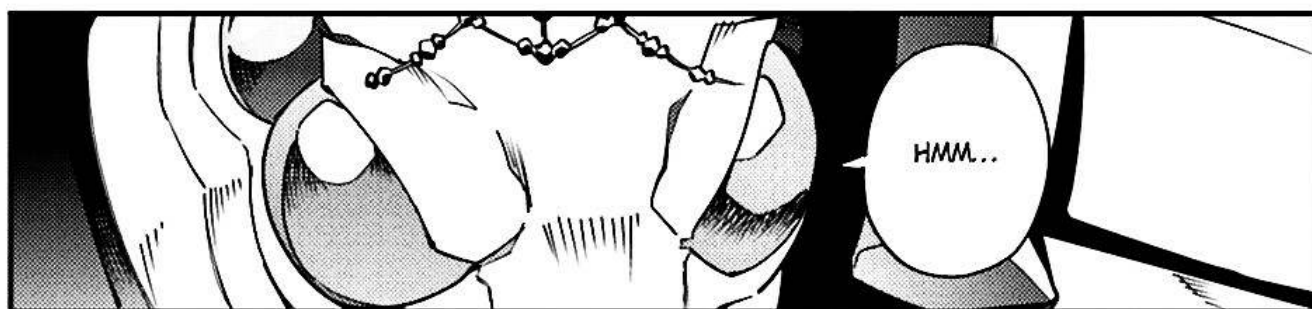


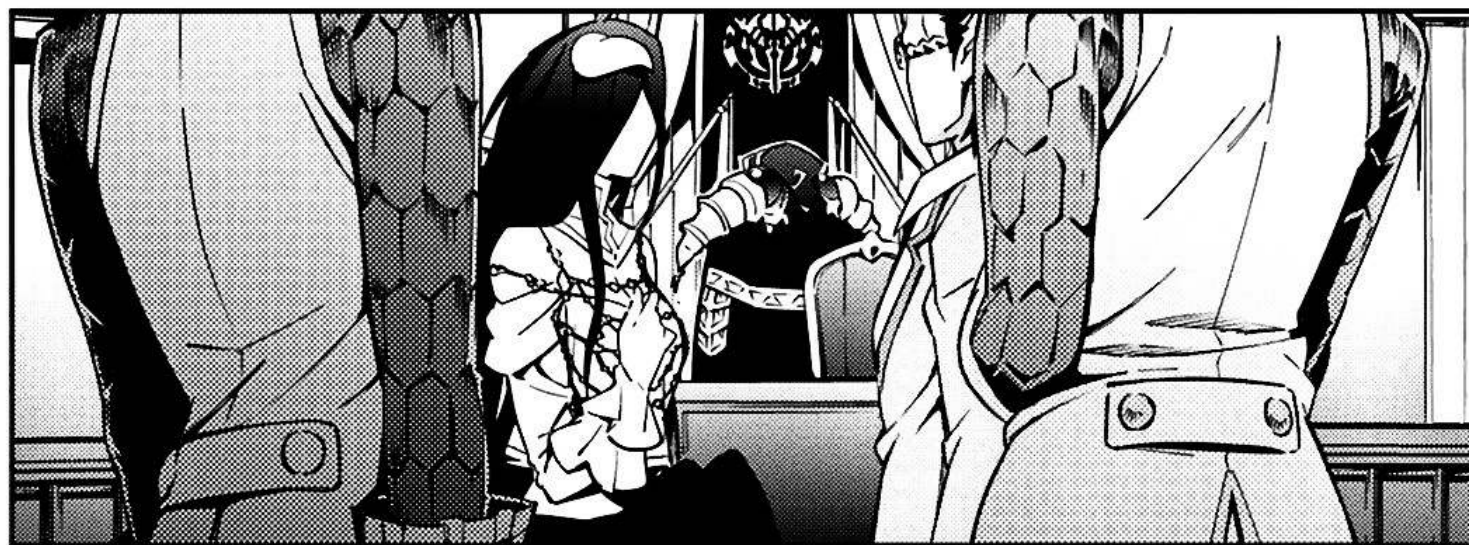








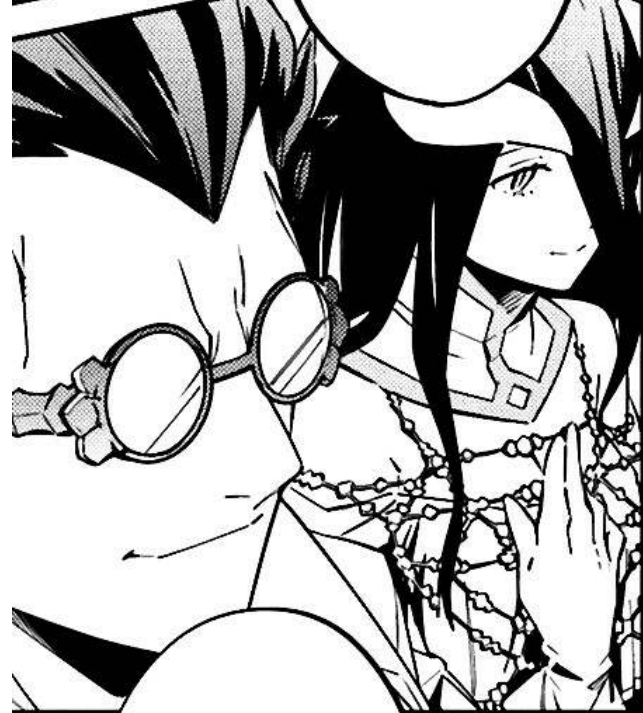




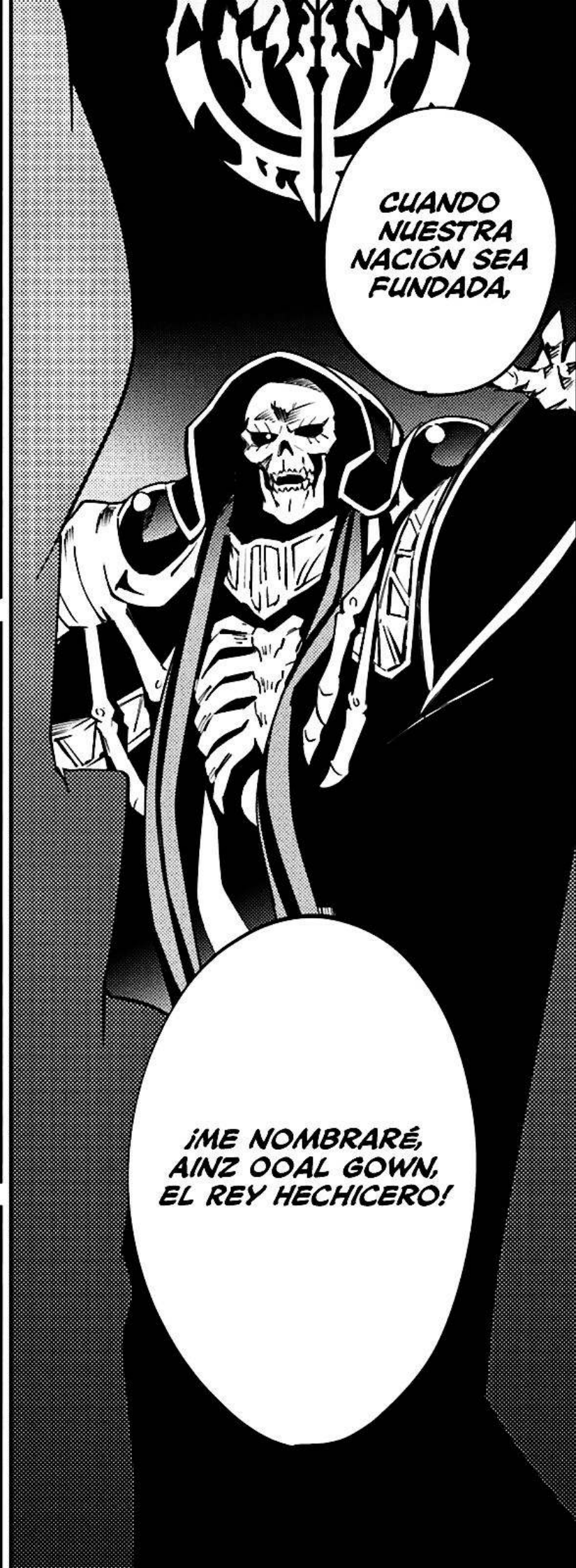




**¡AHORA!  
IDEMOSTREMOS  
EL PODER DE  
NAZARICK**



**EN LA BATALLA  
ENTRE EL REINO  
Y EL IMPERIO!**



**CUANDO  
NUESTRA  
NACIÓN SEA  
FUNDADA,**

**¡ME NOMBRARÉ,  
AINZ OOAL GOWN,  
EL REY HECHICERO!**



LA CRECIENTE ESPECULACIÓN DE LA MENTE...

CONTINUARÁ





# OVERLORD

Original work

Kugane Maruyama

Comic

Hugin Miyama





# オーバーロード

EPISODE:69

UN MES TRAS  
LA FORMACIÓN  
DE LA ALIANZA  
ENTRE LA GRAN  
TUMBA DE  
NAZARICK Y EL  
IMPERIO.

BUENO,  
DESDE  
AHORA,

COMIENZA LA  
CONFERENCIA  
DE LA CORTE  
REAL.

漫画 × 深山フギン  
原作 × 丸山くがね  
キャラクター原案 so-bin

Chigane Matsuzaki

EL IMPERIO  
DE BAHARUTH  
RECONOCE A LA  
ORGANIZACIÓN  
NAZARICK, LIDE-  
RADA POR EL REY  
HECHICERO DE  
MAGIA ARCANIA  
AINZ OOOAL GOWN,  
COMO UNA  
NACIÓN  
INDEPENDIENTE.

Y COMO  
NACIÓN, HA  
FORMADO  
UNA ALIANZA  
CON EL  
IMPERIO  
BAHARUTH.

UN EDICTO  
HA LLEGADO  
DEL IMPERIO.

LEAN LA  
DECLARACIÓN  
EN VOZ ALTA  
PARA QUE  
TODOS LO  
OIGAN.

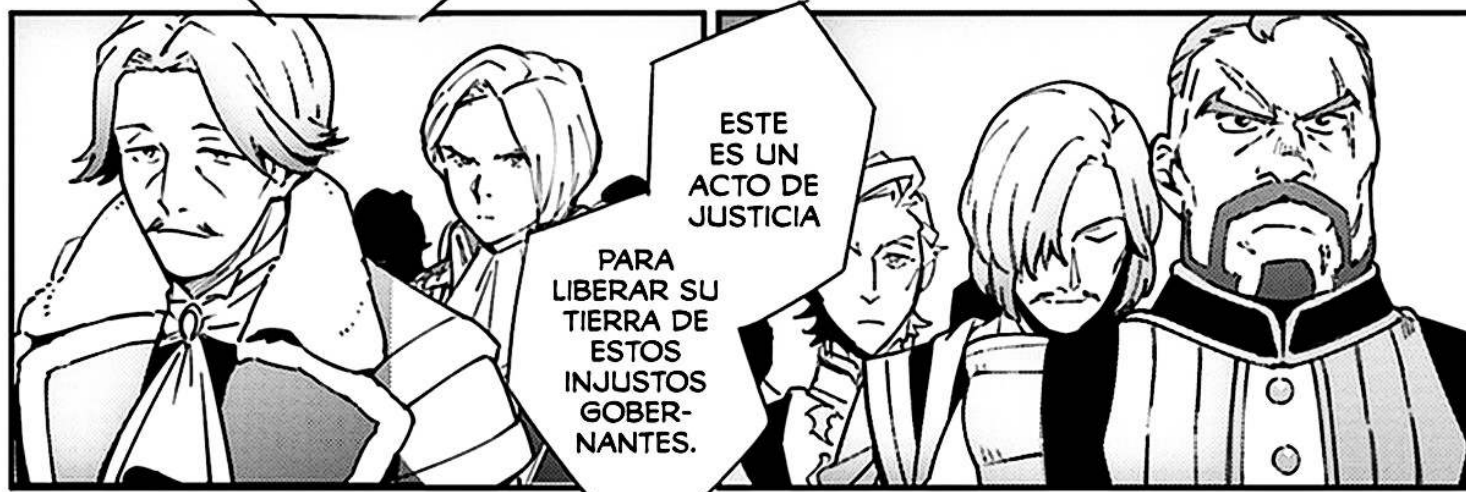


SI EL REINO  
NO OBEDECE,  
EL IMPERIO  
COOPERARÁ  
CON EL REY  
HECHICERO  
AINZ OOAL  
GOWN

EL REY  
HECHICERO AINZ  
OOAL GOWN HA  
SIDO DUEÑO DE  
LAS AFUERAS DE  
E-RANTEL DESDE  
EL PRINCIPIO.

E INVADIRÁ  
EL REINO DE  
RE-ESTIZE, Y  
RECAPTURARÁ  
EL TERRITORIO  
QUE LE PER-  
TENECIE AL REY  
HECHICERO AINZ  
OOAL GOWN.

DEBERÍA  
DEVOLVERLAS  
DE INMEDIATO  
A SU DUEÑO  
ORIGINAL.



ESTE  
ES UN  
ACTO DE  
JUSTICIA

PARA  
LIBERAR SU  
TIERRA DE  
ESTOS  
INJUSTOS  
GOBER-  
NANTES.

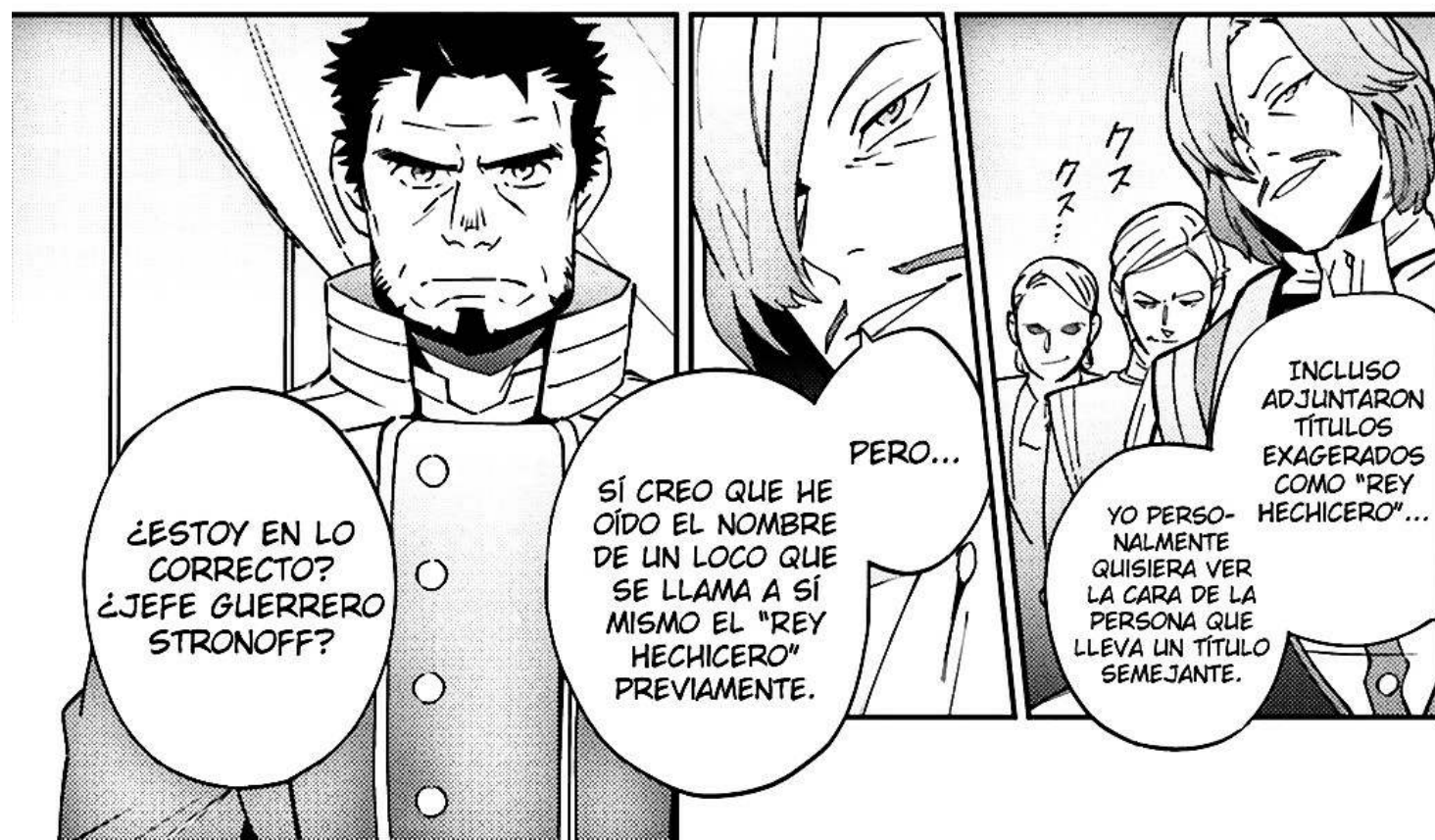


ASÍ QUE,  
NO HAY  
NINGUNA  
JUSTIFICACIÓN  
PARA SU  
RECLAMO.

SIN EMBARGO,  
NO HAY  
REGISTRO DE  
UNA PERSONA  
LLAMADA AINZ  
OOAL GOWN  
DUEÑA DE  
TIERRAS CERCA  
DE E-RANTEL.

POR  
PRECAUCIÓN, HE  
ORDENADO UNA  
INVESTIGACIÓN  
DE LA HISTORIA  
DEL REINO.







ESO SIGNIFICA  
QUE EL HE-  
CHICERO QUE  
VINO A SALVAR  
A TODOS ES  
CÓMPICE DEL  
IMPERIO,  
¿VERDAD?

CONSIDERANDO  
EL REPORTE  
DEL JEFE  
GUERRERO...



...COMO SE  
ESPERABA, ¿NO  
ES LA QUEMA DE  
LAS ALDEAS  
RURALES EN LAS  
AFUERAS DE  
E-RANTEL OBRA  
DEL IMPERIO?



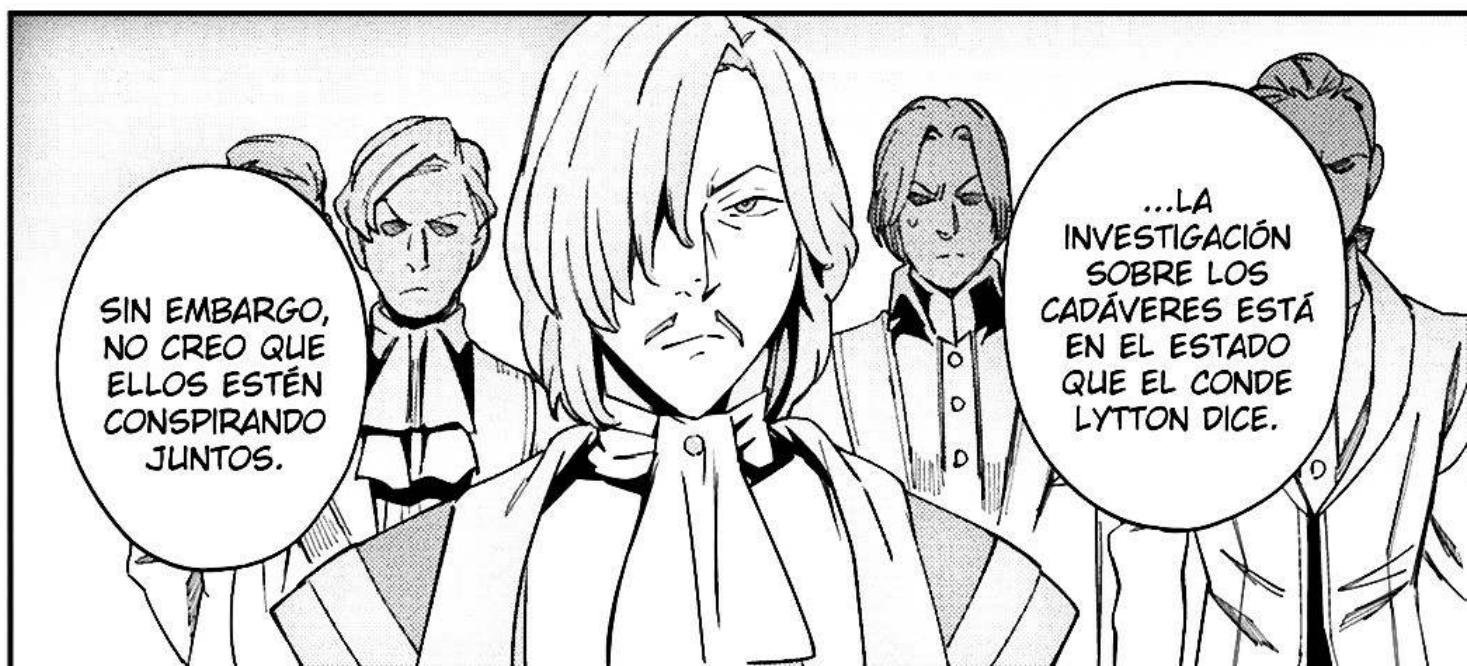
...ÉL ES, SIN  
DUDAS, EL  
HECHICERO QUE  
ME AYUDÓ  
CUANDO FUI A  
LAS AFUERAS  
DE E-RANTEL.

ASÍ QUE ÉL  
TE SALVÓ,  
PENSANDO  
QUE ERAS  
UNO DE LOS  
SUYOS.

YA  
VEO.



LOS CUERPOS  
MUERTOS DE LAS  
PERSONAS QUE  
ACORRALARON AL  
JEFE GUERRERO  
TODAVÍA NO HAN  
SIDO EN-  
CONTRADOS,  
¿CIERTO?



SIN EMBARGO,  
NO CREO QUE  
ELLOS ESTÉN  
CONSPIRANDO  
JUNTOS.

...LA  
INVESTIGACIÓN  
SOBRE LOS  
CADÁVERES ESTÁ  
EN EL ESTADO  
QUE EL CONDE  
LYTTON DICE.





COMO SI  
SUPIERA...



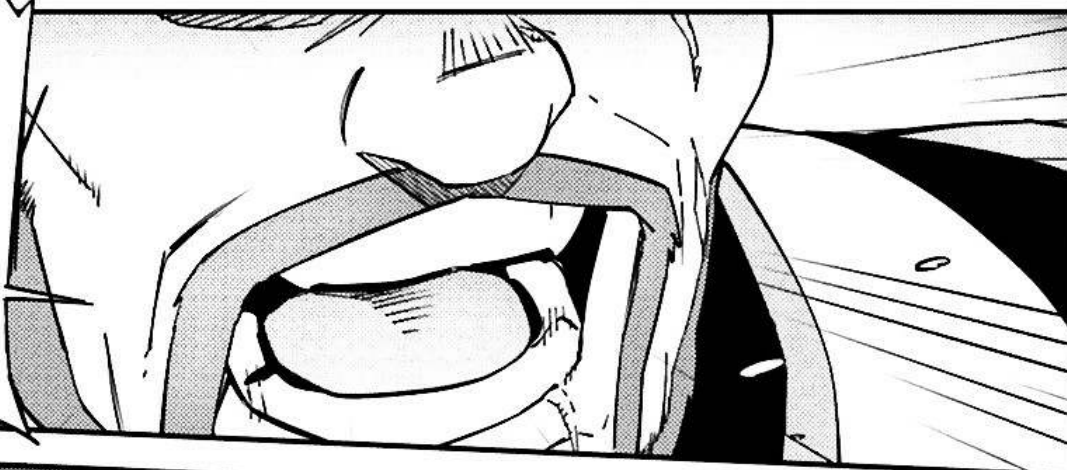
¿Y POR  
QUÉ LA  
TEOCRACIA  
HARÍA TAL  
COSA?



EL SER DEL  
LADO DEL  
ATAQUE TENÍA  
UN PODER  
INCOMPARABLE  
AL DE LOS  
CABALLEROS  
DEL IMPERIO.

ELLOS USABAN  
ÁNGELES PARA  
ATACAR, ASÍ QUE  
CREO QUE LA  
TEOCRACIA SLANE  
PUSO SUS MANOS  
TAMBIÉN.

¡NO TENGO  
INTERÉS  
EN ESE  
HECHICERO  
DEMENTE!



ES EXAC-  
TAMENTE  
COMO EL  
MARQUÉS  
BOULLOPE  
DICE.

TENEMOS QUE  
DETERMINAR  
CUÁL SERÁ  
NUESTRA  
RESPUESTA  
COMO PAÍS.

PERMÍTAME  
HABLAR, SU  
MAJESTAD.



¡LO QUE  
DEBERÍAMOS  
HACER ES  
CONCENTRARNOS  
EN LA FALSEDAD  
DE LA DECLARACIÓN  
DEL EMPERADOR!

¿NO ES  
ASÍ, SU  
MAJESTAD?

POR DIOS.

¡FINALMENTE  
PODREMOS DARLES  
A ESOS TONTOS  
DEL IMPERIO UNA  
EXPERIENCIA DE  
PRIMERA MANO DE  
LO ATERRADOR QUE  
PUEDE SER NU-  
ESTRO REINO!

¡GRACIAS AL  
CIELO! YA ES  
TIEMPO DE  
VOLVER LAS  
TORNAS Y  
PONER AL  
IMPERIO DE  
RODILLAS.

NO HAY  
DUDAS. EL  
CONDE TIENE  
TODA LA  
RAZÓN.

ES MUY  
DIFÍCIL  
ACEPTAR LA  
DECLARACIÓN  
DEL EM-  
PERADOR.

POR ESO,  
NO HAY  
OTRA OPCIÓN  
MÁS QUE  
IR A LA  
GUERRA.

ARISTÓCRATA LÍDER -  
MARQUÉS PESPEA

¡NO PODEMOS  
DEJAR QUE  
ESTA GUERRA  
TERMINE CON  
SOLO UNA  
ESCARAMUZA!

ASÍ ES.

ENTONCES  
DE SEGURO  
DEBE HA-  
BER UNA  
BUENA  
RAZÓN.

SIN  
EMBARGO,  
SI MI JEFE  
GUERRERO  
ESTÁ DI-  
CIENDO LO  
QUE DIJO





LA  
EXISTENCIA



ES  
DEBIDO  
A...

POR  
SUPUESTO,  
SU MA-  
JESTAD.



DEL  
HECHICERO  
AINZ OOAL  
GOWN.




NO TENGO  
EVIDENCIA.

PERO...

MIS INSTINTOS  
DE GUERRERO ME  
ESTÁN DICIENDO QUE  
SERÁ PELIGROSO SI  
COMETEMOS INCLUSO  
EL MÁS MÍNIMO  
ERROR EN ESTA  
GUERRA.

MI  
QUERIDO  
REY.



¿EN QUÉ TE  
BASAS PARA  
DECIR TALES  
COSAS?



YA  
VEO.

ENTRE  
TODOS LOS  
QUE ESTÁN  
AQUÍ, EL Ú-  
NICO QUE HA  
CONFRONTADO  
A ESTE IN-  
DIVIDUO ES  
EL JEFE  
GUERRERO.

COMO TAL,  
TUS PA-  
LABRAS NO  
PUEDEN SER  
SIMPLEMENTE  
IGNORADAS.



**¿ERES  
COBARDE?!  
¡BASTARDO!**



**¿A ESE  
HECHICERO DE  
LAS AFUERAS  
DE E-RANTEL?**

**NO,**

**¿NO PODEMOS  
SOLO REN-  
DIRNOS AL  
IMPERIO-?**



**¡PERO!**

**ESTÁ  
BIEN.**

**Y MÁS  
IMPORTANTE,  
TODAVÍA NO HAS  
RESPONDIDO LA  
RESPUESTA DE  
SU MAJESTAD!**

**¿DESDE  
CUÁNDO TU  
LEALTAD SE  
DESVÍA  
HACIA EL  
EMPERADOR,  
EH?!**

**¡HAY UN  
LÍMITE DE  
CUÁNTO PUE-  
DES DECIR EN  
FRENTE DE SU  
MAJESTAD!**



**POR  
ESO ES  
EXACTA-  
MENTE...**

**QUE ÉL  
ES MI JEFE  
GUERRERO, MI  
CONFIABLE MANO  
DERECHA, EN  
QUIEN CONFÍO  
COMPLE-  
TAMENTE.**



**NO HAY  
FORMA QUE  
ÉL ME PONGA  
DE REPENTE EN  
UNA POSICIÓN  
DESFAVORABLE.**

**ÉL SE HA  
LANZADO AL  
PELIGRO IN-  
CONTABLES  
VECES A  
VOLUNTAD  
POR MI  
BIEN.**







ADEMÁS,

LAS PERSONAS  
QUE VIVEN ALLÍ NO  
TRATARÁN ESTO  
COMO UN ACTO  
JUSTIFICABLE.



AL MENOS,  
ESTO TRAN-  
QUILIZARÁ A  
LAS PERSONAS.



SIN EMBARGO,  
AUNQUE TÚ ME  
LO SUGIERAS,  
NO PUEDO  
HACER ALGO  
ASÍ.

COMO  
GOBERNANTE  
DE ESTA TIERRA,  
ES IMPENSABLE  
QUE YO CEDA LAS  
TIERRAS DE  
NUESTRO TERRI-  
TORIO VOLUN-  
TARIAMENTE.



AUN  
ASÍ,

¿LO QUE  
REMARCO  
EL JEFE  
GUERRERO  
NO ES  
CORRECTO?



MUCHAS  
GRACIAS POR  
EL ARGUMENTO  
JUSTO QUE HA  
DADO, SU  
MAJESTAD.

POR FAVOR,  
PERDONE LOS  
DICHOS  
ANTERIORES  
DE ESTE  
TONTO.







EL REY DEBE  
MOSTRAR SU  
PROPIA FUERZA Y  
ACTUAR DE UNA  
FORMA QUE NO  
CAUSE UNA  
REBELIÓN.



SU MAJESTAD AHORA  
DEBE MANTENER UNA  
IMPRESIÓN FUERTE EN  
FRETE DE LOS NO-  
BLES, INCLUSO MAS  
AHORA QUE MUCHOS  
DE ELLOS ESTÁN  
TRANSFIRIENDOSE A  
LA FACCIÓN REAL.

TRAS  
BATALLA Y  
ALEJAR A  
JALDABAOTH,

DEBIDO A LAS  
PROBLEMÁTICAS  
PERSONAS DE LA  
FACCIÓN ARIS-  
TOCRÁTICA QUE  
INTENTAR VOL-  
VER A GANAR  
EL ANTERIOR  
BALANCE.

ACTUALMENTE,  
EL REY DEBE  
ESPARCIR SU  
INFLUENCIA  
TANTO COMO  
SEA POSIBLE



ESE ES  
UN HECHO  
IRREFUTABLE.

Y POR ESO,  
NO PUEDE PER-  
MITIRSE MOS-  
TRAR NINGUNA  
DEBILIDAD A  
TODO COSTO.



EL HECHO  
DE QUE  
NO PUEDA  
MOSTRAR SU  
DEBILIDAD

ES UN  
PELIGRO EN  
SÍ MISMO,  
¿NO ES ASÍ?



SIN  
EMBARGO...



**ES COMO SI  
ESTUVIERAN  
BEBIENDO UN  
VENENO DULCE.**



**EL REY  
ESTÁ SIENDO  
PRIVADO DE  
EJERCER  
SU PODER.**

**L'ENTA-  
MENTE,  
PERO CON  
SEGU-  
RIDAD,**



**DICHO  
ESO, UNA  
VICTORIA ES  
TAN DULCE  
COMO LA  
MIEL.**



**PERO, SI  
HUBIÉRAMOS  
UTILIZADO  
UNA OPCIÓN  
DIFERENTE,**

**EN ESTE  
MOMENTO ESTA  
REUNIÓN DE LA  
CORTE HABRÍA  
COMENZADO CON  
LAS FACCIÓNES  
BALANCEADAS...**

**CON LAS  
CIRCUNSTAN-  
CIAS DE ESE  
MOMENTO, QUE  
EL REY MISMO  
ESTÉ EN LA  
BATALLA ERA  
EL MEJOR MO-  
VIMIENTO QUE  
PODIAMOS HACER.**



**LA CAUSA  
DE TODO  
ESTO ES EL  
ATAQUE DE  
JALDABAOTH.**







ESTÁ BIEN.



YO TAMBIÉN APOYARÉ AL REY CON TODO MI CORAZÓN.



POR SUPUESTO, YO TAMBIÉN PARTICIPARÉ.

ENTONCES, DEMORAREMOS NUESTRA RESPUESTA AL IMPERIO TODO LO QUE PODAMOS. HASTA QUE LES LLEGUE LA DECLARACIÓN DE GUERRA-  
SUPONGO QUE LA BATALLA OCURRIRÁ EN EL SITIO ANUAL, ASÍ QUE ESTACIONEN A LOS SOLDADOS DEL IMPERIO ALLÍ LO ANTES POSIBLE.



...NO, NO, ¿POR QUÉ EL PRIMER HEREDERO DEL TRONO SE DEJARÍA VER EN EL CAMPO DE BATALLA?

ESTA VEZ, YO DEBERÍA-



YO TAMBIÉN TE ACOMPAÑARÉ EN EL CAMPO DE BATALLA, QUERIDO PADRE!





DURANTE EL CASO DE JAL-DABAOOTH, EL PRÍNCIPE PATRULLÓ TODA LA CAPITAL Y COMO RESULTADO, RECIBIÓ UN MONTÓN DE ELOGIOS DE LAS MASAS.

PROBABLEMENTE ESA SEA LA RAZÓN POR LA CUAL AHORA ESTÁ ASÍ...



¡NO ES NECESARIO!



YO TENGO LA MISMA OPINIÓN QUE TÚ!

EL FUTURO DEL REINO PERMANECE DESCONOCIDO...



MIENTRAS LOS REALES BUSCAN EL TRONO.

LOS ARISTÓCRATAS PELEAN POR PODER.

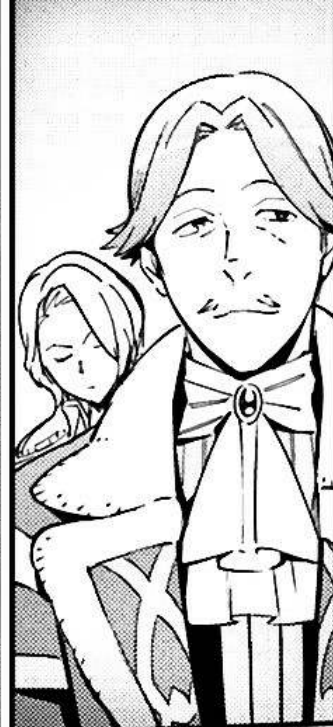
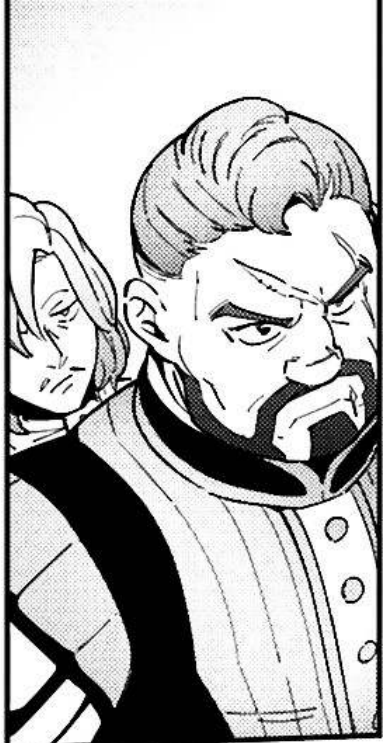


¿QUÉ PIENSAS, JEFE GUERRERO?

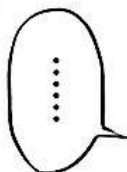


¿QUÉ LE PARECE, SU MAJESTAD?

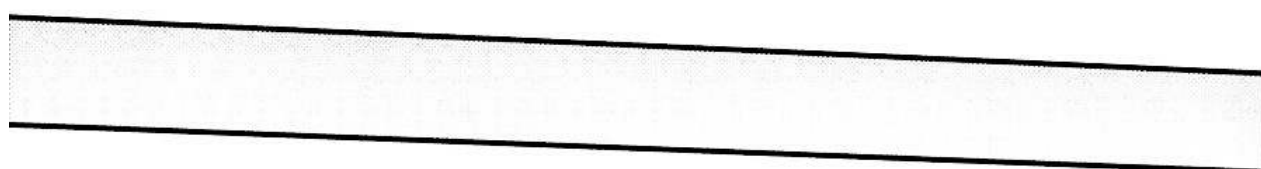
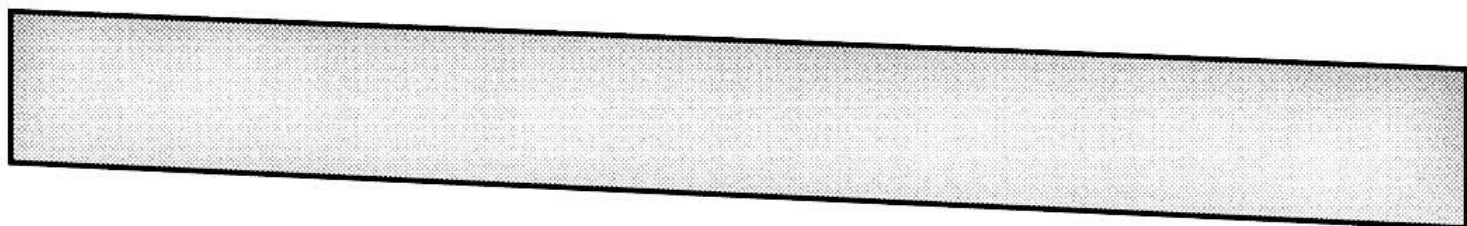
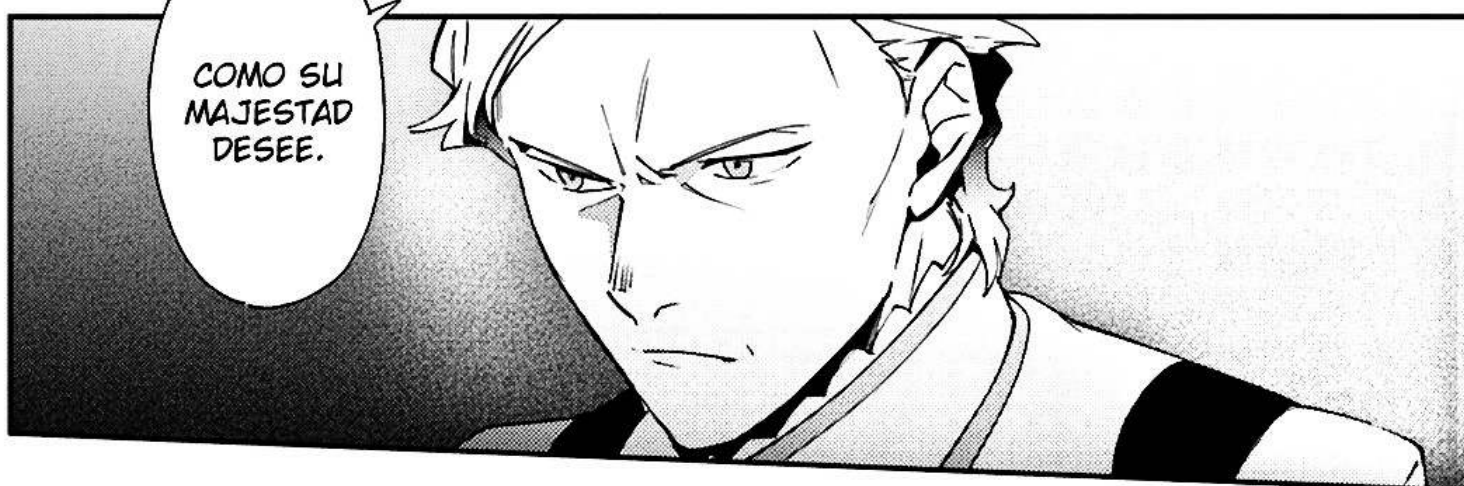
SI ME DAN EL PERMISO, LE DEJARÉ MIS SOLDADOS MÁS FUERTES PARA QUE LO ESCOLTEN.



No puedo  
decir que  
no estaba  
prestando  
atención...



COMO SU  
MAJESTAD  
DESEE.







MANSIÓN DEL  
MARQUÉS RAEVEN



**¡TODOS Y  
CADA UNO  
DE ESOS  
BASTARDOS  
SON UNOS  
TONTOS!**

AUNQUE EL PROBLEMA DEL SUMINISTRO DE COMIDA DE LAS FUERZAS MILITARES AÚN NO HA SIDO SOLUCIONADO, DEBIDO A LAS INCESANTES DEMONSTRACIONES DEL IMPERIO, TODO ESTÁ CAYENDO BARRANCA ABAJO.

¡NADIE ENTIENDE LA SITUACIÓN APROPIADAMENTE!

SLAM  
SLAM

Santo cielo...

PARA RIVALIZAR CON EL ATAQUE DEL IMPERIO, DEBEMOS REUNIR INCLUSO A LA GENTE COMÚN Y HACER UN EJÉRCITO CON ELLOS.

ENTRE LOS CABALLEROS DEL IMPERIO, EXISTEN AQUELLOS DENOMINADOS "COMBATIENTES ESPECIALES". PERO EL REINO NO TIENE NADA COMO ESO.

SÉ QUE ÉL NO ES UN TONTO NI ES UN HOMBRE AMBICIOSO, PERO...

¡E INCLUSO EL REY!

¡ÉL NO PIENSA LAS COSAS A FONDO!

¡LA TRAICIÓN DE LA BASURA! ¡UNA IDIOTA PELEA POR EL PODER! ¡LOS TONTOS QUE CAUSAN MÁS CAOS!

...AUNQUE ESE SEA EL CASO,

ES PRECISAMENTE DEBIDO A LA ESTRUCTURA ESTABLE DEL IMPERIO QUE PUEDEN TENERNOS DE OBJETIVO DURANTE LA AJETREADA TEMPORADA DE COSECHA.

ESTE PREDICAMENTO ANUAL ESTÁ AFECTADO LENTAMENTE A TODO EL REINO.



¡ENTIENDO  
CÓMO SE SIENTE,  
¿PERO NO HAY  
NADIE MÁS QUE  
PUEDA USAR SU  
CABEZA PARA  
COMPRENDER ES-  
TA SITUACIÓN?!

¡ESTE ES EL  
RESULTADO DE  
MOSTRARLE  
COMPASIÓN AL  
HIJO MAYOR!

¡ESTOS  
BASTARDOS  
INÚTILES!

GRACIAS A  
RENNER-SAMA,  
LOS DISTURBIOS  
DEL DEMONIO SE  
CONVIRTIERON EN  
UNA SITUACIÓN  
QUE FUE BE-  
NEFICIOSA PARA  
LA FACCIÓN REAL.

¡SE SUPONÍA QUE  
ERA EL MOMENTO  
PERFECTO PARA  
CAMBIAR A LAS  
PERSONAS QUE  
ESTÁN EN EL  
PODER!

SUPONIENDO  
QUE HABRÁN  
MÁS DE DIEZ  
MIL BAJAS, LO  
SIGUIENTE QUE  
DEBERÍA HACER  
ES ENCONTRAR  
UNA SOLUCIÓN.

PRIMERO QUE  
NADA, DEBERÍA  
ASUMIR POR  
COMPLETO QUE LA  
DISPUTA CON EL  
IMPERIO ESTA VEZ  
ESTÁ EN UN NIVEL  
DIFERENTE, A  
COMPARACIÓN DE  
LAS ANTERIORES.

¡IGUAL,  
¿QUÉ DEBERÍA  
HACER?!

TENGO A  
LA PRINCESA  
RENNER COMO  
MI ALIADA, ASÍ  
QUE SUPONGO  
QUE ESTOY EN  
UNA MEJOR  
POSICIÓN QUE  
ANTES, PERO...

TODO ESO  
MIENTRAS LIDIO  
CON EL ASCENSO  
DEL PRÍNCIPE  
ZANAC AL MISMO  
TIEMPO... ¿NO  
ES UN POCO  
DEMASIADO  
DIFÍCIL?

...NO ESTABA  
BROMEANDO  
CUANDO DIJE  
QUE DEBERÍAN  
CONVERTIRME  
EN PRIMER  
MINISTRO.  
SI TUVIERA  
ESA POSICIÓN,  
SERÍA MUCHO  
MÁS FÁCIL  
OBSERVAR LAS  
CIRCUNSTANCIAS  
DEL REINO.











YA  
VEO.



¿QUÉ  
PASA?!  
¿RII-TAN?!



CIERTO...  
ES MI  
CULPA. LO  
SIENTO,  
RII-TAN.

LA  
VEEO...  
HNN...



¡LO QUERÍA  
DECIR YO!



¡SI!!!

VAMOS, TU  
PADRE TODAVÍA  
ESTÁ TRA-  
BAJANDO.  
DEBERÍAMOS  
IRNOS.



¿...POR  
QUÉ ME LO  
DIJISTE?



¿...O SOLO  
LO ESTÁS  
DEJANDO PARA  
MAÑANA?

¿ESTÁS  
SEGURO?

NO TENGO  
NADA MÁS  
URGENTE.

...JUSTO  
ESTABA  
TERMINANDO.

¡EJEM!  
ESPERA.

YA TER-  
MINÉ MI  
TRABAJO.

LO QUE  
NECESITO  
DESESPERA-  
DAMENTE ES UNA  
CABEZA QUE  
FUNCIONE.

TIENES  
TODA LA  
RAZÓN.

NO NECESITO  
UN PAR DE  
MANOS Y PIES  
EXTRA AHORA  
MISMO.

ENTI-  
ENDO.

SIN  
EMBARGO...  
PARECE QUE  
LAS COSAS  
ESTÁN  
DIFÍCILES  
AHORA.

YO QUIERO  
HACER LO  
MEJOR Y  
AYUDAR A  
PAPÁ CON SU  
TRABAJO!

Entonces,  
papá,

verás.

¿QUÉ  
HAY DE  
MI HER-  
MANO  
MENOR?

NO PUEDO  
DARLE ESTE  
TRABAJO A  
ÉL ASÍ NADA  
MÁS.

ES BASTANTE  
CAPAZ PERO,  
¿NO ESTÁ  
OCUPADO  
MANEJANDO  
LAS COSAS  
EN TU TIERRA  
NATAL?

RII-TAN...

¿Papá?  
¿Te duele  
algo?

EL VIEJO YO  
QUE UNA  
VEZ TUVO  
DE OBJETIVO  
EL TRONO YA  
NO EXISTE.

ESTE NIÑO,  
Y ELLA  
TAMBIÉN, ME  
ENSEÑARON  
QUE

HAY COSAS  
QUE ME  
PUEDEN  
IMPORTAR  
MÁS QUE UN  
CARGO...

Y FUE  
RENACIDO.

¡RII-TAN,  
GRACIAS!

AHORA  
SOLO  
TENGO UN  
OBJETIVO  
EN MI VIDA.

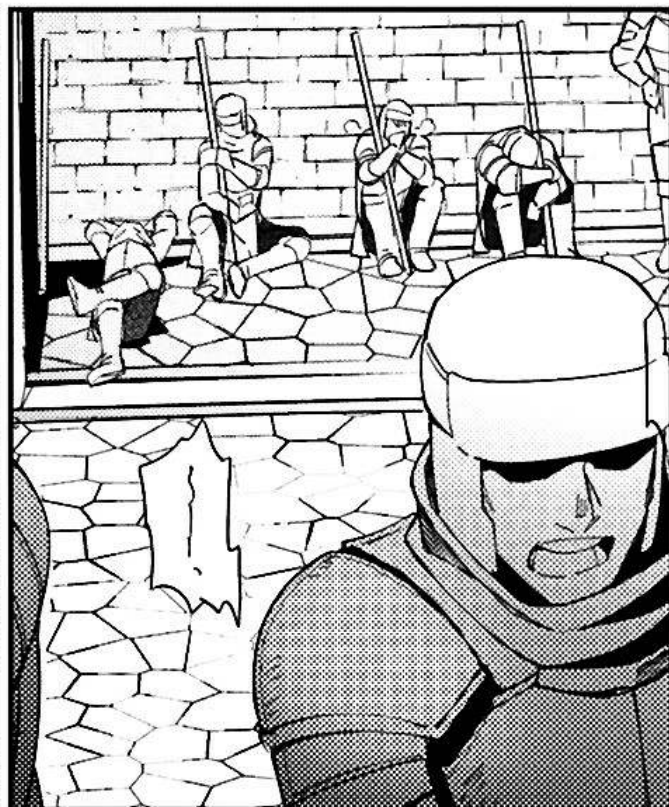
¡YA  
ESTOY  
BIEN!

Y ESO ES  
CEDERLE PER-  
SONALMENTE  
ESTA TIERRA  
A MI HIJO EN  
SU MÁS  
PERFECTO  
ESTADO.



2 MESES  
TRAS EL  
EDICTO DEL  
IMPERIO...

FORTALEZA DE LA CIUDAD  
E-RANTEL DENTRO  
DE LAS PAREDES





LO ÚNICO  
QUE IMPORTA  
ES VOLVER  
VIVO A CASA.



TENGA O NO  
SENTIDO, NO  
IMPORTA.



¿...ACASO  
REUNIR A UN  
MONTÓN DE  
ALDEANOS

REALMENTE  
CAMBIA  
ALGO?



Y EL PRÓXIMO  
AÑO SERÁ LO  
MISMO...



DENTRO DE LA MANSIÓN  
VIP DE E-RANTEL

BUEN  
TRABAJO  
TODOS.







EL HECHICERO QUE MENCIONARON COMO SU ALIADO FUE SOLO UNA PUESTA PARA PROTEGER SU HONOR?

¿NO SIGNIFICA SU MOVILIZACIÓN DE TROPAS QUE

ALINQUE NO ESTOY SEGURO, CREO QUE DEBEMOS ASUMIR QUE LA GUERRA DE ESTE AÑO SERÁ DIFERENTE DE LAS ANTERIORES.

TOMAMOS LA DECISIÓN CORRECTA AL INCREMENTAR NUESTRAS TROPAS.

PERO AUN ASÍ, MARQUÉS RAEVEN.

¿NO ES ESO UNO Y MEDIO MÁS QUE EL AÑO PASADO? ¿ESTÁS SEGURO...?



PODRÍA SER TAMBIÉN QUE EL IMPERIO HAYA TOMADO VENTAJA DE ESTA PERSONA PARA INICIAR LA GUERRA.



TAMBIÉN HAY UNA POSIBILIDAD DE ESO.

NO FUI CAPAZ DE ENCONTRAR REGISTROS DE UN HOMBRE LLAMADO AINZ OAL GOWN.




ADELANTE.



¿PUEDO HABLAR?






CREO QUE ELLOS DECIDIERON ALIARSE CON EL HOMBRE QUE PODRÍA FÁCILMENTE ARRASAR CON LOS SEIS BLASONES DIFERENTES.

NO PUEDO MÁS QUE PENSAR QUE ÉL NO ES SOLO UN PEÓN PARA INICIAR LA GUERRA.

LLEGÓ UNA CARTA DE LA TEOCRACIA SLANE AFIRMANDO QUE "HAY UN LORD DEMONIO GOBERNANDO LAS AFUERAS DE E-RANTEL".

NO CREO QUE ESE SEA EL CASO.



¿QUÉ PUEDE HACER UN SOLO HECHICERO EN EL CAMPO DE BATALLA?

JE.

NO CREO QUE ESE HOMBRE SIMPLEMENTE SE QUEDE SENTADO MIRANDO.

SI EL IMPERIO FUE EL QUE TOMÓ LA INICIATIVA Y ARRASTRÓ A AINZ OOL GOWN A LA SITUACIÓN,



¡SOLO TRÁTENLOS COMO SI FUERAN UN ENEMIGO DE LARGO ALCANCE!

SI ELLOS PUEDEN VOLAR POR EL CIELO, ENTONCES SIMPLEMENTE LOS BAJAMOS CON UNA FLECHA.

¿QUÉ SANDECES ESTÁN DICENDO?

¡UN MAGO QUE PUEDE CAMBIAR LA SITUACIÓN EN UNA GUERRA ES SOLO CUENTO DE HADAS!

...NO CREO QUE ESE SEA EL CASO.

EL IMPERIO ESTÁ TRATANDO A ESTE MAGO "REY HECHICERO" CON DEMASIADA ALTURA.

CREO QUE DEBERÍAMOS ESTAR EN GUARDIA.



ES  
RIDÍCULO.

¡COMO EL  
GUERRERO  
MÁS FUERTE  
DEL REINO,  
¿NO TE DA  
VERGÜENZA?!



TEMERLE A  
UN SIMPLE  
HECHICERO,



¿ESO NO ES  
DEMASIADO?

¡¿C-CINCO  
MIL?!

SERÍA MEJOR  
QUE PENSÁRAMOS  
QUE EL PODER DE  
AINZ OOL GOWN  
ES COMPARABLE A  
5000 SOLDADOS.



AUN ASÍ,  
ENTIENDO LA  
PREOCUPACIÓN  
DEL JEFE  
GUERRERO.



...YO CREO  
EN EL JEFE  
GUERRERO.

SI EL JEFE  
GUERRERO  
TIENE TANTA  
PRECAUCIÓN  
CON ALGUIEN,

ENTONCES  
ES JUSTO  
PENSAR QUE  
ESA PERSONA  
ES CERCA DE  
CINCO VECES  
MÁS FUERTE.

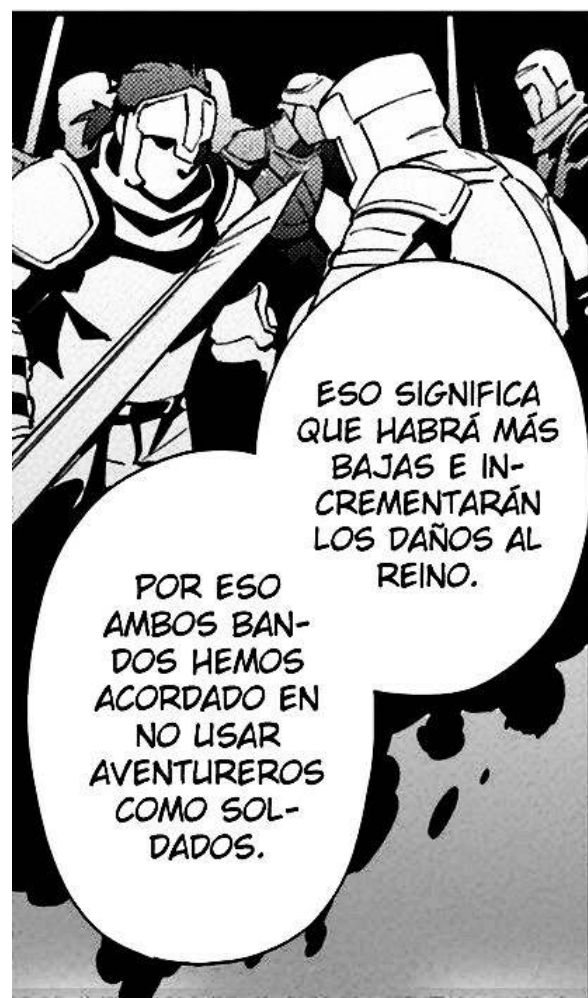


EL PODER  
DEL JEFE  
GUERRERO ES  
IGUAL AL DE  
MIL SOLDADOS.



MUCHAS  
GRACIAS.







ENTIENDO  
LO QUE  
INTENTAS  
DECIR.

¿ENTONCES  
QUÉ PASARÍA  
SI, POR  
EJEMPLO, LA  
CIUDAD FUERA  
ATACADA?

EN ESE CASO,  
¿NO SERÍA  
EXCUSABLE QUE  
ELLOS ACTÚEN  
COMO PERSONAS  
QUE VIVEN EN  
ESTE REINO?



YA VEO. NO  
PUEDO DECIR  
QUE ESTÉ  
CONVENCIDO,  
PERO LO  
ENTIENDO.



EL GREMIO DE  
AVENTUREROS  
TAMBIÉN LO HA  
REGULADO  
COMO LEY.



SI UN  
EXCELENTE  
AVENTURERO  
MURIERA EN  
MEDIO DE LA  
GUERRA, NU-  
ESTRO REINO  
RECIBIRÍA UN  
GRAN DAÑO.

Y MÁS  
QUE ESO,

PERO,

SERÍA DIFÍCIL  
SABER SI  
ELLOS RE-  
ALMENTE SE  
VEN COMO  
PERSONAS  
DEL REINO.



PERO ESO  
SOLO APLICA A  
AVENTUREROS  
DE RANGO  
ORICALCO O  
MENOS.

CREO QUE  
ESA REGLA  
NO APLICA A  
AVENTUREROS  
QUE YA NO  
SON PARTE  
DEL GREMIO  
DE AVEN-  
TUREROS.

POR LO  
QUE SÉ, ES  
DIFERENTE  
PARA LOS DE  
RANGO ADA-  
MANTIO...



¿ENTONCES  
POR QUÉ  
HABRÍA  
PROBLEMAS  
SI NOSOTROS  
HACEMOS LO  
MISMO?

...MARQUÉS  
RAEVEN, TÚ  
MISMO EMPLEAS  
AVENTUREROS  
RETIRADOS.

CREO  
QUE ESO  
ESTARÍA  
BIEN.











DIRÍGETE A LA ALDEA CARNE Y SÁCALES INFORMACIÓN A LOS ALDEANOS.



MI HIJO, TE LO ORDENO.



ESA NO ES UNA MALA PROPUESTA.

NO CREO QUE UNA MISERA CANTIDAD DE SOLDADOS LES HAGA COOPERAR.



DIRIGIRSE A LA ALDEA EN ESTE MOMENTO

NO LES DARÁ LA INFORMACIÓN QUE NECESITAN SOBRE EL HECHICERO.



YA VEO.

PARECE QUE ESTÁS SIENDO CAUTO DE LAS FUERZAS AISLADAS DEL IMPERIO.

COMO SE ESPERABA DEL MARQUÉS BOULLOPE, ERES MUY CAUTELOSO.



YO LE PRESTARÉ AL PRÍNCIPE MIS MEJORES SOLDADOS PARA ACOMPAÑARLO EN SU VIAJE A LA ALDEA.

CREO QUE ESO ES TODO.

TAMBIÉN ME GUSTARÍA SUGERIR QUE ALGUNOS NOBLES VAYAN CON EL PRÍNCIPE.



Y UNA  
ÚLTIMA  
COSA.



LE DOY MI  
GRATITUD,  
SU MA-  
JESTAD.

AUNQUE  
PIENSO QUE LOS  
SOLDADOS SON  
EXCESIVOS, ES  
LA PROPUESTA  
DEL MARQUÉS  
ASÍ QUE NO  
INTERFERIRÉ.



SI NO HAY  
PROBLEMAS,  
¿PUEDO PEDIR  
SERLO YO?

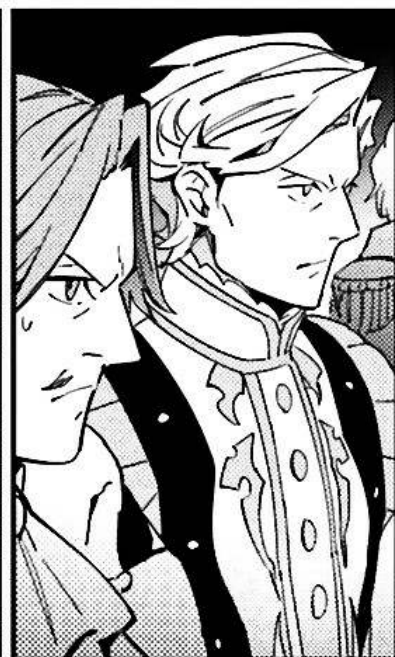
¿QUIÉN  
SERÁ EL  
COMANDANTE  
DEL  
EJÉRCITO?



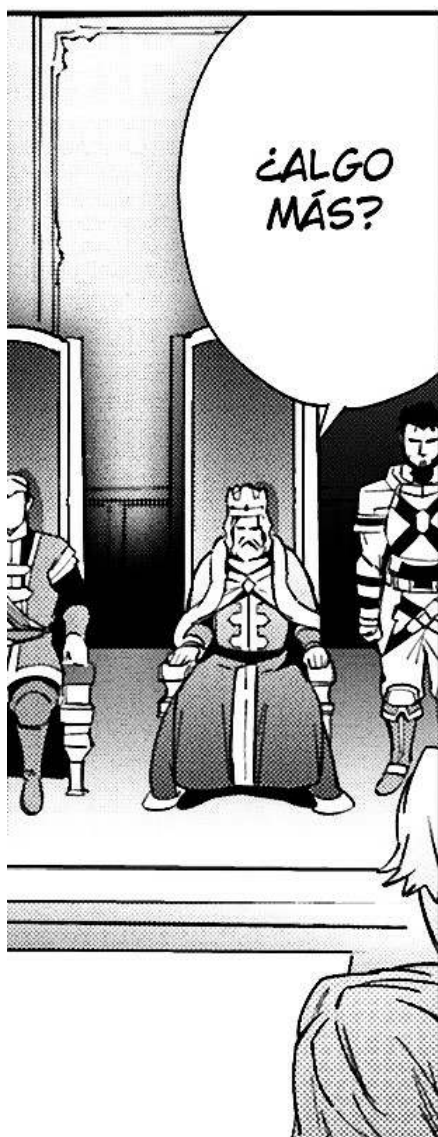
...MARQUÉS  
RAEVEN.



¡SÍ!





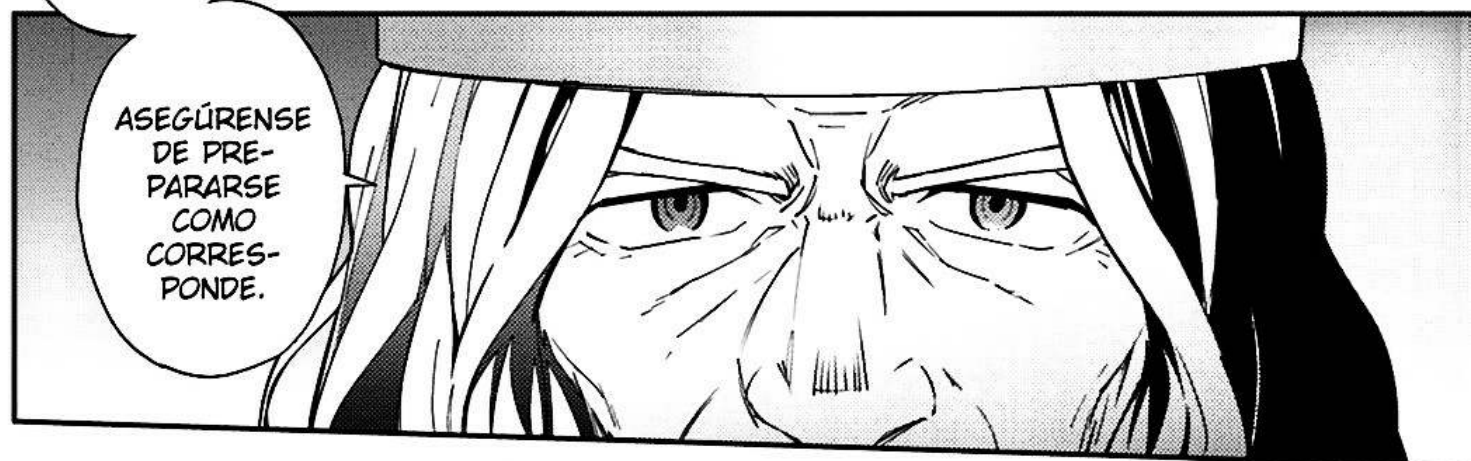




CREO QUE  
NOS TOMARÁ  
DOS DÍAS  
LLEGAR AL  
LUGAR DE LA  
BATALLA.

YO  
PARTIRÉ  
MAÑANA.

...BUENO,  
ENTONCES  
COMENZARÉ  
LAS PREPA-  
RACIONES.



ASEGÚRENSE  
DE PRE-  
PARARSE  
COMO  
CORRES-  
PONDE.



Haa, esto  
es muy  
agotador.



GRACIAS  
POR SU  
TRABAJO  
DURO, SU  
MAJESTAD.







SI AL MENOS  
HUBIERA  
TOMADO  
MEDIDAS PARA  
NO DEJAR QUE  
LAS FACCIÓNES  
SE DIVIDAN  
EN DOS...

POR FAVOR,  
NO DIGA  
ESAS COSAS  
SU MA-  
JESTAD.

...QUÉ  
RIDÍCULO.



ESTO ES  
PROBLEMÁTICO.  
SI TAN SOLO  
HUBIERA  
ACTUADO  
ANTES...

VARIOS  
PROBLEMAS SE  
HAN APILADO  
DEBIDO A LAS  
ESCARAMUZAS  
ANUALES CON  
EL IMPERIO.



LA DIVISIÓN  
EVENTUALMENTE  
HABRÍA OCURRIDO,  
Y SI OCURRÍA EN  
MEDIO DE LA  
GUERRA, HABÍA UNA  
ALTA POSIBILIDAD  
QUE EL IMPERIO  
TOMARA VENTAJA  
DE ELLO.

INCLUSO SI  
INTENTÁBAMOS  
LIDIAR CON  
ELLO EN SU  
MOMENTO,



Knock  
Knock



QUIERO  
DEJARLE...

UN REINO  
UN POCO  
MEJOR... A  
MI HIJO.







SI NO SOY  
CASTIGADO POR  
MIS TONTERÍAS,  
ENTONCES LAS  
ESPINAS DE  
CULPA NUNCA  
ABANDONARÁN  
MI CORAZÓN.

AUNQUE  
DIGAS  
ESO,

NO NECESITAS  
PREOCUPARTE POR  
ESAS COSAS,  
JEFE GUERRERO.

POR FAVOR,  
PERDÓNE A  
ESTA TONTA  
PERSONA.

FUI ENGAÑADO POR  
LA ACTITUD  
DEL MARQUÉS  
RAEVEN DEBIDO  
A QUE NO PUDE  
DISCERNIR SUS  
VERDADERAS  
INTENCIONES.

YO TAMBIÉN  
ME ARREPIENTO  
DE CÓMO AC-  
TUÉ HACIA EL  
MARQUÉS.



ENTIENDO.

...ENTONCES,  
¿SERÍA  
ACEPTABLE QUE  
TE LLAME GAZEF  
EN VEZ DE JEFE  
GUERRERO  
DESDE AHORA?



MUCHAS  
GRACIAS,  
MARQUÉS  
RAEVEN.

VERÁS,  
SIEMPRE  
TE HE  
ADMIRADO.



CON RES-  
PECTO A LOS  
PRÓXIMOS  
PASOS QUE EL  
REINO DEBERÍA  
TOMAR...



AHORA

NO CREO QUE  
TENAMOS  
MUCHO TIEMPO  
DE SOBRA,  
¿COMENZAMOS?



Phew








ES EN  
MOMENTOS  
COMO ESTE,  
CUANDO ME  
SIENTO COMO  
UN SIMPLE  
ALDEANO.

HOY FUE  
MUY AGO-  
TADOR.



Y ADemás, LAS  
PERSONAS QUE  
VIVEN ALLÍ NO  
TRATARÁN ESO  
COMO UN ACTO  
JUSTIFICABLE.  
...ES  
INACEPTABLE  
QUE UN REY  
CEDA UN  
TERRITORIO  
SIN PELEAR.

ESO ES  
ABSOLUTA  
MENTE  
CIERTO.



PERO...



¿NO ES EL  
ROL DE LA  
GENTE QUE  
PERMANECE  
EN LA CIMA,

PROTEGER A  
AQUELLOS QUE  
ESTÁN DEBAJO  
DE ELLOS?



ESTOY BAS-  
TANTE SEGURO  
QUE ESAS  
PERSONAS  
DE LAS SEIS  
ESCRITURAS  
ESTÁN MUERTAS.

"ESCAPARON."  
LA PERSONA  
QUE ME DIJO  
ESO TENÍA UN  
LEVE HEDOR  
A CADÁVER  
PUTREFACTO  
EMANANDO DE  
SU CUERPO.

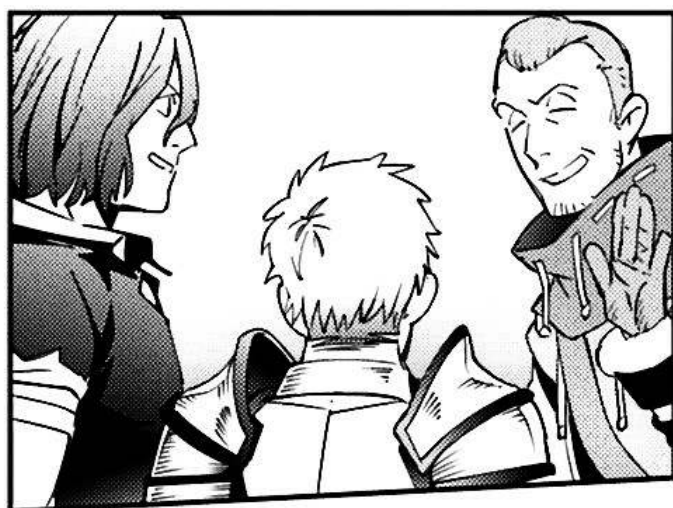


EL REY HE-  
CHICERO... ¿SER  
HOSTILES HACIA  
ÉL ES REALMENTE  
LA RESPUESTA  
CORRECTA?



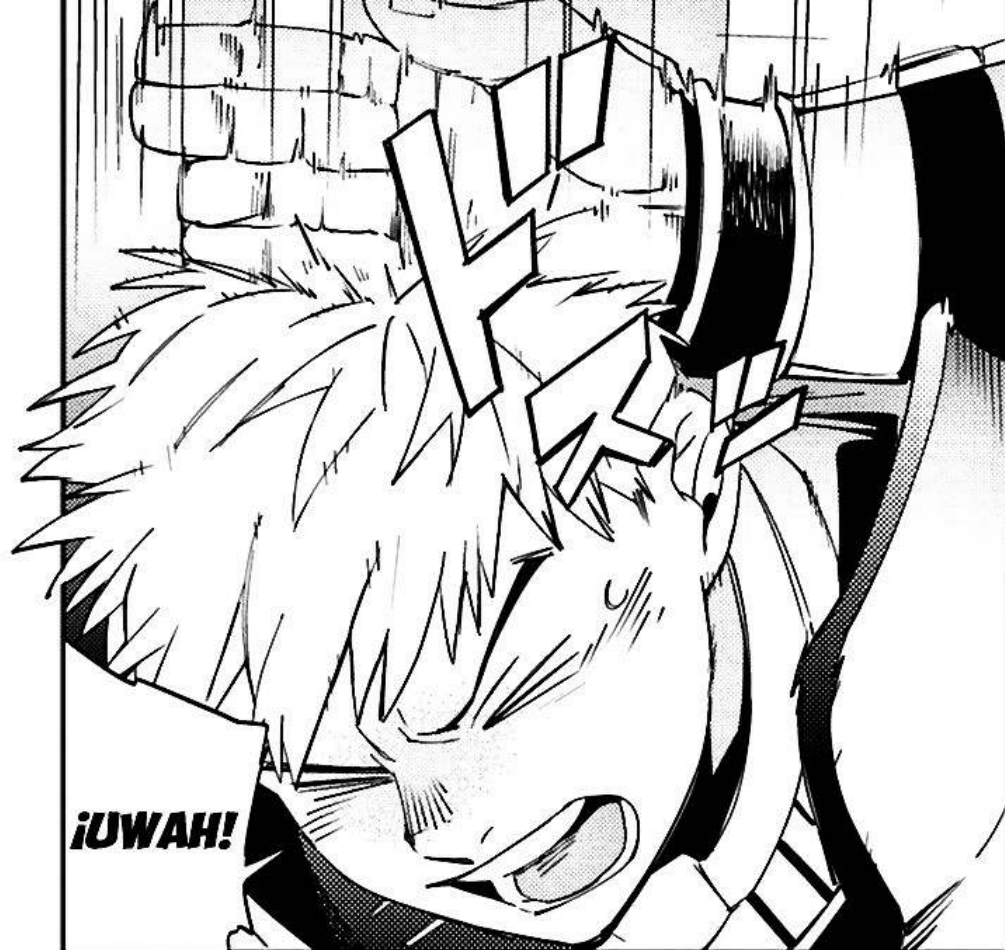
...NO  
LO SÉ.

UN HECHICERO  
QUE ES CAPAZ  
DE DESTRUIR  
A LAS SEIS  
ESCRITURAS  
NO PUEDO NI EMPEZAR SIN UN  
A IMAGINAR RASGUÑO...  
SU FUERZA.





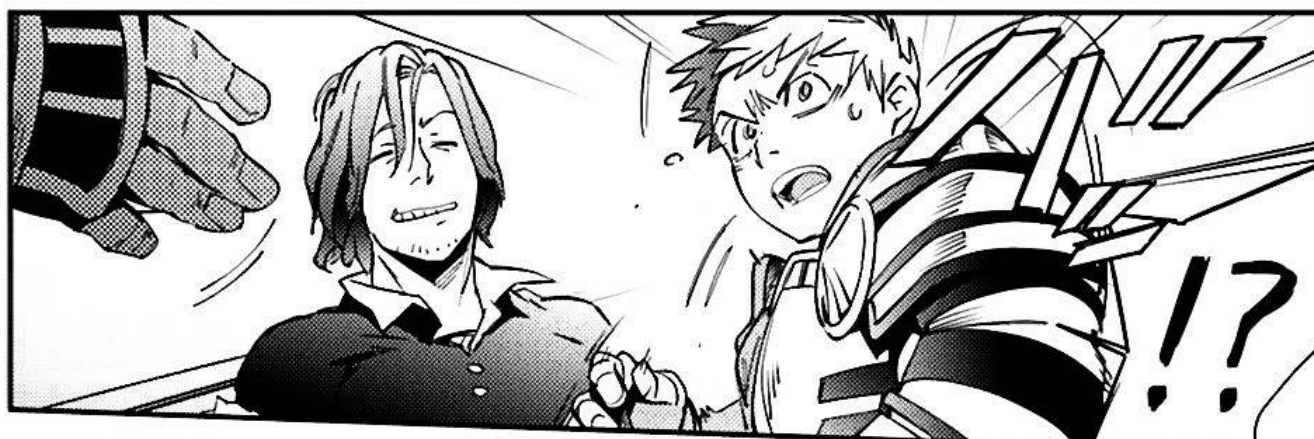




¡UWAH!



ES UNA  
PENA QUE  
MOMON-  
SAMA ESTÉ  
FUERA.



Di- Dis-  
cúlpeme  
por mi  
rudeza.

NO, DESPUÉS  
DE TODO NO  
HICISTE NADA  
MALO.



Sólo  
llámame  
Gazef.

SERÍA UNA  
MOLESTIA  
QUE LAS PER-  
SONAS ME  
RECONOZCAN.

CALMA.

Sir  
Strono-







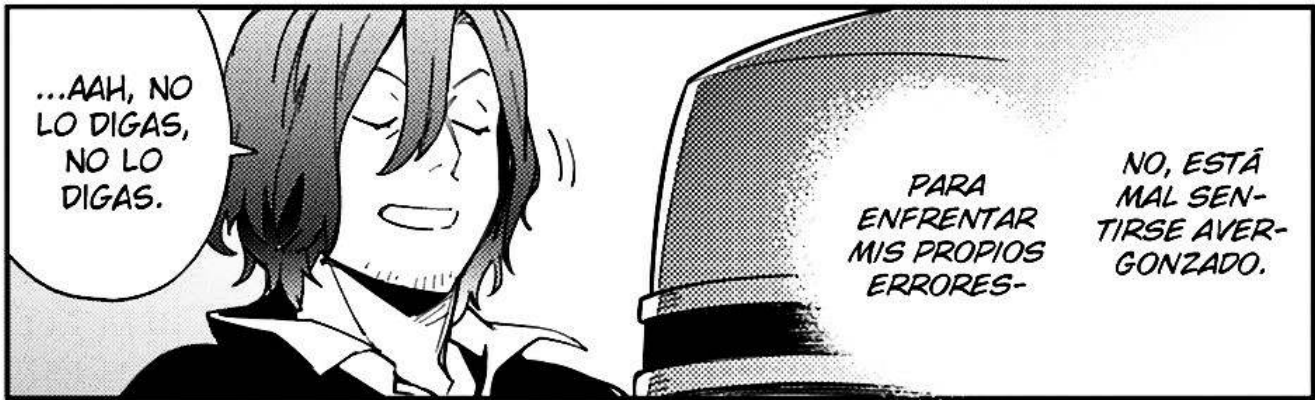
HAY VECES  
QUE TU  
OPONENTE  
NO LUCHARÁ  
CONTRA TI DE  
FRENTE CON  
UNA ESPADA.



HONES-  
TAMENTE, YO  
TAMBIÉN ERA  
ASÍ ANTES.

CUANDO ESTÁS  
ENTRENANDO  
POR TU CUENTA,  
SUELES OLVIDAR  
AFILAR TUS  
SENTIDOS.

Y ESO NO  
ES BUENO.



...AAH, NO  
LO DIGAS,  
NO LO  
DIGAS.

PARA  
ENFRENTAR  
MIS PROPIOS  
ERRORES-

NO, ESTÁ  
MAL SEN-  
TIRSE AVER-  
GONZADO.



GAZEF-  
SAMA,  
MUCHAS  
GRACIAS.

...NO, NO  
TIENES QUE  
DARME LAS  
GRACIAS  
A MÍ.



HARÉ MI  
MAYOR  
ESFUERZO  
PARA  
AYUDARLO.

AHORA QUE  
HE VISTO LA  
DEBILIDAD DE  
CLIMB CON  
MIS PROPIOS  
OJOS,





DEBES HABER SIDO ARRASTRADO POR AHÍ POR COSAS ESTÚPIDAS SIN SIQUIERA PODER HACER LO QUE QUERÍAS HACER.

BUENO, SUPONGO QUE ES DIFÍCIL PARA AQUELLOS QUE HAN PUESTO UN PIE EN LA ARISTOCRACIA.



PERO, EN VEZ DE ENSEÑARTE YO MISMO APROPIADAMENTE, LE HE DADO ESA RESPONSABILIDAD A OTROS.

COMO ALGUIEN QUE SIRVE A LA FAMILIA REAL, ERES CONSIDERADO MI SUBORDINADO.



ME LO ESTOY TOMANDO CON CALMA AHORA.

TÚ ERES EXACTAMENTE ESA PERSONA TAMBIÉN, ¿O NO?



POR CIERTO,

¿ESTÁN LOS DOS LIBRES?



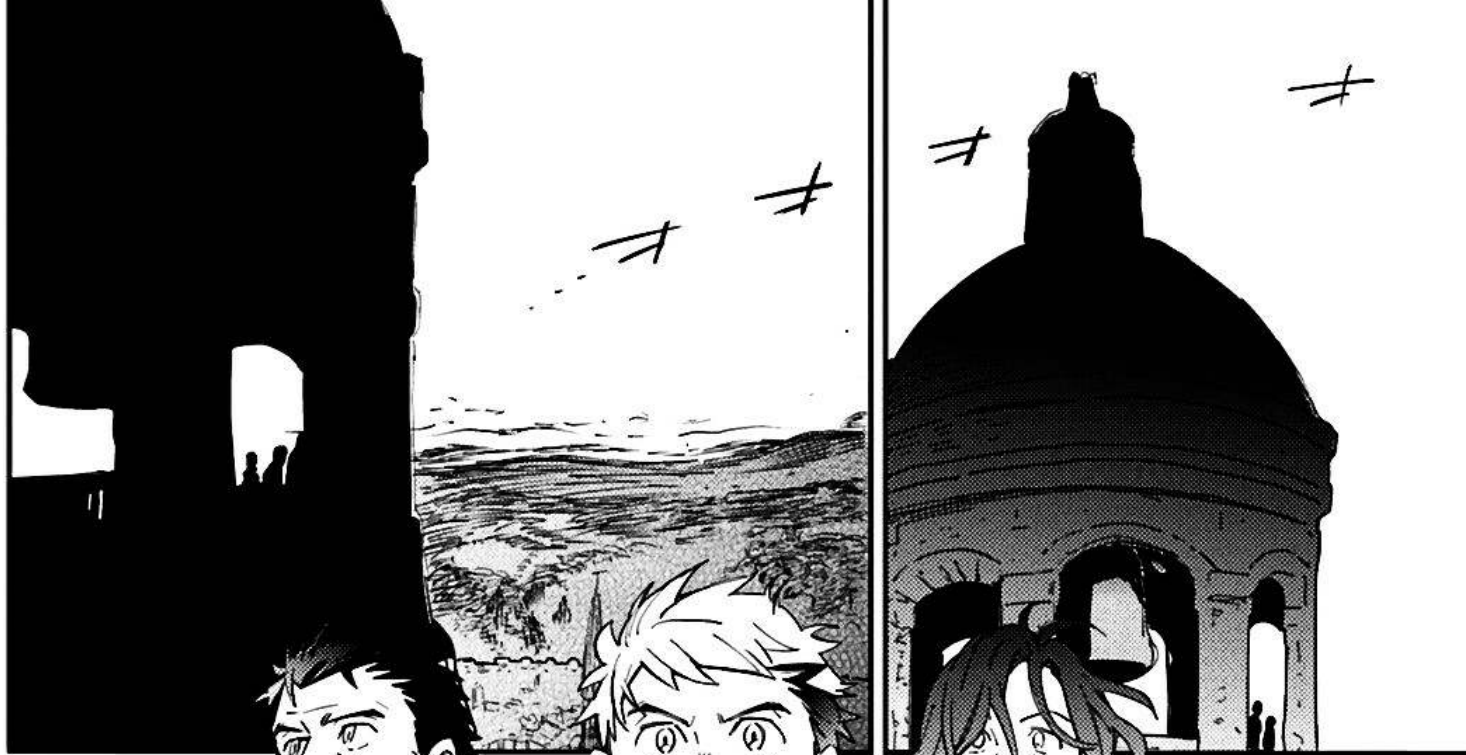
TÚ SERÁS DESECHADO UNA VEZ QUE SE ABURRAN DE TI.



AUNQUE SERÍA GENIAL SI BRAIN PUDIERA TOMAR MI POSICIÓN...



SER EL SUBORDINADO DE UNA PRINCESA SOLO ES TEMPORAL.



ES MI  
LUGAR  
FAVORITO.

¡QUÉ  
VISTA!



ESTO  
REAL-  
MENTE ES  
ASOM-  
BROSO.

SIENTO QUE  
FINALMENTE  
ENTIENDO POR  
QUÉ ALGUNAS  
VECES SE VU-  
ELVEN LOCOS  
POR LA MAGIA.

ME PREGUNTO SI  
LOS HECHICEROS  
CAPACES DE  
VOLAR EN EL  
CIELO SIEMPRE  
TIENEN ESTA  
CLASE DE VISTA.



LAS LLANURAS  
KATZE ESTÁN  
JUSTO ALLÍ,  
ES DONDE  
LA GUERRA  
OCURRIRÁ.

VEAMOS.

EN UNOS  
DÍAS, ESA  
NEBLINOSA  
ZONA NO-  
MUERTA  
SERÁ UN  
CAMPO DE  
BATALLA.







¿QUIERES  
QUE NOS  
DESHAGAMOS  
DE ALGUIEN?

NO ME DIGAS  
QUE LO ÚNICO  
QUE QUERÍAS  
ERA VER ESTA  
ESCENA CON  
OTROS DOS  
TIPOS.

¿POR  
QUÉ NOS  
TRAJISTE  
AQUÍ?



SI ES POR  
TI, ESTARÉ  
DISPUERTO A  
HACER EL  
TRABAJO  
SUCIO.

GAZEF,  
TE DEBO  
MUCHO.

BUENO,  
AUNQUE SERÍA  
UNA PENA NO  
PODER HABLAR  
MÁS CON CLIMB  
Y LA PRIN-  
CESA...



LO SÉ.

...MI VIDA NO  
ESTÁ TAN  
LIMPIA COMO  
TÚ CREES,  
¿SABES?

DEBES HABER  
ENTRENADO TUS  
HABILIDADES  
DERRAMANDO  
MUCHA SANGRE.



NO ES  
NADA DE  
ESO,  
BRAIN.

NO DESEO  
QUE HAGAS  
ALGO ASÍ.









...PENSABA QUE NO SERÍA UNA MALA IDEA QUE TRES HOMBRES TENGAN ALGO DE TIEMPO PARA HABLAR SOLOS.

ES SOLO QUE...



ADEMÁS, NO HAY NINGÚN SIGNIFICADO REAL DE POR QUÉ LOS TRAJE AQUÍ.



NO PUEDO HACER ESO, STRONOFF-SAMA.



¿NO SERÍA MEJOR SI LE CAMBIARAS EL COLOR?

ESA ARMADURA ES DEMASIADO VISIBLE.



OH, CIERTO, CLIMB.





PREFIERO MORIR  
HONORABLEMENTE  
Y ELEVAR LA  
REPUTACIÓN DE  
RENNER-SAMA  
QUE HACER ALGO  
COMO ESO.



SI HAGO UN  
TRABAJO  
EXCEPCIONAL  
USANDO ESTA  
ARMADURA,

ENTONCES LA  
REPUTACIÓN  
DE LA  
PRINCESA  
RENNER  
TAMBIÉN  
AUMENTARÁ.

SI LE CAMBIARA  
EL COLOR SOLO  
PORQUE TENGO  
MIEDO,

EL HECHO DE  
QUE SOLO  
SERVIRÉ COMO  
OBJETO DE  
BURLAS DE LOS  
NOBLES SOLO  
LE CAUSARÍA  
PROBLEMAS A  
RENNER-SAMA.



SUS OJOS NO  
HAN CAMBIADO.  
SIGUEN IGUAL QUE  
AQUELLA VEZ.



BRAIN.

QUÉDATE  
TRANQUILO,  
GAZEF.

YO ME  
ASEGURARÉ DE  
VIGILAR A CLIMB  
PARA QUE NO  
HAGA NADA  
TEMERARIO.



OYE OYE  
OYE.

¿POR QUÉ  
ESTÁN MIRÁN-  
DOSE FIJO TAN  
SERIAMENTE  
COMO SI AMBOS  
FUERAN A  
MORIR?







ASÍ QUE  
DEPENDE  
CON QUIÉN  
ESTOY  
HABLANDO.

CON ESO  
DICHLO,  
TODAVÍA LE  
CAUSARÁ  
PROBLEMAS  
AL REY

ÉL ES  
SIMPLEMENTE  
UNA EXISTENCIA  
A LA QUE DEBES  
RESPECTAR.



MUCHAS  
GRACIAS POR  
PREOCU-  
PARSE  
POR MÍ.

POR ESO  
DEBERÍAS  
TENER MÁS  
CUIDADO.

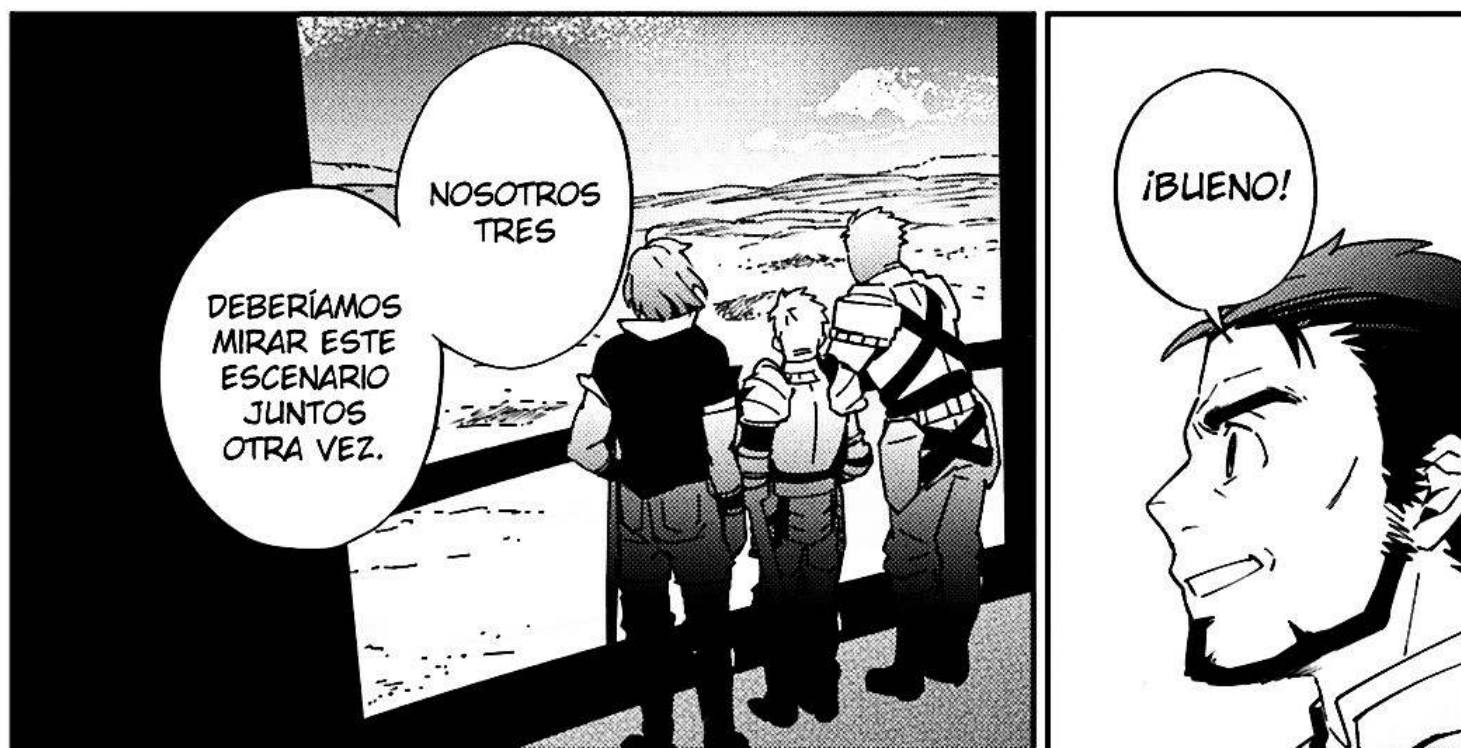
...CLIMB,  
ENTIENDO  
POR QUÉ NO  
QUIERES  
CAMBIAR EL  
COLOR DE TU  
ARMADURA.



¿QUIEREN  
SALIR A  
BEBER  
ALGO?

CUANDO  
TERMINE LA  
BATALLA,

OIGAN,








**TENEMOS  
QUE VOLVER  
VIVOS**

...Con  
cuidado,



HE SIDO  
ORDENADO  
A GUIAR A  
ANOCH-SAMA  
HACIA LA  
CARPA DEL  
GENERAL.

YA  
VEO.

¿A DÓNDE  
DEBERÍA  
DIRIGIRME?

¡SÍ!

EL GENERAL  
CARVAIN ESTÁ  
EN MEDIO DE  
UNA REUNIÓN  
POR LA BATALLA  
CONTRA EL  
REINO.

ME GUSTARÍA  
VER AL GENERAL  
DE LA SEGUNDA  
LEGIÓN DEL  
EJÉRCITO  
IMPERIAL, EL  
GENERAL  
CARVAIN.









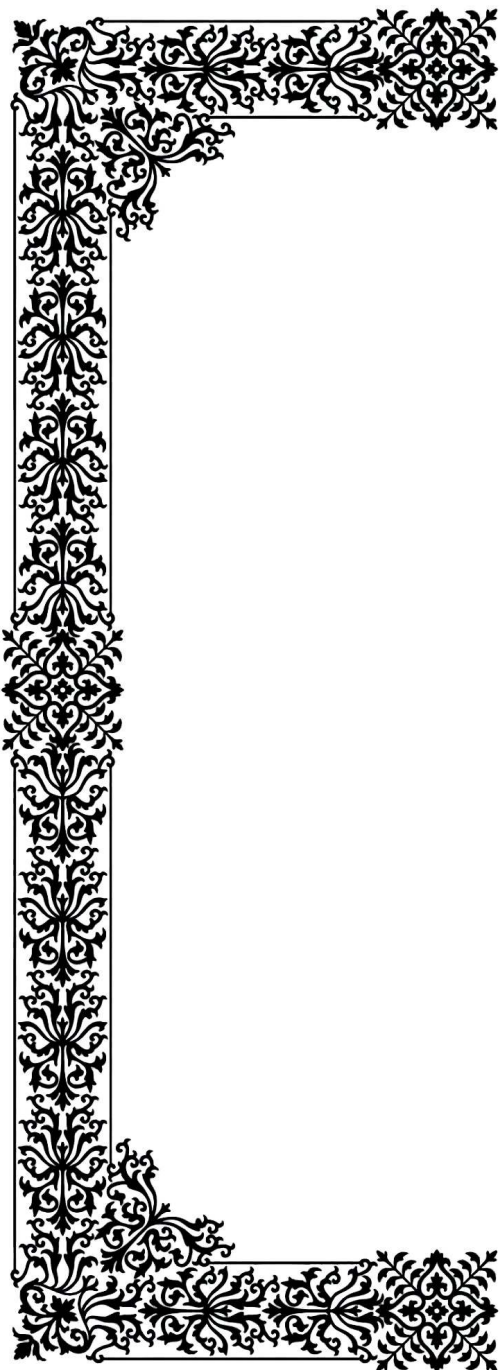
# OVERLORD

Original work

Kugane Maruyama

Comic

Hugin Miyama



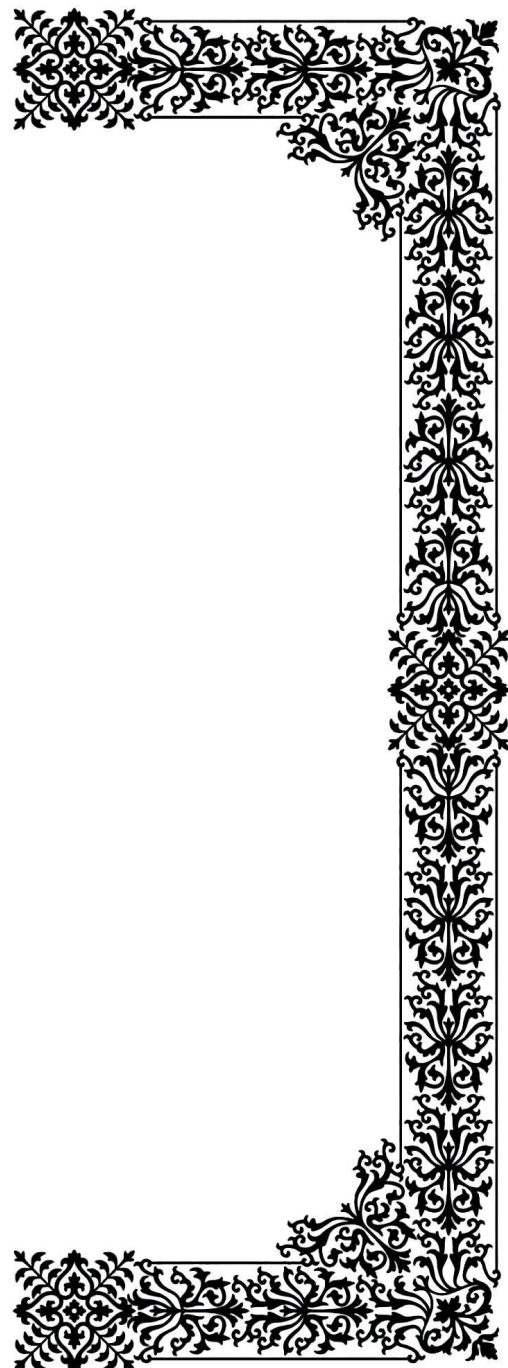
# OVERLORD

Make the name of Ainz Ooal Gown an undying legend. If there are a lot of heroes, you never all and show it to the whole world when Ainz Ooal Gown is a great hero of the one and only. Perform it by means except the power if there is the person who is stronger in this world. Perform it by different means if there is a magician having many subordinates. It is still a preliminary stage now. However, work for coming time. Work to show to the world that Ainz Ooal Gown is the greatest hero.

Ainz Ooal Gown  
S i b c d o  
Shall not Bloodfallen  
C o c u t u s  
Aura Bella Fiora  
Mare Bella Fiora  
D e m i u r g c  
S c b a s C l a n







Kadokawa  
Comics

オーバーロード

Vol. 17

オーバーロード

原作 丸山くがね  
キャラクター原案 so bin  
漫画 深山フギン  
漫画版協力 大庭哲史

角川



KADOKAWA  
PUBLICATIONS

ER  
RD

mic  
ryugama  
ol work  
larugama

漫  
山  
フギン

書店

KADOKAWA





# OVERLORD

オーバーロード

## 17

原作 漫画

丸山くがね 深山フギン

キャラクター原案:so-bin 漫画版協力:大塩哲史

Kadokawa Comics A

Kado  
Com

OVER  
LO

Co  
Fugina  
Origin  
Fugane

原作 丸山くがね  
キャラクター原案 so-bin 漫画版協力 大塩哲史

角川